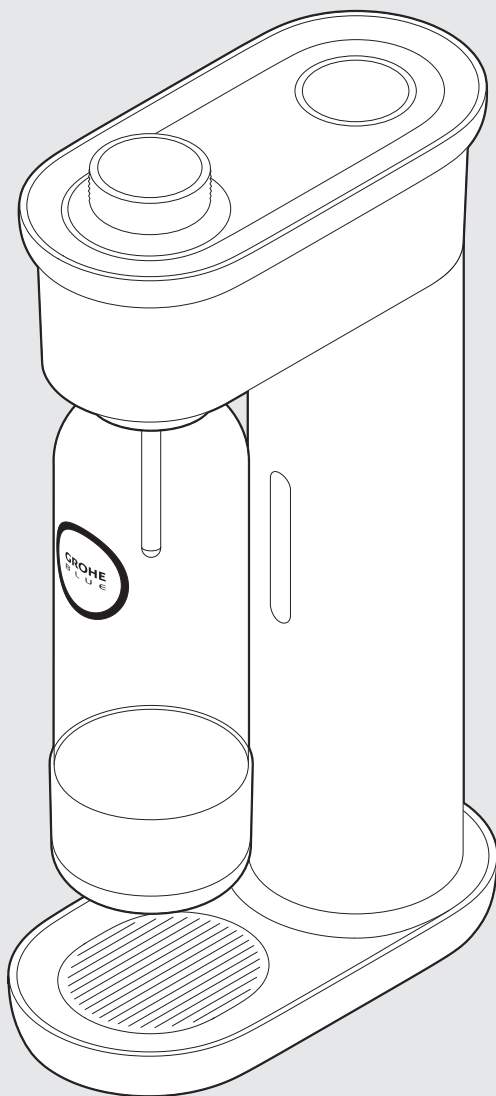




Pure Freude
an Wasser



99.1911.031/ÄM 254318/08.23



Czech	4
Danish	14
English	24
French	34
German	44
Hebrew	54
Hungarian	64
Italian	74
Norwegian	84
Polish	94
Swedish	104

Výstraha: Zařízení

Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte závadu nebo máte podezření na poškození.

K nasycení používejte výhradně čistou vodu.

Nenechávejte spotřebič na přímém slunečním světle, v blízkosti oken nebo vedle radiátoru, topného tělesa s ventilátorem nebo otevřeného ohně.

Tyto spotřebiče jsou určeny pouze pro použití v domácnosti a v interiéru.

Spotřebič nesmí používat děti mladší 12 let nebo osoby, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí brání v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Zařízení vždy používejte ve vzpřímené poloze a umístěte jej na rovný, stabilní a voděodolný povrch.

Během syčení přístrojem nehýbejte.

Pracovní tlak: 7,5 baru

Max. provozní teplota: 40 °C

Výstraha: Láhev

Láhev na vodu nikdy nemyjte v myčce nádobí.

Nikdy nespouštějte karbonizaci, pokud je láhev na vodu poškozená, není naplněná vodou nebo je naplněná nad hranici naplnění.

Během karbonizace láhev s vodou nikdy nevýmíchejte.

Nepoužívejte láhve na vodu jiných značek.

Láhev na vodu nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

Láhev na vodu nikdy nevkládějte do mrazničky a nenechávejte v horké vodě.

Láhev na vodu uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla.

Množení bakterií a zápachu zabráníte tím, že budete láhev s vodou udržovat v čistotě a bez zašroubovaného uzávěru.

Zařízení nikdy nepřeppravujete s plnou lahví na vodu.

Výstraha CO2 bombička

Před zašroubováním CO2 bombičky zkontrolujte, zda není zmáčknuté tlačítko karbonizace.

Používejte pouze kompatibilní CO2 bombičky. Doporučujeme použití CO2 bombiček GROHE. CO2 bombička je pod tlakem.

Před použitím CO2 bombičku zkontrolujte. Pokud je CO2 bombička nebo připojený ventil poškozený, nepoužívejte ji a nepokoušejte se ji opravit.

Nevystavujte CO2 bombičku náhlým nárazům nebo změnám teploty.

Nepřeppravujte zařízení s vloženou CO2 bombičkou. CO2 bombičky vždy skladujte na chladném a suchém místě. Působením tepla může dojít k nadměrnému tlaku.

Pokud zjistíte únik CO2, nedotýkejte se bombičky a nesnažte se ji vyjmout ze zařízení. Počkejte, dokud se nevypustí všechny CO2 a bombička nedosáhne pokojové teploty. V případě úniku dobře vyvětrejte dům nebo byt. Pokud se necítíte dobře, kontaktujte svého lékaře.

CO2 může způsobit omrzliny na kůži.

Nepoužívejte zařízení k přípravě dětské stravy.

Nepoužívejte CO2 bombičku s prošlou dobou použitelnosti.

Ohrožení bezpečnosti potravin: Používejte pouze CO2 bombičky určené pro použití v potravinářství.

Záruka Grohe

Na zařízení se vztahuje dvouletá záruka od data zakoupení.

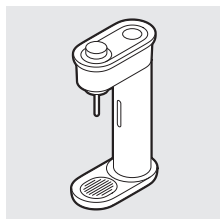
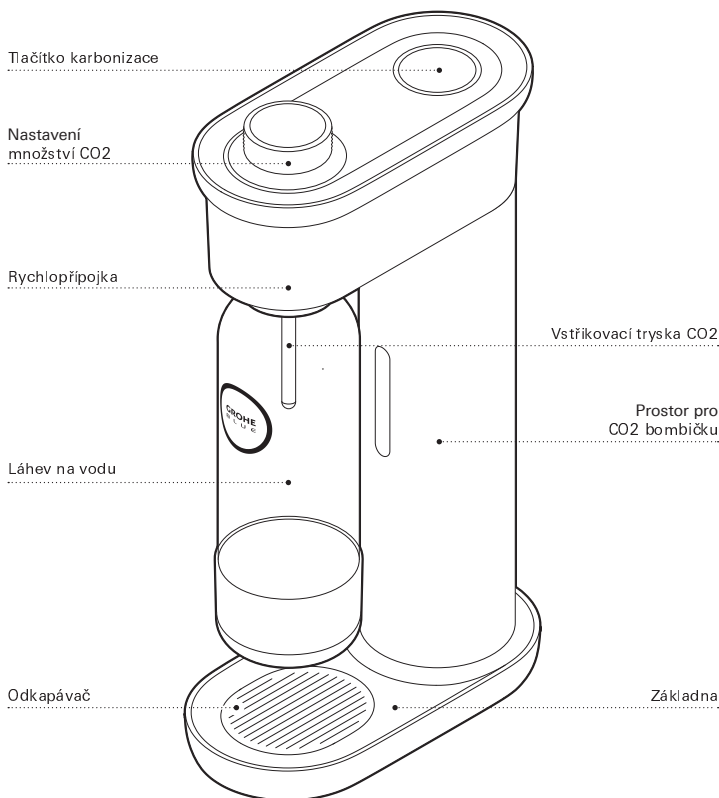
Záruka se nevztahuje na:

- Poruchy způsobené použitím jiné kapaliny než čisté vody.
- Opatření způsobené běžným použitím (např. změna barvy).
- Vady a poškození vzniklé v důsledku používání poškozené láhve na vodu, láhve na vodu po datu spotřeby nebo láhve na vodu jiné značky.
- Závady a poškození vzniklé v důsledku použití CO2 bombičky po uplynutí doby použitelnosti.
- Závady způsobené používáním CO2 bombiček prodávaných neautorizovanými prodejci.
- Závady způsobené nesprávným používáním, úpravami, neoprávněnými zásahy nebo komerčním používáním.
- Závady způsobené poškozením během přepravy nebo jakýmkoli neobvyklým používáním v domácnosti.



Pokud se vyskytne problém: Podívejte se do průvodce řešením potíží.

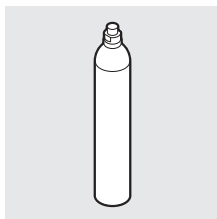
Pokud potřebujete poradit, kontaktujte lokální zastoupení značky GROHE.



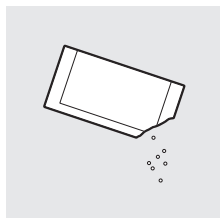
Zařízení



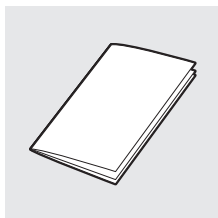
Láhev na vodu



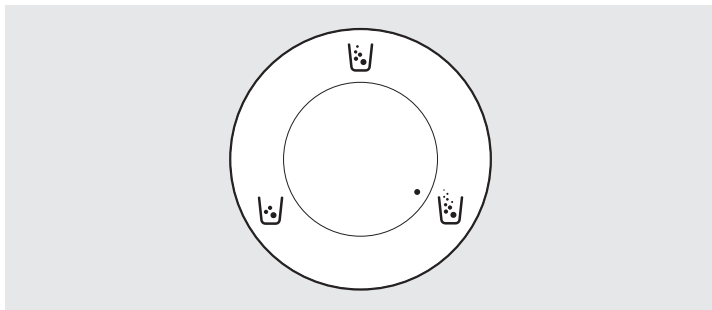
CO₂ bombička



Čistící prášek

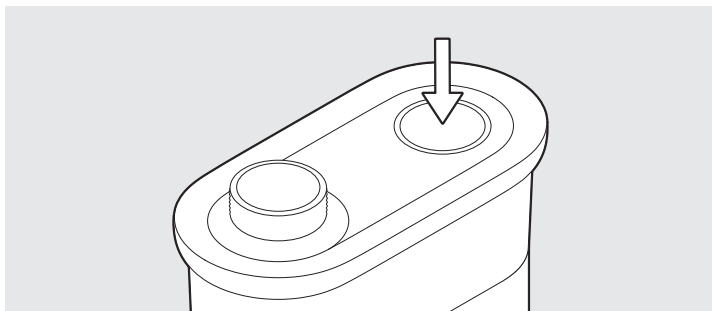


Uživatelská příručka



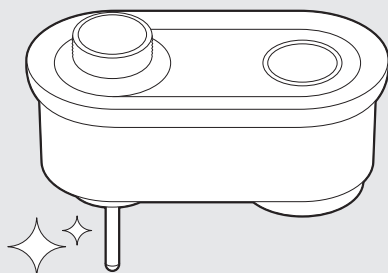
Nastavení množství CO₂

Otočením voliče zvolte požadovanou úroveň nasycení vody (jemně perlivá, perlivá nebo velmi perlivá voda) po stisknutí tlačítka karbonizace.



Tlačítko karbonizace

Jednoduché a spolehlivé nasycení vody stisknutím jediného tlačítka s množstvím CO₂ nastaveným otočným voličem.



Tryska z nerezové oceli

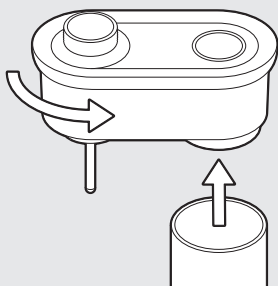
Tryska pro vstřikování CO₂ je vyrobena ze snadno čistitelné, odolné nerezové oceli.



Rychlopřípojka

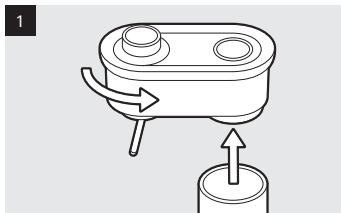
Otočný držák na lahev s bajonetovým uchycením pro snadné umístění láhve s vodou a automatické odvzdušnění po vysunutí láhve.

CZ



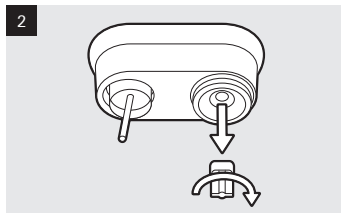
Snadná výměna CO₂ bombičky

Snadný přístup k CO₂ bombičce pro rychlou výměnu otočením a vytážením.



Krok 1: Vytáhněte horní část

Vytáhněte horní část zařízení ze základny otočením o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček a nadzvednutím.



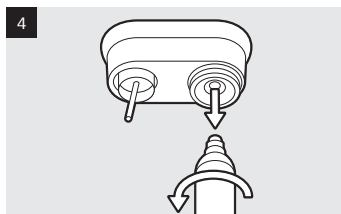
Krok 2: Odstraňte přepravní pojistku

Před prvním zasunutím CO2 bombičky je na závitě umístěna přepravní pojistka. Přepravní pojistku je zapotřebí nejdříve odstranit.



Krok 3: Vložte CO2 bombičku do prostoru

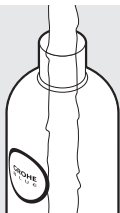
Opatrně zašroubujte lahev proti směru hodinových ručiček, dokud nebude zajištěna. Položte dno CO2 bombičky do prostoru pro bombičku v základně a otočte horní část o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček. Bombička je nyní zajištěna.



Krok 4: Výměna CO2 bombičky

Pokud je CO2 bombičku nutné vyměnit, opatrně vysuňte horní část a vyšroubujte bombičku otáčením po směru hodinových ručiček.

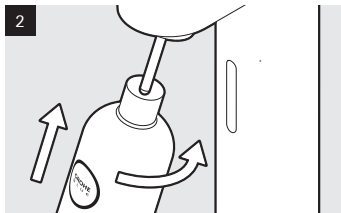
1



Krok 1: Napiňte láhev na vodu

Před prvním použitím láhev na vodu vypláchněte vlažnou vodou. Napiňte ji studenou, čerstvou vodou až po rysku označující maximální úroveň hladiny.

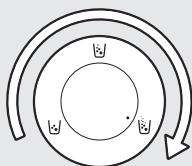
2



Krok 2: Zasuňte láhev na vodu do zařízení

Ujistěte se, že je vstřikovací tryska CO₂ nakloněna směrem od zařízení. Nasadte lahev na vodu do bajonetového držáku. Poté otočte láhev na vodu o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček a zasuňte ji do zařízení tak, aby stála kolmo.

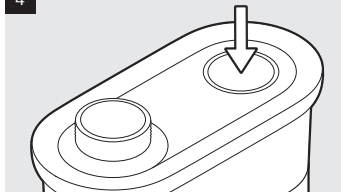
3



Krok 3: Nastavte úroveň nasycení

Otočením voliče nastavte požadovaný obsah CO₂ (jemně perlivá, perlivá nebo velmi perlivá voda).

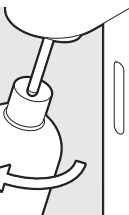
4



Krok 4: Přidejte do vody CO₂

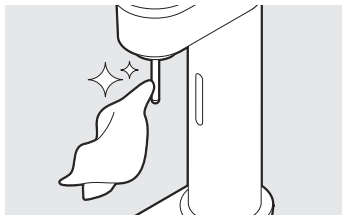
Stiskněte tlačítko karbonizace pro zahájení sycení vody. Tlačítko není třeba držet stisknuté.

5



Krok 5: Vytážení láhve s vodou

Odklopením láhve od zařízení aktivujete automatické uvolnění tlaku (přebytečný CO₂ se automaticky vypustí z láhve) a vytáhněte láhev s vodou otočením o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček.



Čištění zařízení

Zařízení čistěte pouhým otřením vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ostré nástroje, rozpouštědla ani brusné prostředky, které by mohly poškodit povrch. Zařízení neponořujte do vody.

Čištění láhve na vodu

Doporučujeme čistit láhev na vodu ručně pomocí čisté vlažné vody, jemného mycího prostředku a měkkého kartáče na nádoby určeného k mytí plastových lahví, aniž by došlo k poškrábání povrchu. Nepoužívejte rozpouštědla, silné čisticí prostředky nebo abrazivní čisticí prostředky pro domácnost.

Pro optimální čištění doporučujeme používat čisticí prášek GROHE Blue Fizz a čisticí kartáč GROHE Blue Fizz speciálně vyvinutý pro použití s lahvemi na vodu GROHE.

Láhev nechte vyschnout ve speciálním držáku GROHE Bottle Holder. Ten je určený také pro optimální skladování lahví na vodu.

LÁHEV NELZE MÝT V MYČCE NÁDOBÍ.

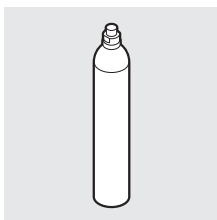
Poznámka:

Čisticí prášek GROHE Blue Fizz je bezpečný a účinný prostředek na odstraňování vodního kamene, který lze použít i u jiných kuchyňských spotřebičů, jako jsou kávovary nebo bojler.

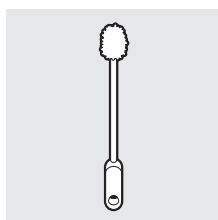
Máte-li zájem o
příslušenství a čisticí
prostředky GROHE,
naskenujte níže
uvedený QR kód.



Láhev na vodu



CO2 bombička

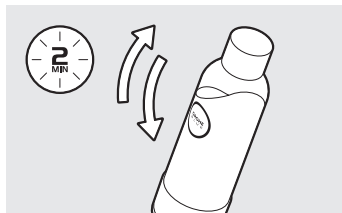


Čisticí kartáč



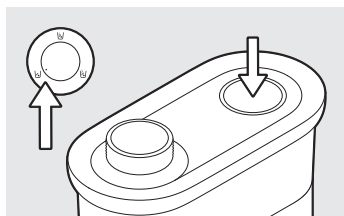
Krok 1

Do lahve s vodou vysypte čistící prášek.



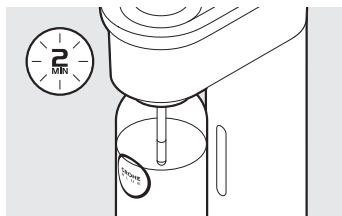
Krok 2

Naplňte lahev vodou až po rysku označující maximální úroveň hladiny. Nasaďte uzávěr na lahvičku a dvakrát silně protřepejte. Vzniklé mýdlové bubliny nechte působit 2 minuty.



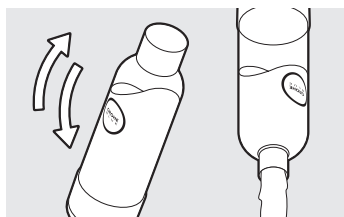
Krok 3

Odstraňte uzávěr, připojte láhev k přístroji a nastavte množství CO₂ na 1. stupeň. Tím se vyčistí lahev na vodu i nerezová tryska přístroje.



Krok 4

Láhev s vodou nechte v zařízení další 2 minuty, dokud nezaznamenáte, že bublinky vyrchávají.



Krok 5

Vytáhněte láhev, znovu dvakrát silně protřepejte, opláchněte ve vlažné vodě a nechte uschnout dnem vzhůru, nejlépe v držáku GROHE Blue Fizz.



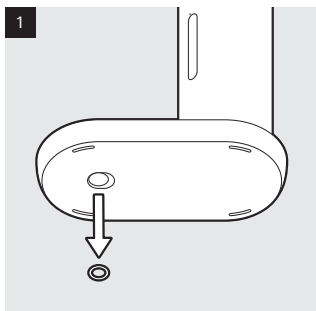
Krok 6

Otřete nerezovou trysku zařízení jednorázovým hadříkem.

Těsnění se nachází v hlavici pro CO2 bombičku a slouží jako těsnění mezi CO2 bombičkou a zařízením. Pokud těsnění chybí, je poškozené nebo nesprávně umístěné, zařízení nebude správně fungovat.

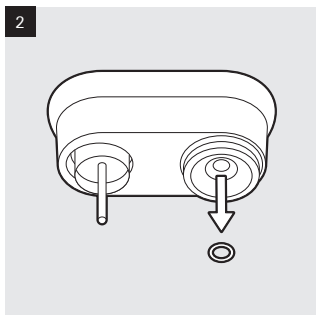
Mezi možné projevy patří:

- Zvuk unikajícího CO2 během karbonizace
- Zvuk unikajícího CO2 během vkládání bombičky do zařízení
- Vodní kapky v prostoru pro CO2 bombičku, případně námraza
- CO2 bombička se rychle vyčerpá



Krok 1

Každé zařízení má náhradní těsnění uloženo pod základnou, pod nálepkou s označením „EXTRA GASKET“. Odstraňte nálepku a vyjměte náhradní těsnění.



Krok 2

Vytáhněte horní část zařízení ze základny otočením o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček a nadzvednutím. Pokud je potřeba vyměnit těsnění, odstraňte staré těsnění pinzetou, poté vložte nové těsnění do kruhového otvoru a zatlačte na místo.

Nasaďte horní část zařízení na základnu a otočením o čtvrtinu ve směru hodinových ručiček ji zavírete.

Problem	Řešení
CO2 nepřetržitě uniká.	Vytáhněte vstříkovací trysku CO2 dopředu.
Láhev na vodu nejde vložit.	Bajonetové uchycení je ve špatné poloze. Vytáhněte bajonetový držák a trysku směrem k sobě a nasad'te láhev otočením o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček.
Láhev na vodu nejde vyjmout.	Láhev na vodu je ve špatné poloze. Potáhněte láhev s vodou směrem k sobě, dokud se nedostane do přední polohy, a uvolněte ji otočením o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček.
Láhev s vodou během karbonizace přeteče.	Vody v láhvi je příliš mnoho. Láhev na vodu naplňte vodou pouze po plnicí rysku.
Voda není dobře nasycená.	CO2 bombička bude brzy vyčerpaná. Vyměňte CO2 bombičku. CO2 bombička není dostatečně pevně zašroubovaná. Zašroubujte CO2 bombičku pevně do zařízení. Voda je příliš teplá. Použijte studenou vodu, protože CO2 se ve studené vodě lépe rozpouští.
CO2 bombička po vložení netěsní.	CO2 bombička není pevně zašroubovaná. Vytáhněte CO2 bombičku a znovu ji důkladně vložte podle pokynů na straně 8. Je zapotřebí vyměnit těsnění. Viz kapitolu „Výměna CO2 těsnění“.

Advarsel: Apparatv

Brug ikke dette apparat hvis du opdager eller mistænker en defekt eller skade. Kom aldrig kulsyre i andet end vand. Stil den aldrig i direkte sollys, tæt på et vindue eller ved siden af en radiator, varmeblæser eller åbent ild. Produkterne er kun beregnet til husholdnings- og indendørsbrug. Enheden er ikke beregnet til brug af børn under 12 år eller personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert uden opsyn eller instruktion. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Brug altid apparatet i stående position og placeret på et lige og stabilt underlag, der tåler vand. Ryk ikke apparatet under brug.

Arbejdstryk: 7,5 bar

Maks. driftstemperatur: 40°C

Advarsel: Flaske

Vask aldrig vandflasken i opvaskemaskinen. Brug aldrig maskinen hvis vandflasken er beskadiget, ikke fyldt med vand eller fyldt til over linjen. Skru aldrig vandflasken af under brug. Brug ikke vandflasker af andre mærker. Brug ikke vandflaske efter udløbsdato. Sæt aldrig vandflasken i fryseren eller i varmt vand. Hold vandflasken væk fra varme kilder.

Advarsel: CO2-flaske

Inden du skruer CO2-flasken i, skal du kontrollere, at karboneringsknappen ikke er aktiveret. Brug kun kompatible CO2-flasker - vi anbefaler CO2-flasker fra GROHE. CO2-flaskens indhold er under tryk. Tjek CO2-flasken før brug. Hvis CO2-flasken eller ventilen er beskadiget, må du ikke bruge den eller forsøge at foretage ændringer på den. Udsæt ikke CO2-flasken for stød eller temperaturændringer. Transporter ikke apparatet med CO2-flasken monteret. Opbevar altid CO2-flasker på et køligt og tørt sted. Udsættelse for varme kan medføre ophobning af et overtryk. Rør eller fjern ikke CO2-flasken, hvis CO2 tilsættes; vent til al kulsyre er udlødt og CO2-flasken har fået en stuetemperatur. Luft godt ud i huset eller lejlighed i tilfælde af lækage. Hvis du føler dig utilpas, skal du kontakte din læge. Udsættelse for CO2-gas kan få huden til at fryse. Må ikke bruges til babymadlavning. Brug ikke en CO2-flaske, der har overskredet udløbsdatoen. Fødevarer sikkerhedsfare: Brug kun CO2-flasker beregnet til fødevarer og drikke.

GROHE Garanti

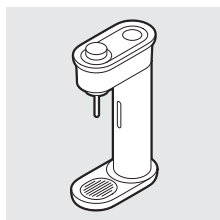
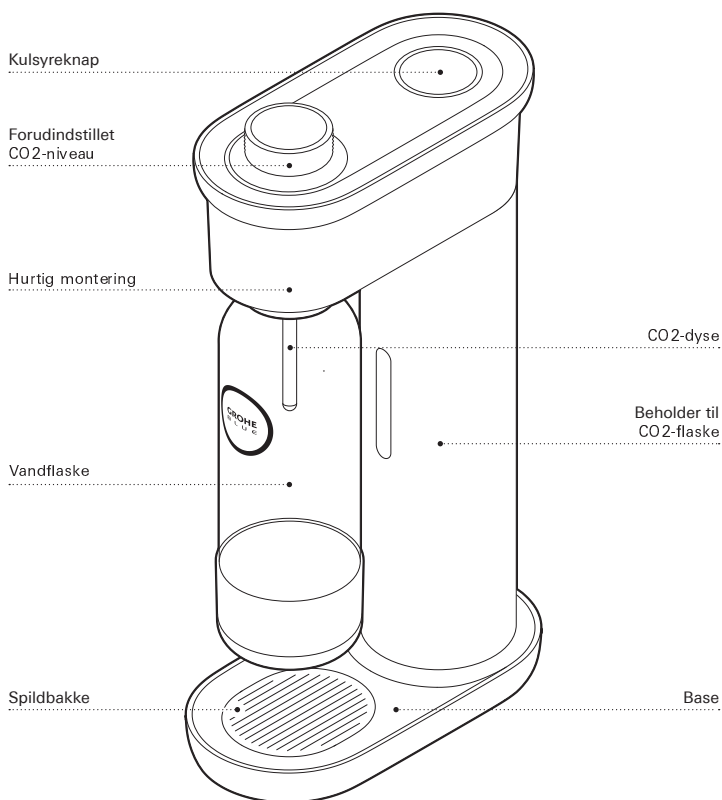
Apparatet er dækket af en 2 års garanti fra købsdatoen.

Garantien dækker ikke følgende:

- Fejl forårsaget af andre kulsyreholdige væsker end vand.
- Slitage ved normal brug (f.eks. misfarvning).
- Fejl og skader som følge af brug af en beskadiget vandflaske, en vandflaske efter dens udløbsdato eller en vandflaske fra andre mærker.
- Fejl og skader som følge af brug af en CO2-flaske efter dens udløbsdato.
- Fejl som følge af brug af CO2-flasker solgt af uautoriserede forhandlere.
- Fejl på grund af forkert brug, modifikation, uautoriserede reparationer eller kommerciel brug.
- Fejl på grund af skader under transport eller enhver unormal husholdningsbrug.



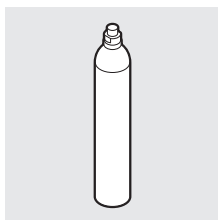
Hvis du oplever et problem med din enhed: Tjek fejlfindingsvejledningen.
Kontakt din lokale GROHE organisation, hvis du stadig har brug for hjælp.



Apparat

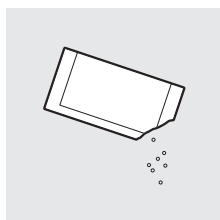


Vandflaske

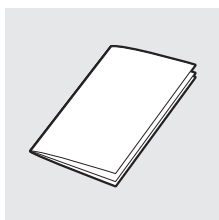


CO2-flaske

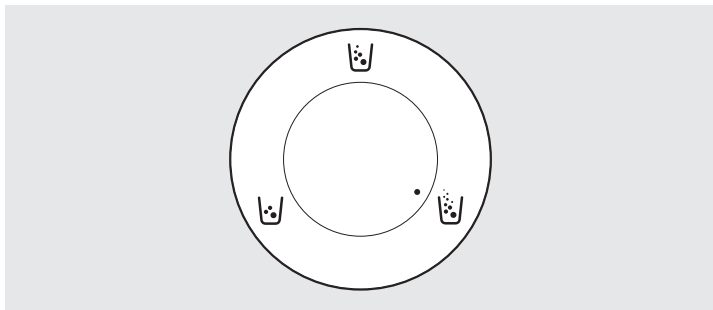
DK



Rengøringsmiddel

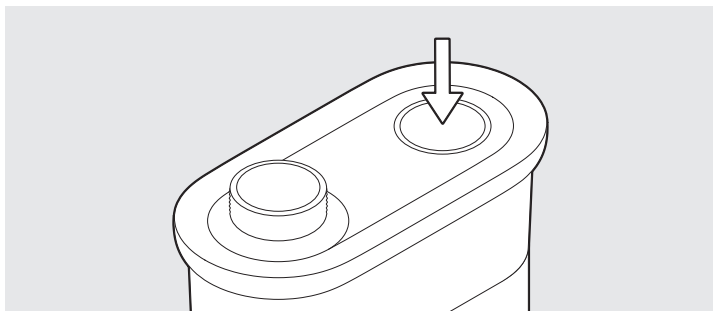


Brugervejledning



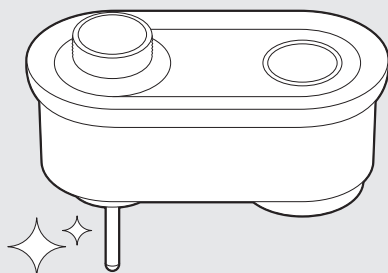
Forudindstillet CO2-niveau

Drøj drejeknappen for at vælge den ønskede mængde kulsyre (blødt, mellem eller brusende), som tilføres med kulsyreknappen.



Kulsyreknap

Valg af den rette mængde kulsyre via det forudindstillet CO2-niveau og vores One-Push-teknologi er enkel og pålidelig.



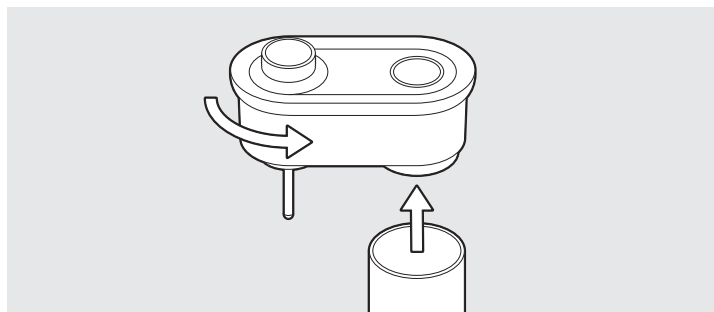
Dyse

CO2-dyse er lavet af holdbart rustfrit stål, som er let at rengøre.



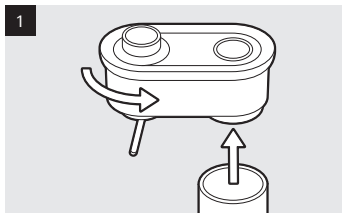
Hurtig montering

Flaskeholder med bajonetbeslag for nem tilt-drej montering af vandflaske og automatisk udluftning, når flasken frakobles.



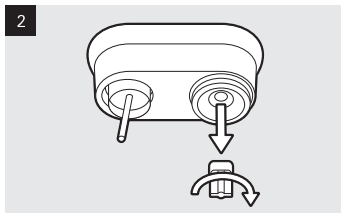
Nem udskiftning af CO2-flaske

Nem adgang til CO2-flaske for hurtig udskiftning ved drej-og-løft.



Trin 1: Fjern den øverste top

Fjern toppen af apparatet fra basen ved at dreje en kvart omgang mod uret og løft den af.



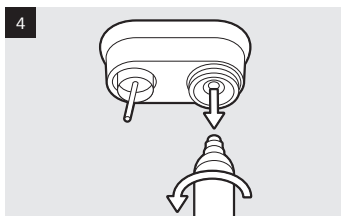
Trin 2: Fjern transportlås

Hvis du indsætter CO2-flasken for første gang vil der være en transportlås placeret over tilslutningen. Fjern transportlåsen inden du fortsætter.



Trin 3: Indsæt CO2-flasken i beholderen

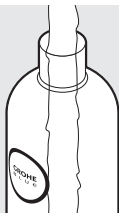
Skrue forsigtigt flasken imod uret indtil den er fastgjort. Placer bunden af CO2-flaske i beholderen på apparatets base og drej toppen en kvart omgang med uret for at lukke.



Trin 4: Udskift CO2-flasken

For at udskifte CO2-flasken, skal du fjerne apparatets top og drej CO2-flasken med uret for at skrue flasken af CO2-beholderen.

1



Trin 1: Fyld vandflasken

Skyl vandflasken med lunkent vand før første brug. Fyld med koldt, frisk vand op til linjen.

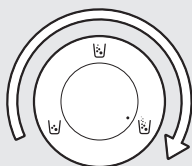
2



Trin 2: Sæt vandflasken på

Sørg for, at CO₂-indsprøjtningssdylen er vinklet væk fra enheden. Fastgør vandflasken til bajonetbeslaget og drej vandflasken en fjerdedel mod uret og vip den mod enheden indtil den er lodret.

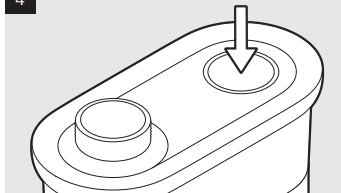
3



Trin 3: Vælg CO₂-niveau

Drej drejeknappen for at vælge den ønskede kulsyremængde (blød, mellem eller brusende).

4



Trin 4: Tilsæt kulsyre

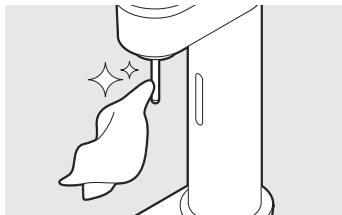
Tryk på kulsyreknappen én gang for at tilsætte kulsyre i vandet. Der er ingen grund til at holde knappen nede – tilsætningen er nu i gang.

5



Trin 5: Tag vandflasken af

Vip flasken væk fra apparatet for at aktivere den automatiske trykdudløsning (eventuelt overskydende CO₂ udluftes automatisk fra flasken) og tag vandflasken af ved at dreje den en omgang med uret.



Rengøring af apparatet

Rengør apparatet ved blot at tørre af med en fugtig klud. Brug ikke skarpe redskaber, opløsningsmidler eller slibemidler, der kan beskadige overfladen. Kom ikke apparatet i vand.

Rengøring af vandflasken

Vi anbefaler at rengøre vandflasken i hånden ved at bruge rent, lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel og en blød opvaskebørste beregnet til plastikflasker uden at ridse overfladen. Undgå at bruge opløsningsmidler, stærke rengøringsmidler eller slibende rengøringsmidler.

For optimal rengøring anbefaler vi at bruge GROHE Blue Fizz rengøringsmiddel og GROHE Blue Fizz rengøringsbørste særligt udviklet til GROHE vandflasker.

Lad vandflasken tørre ved at placere den i GROHE-flaskeholderen – det er også det perfekte sted at opbevare flasker, mens de ikke er i brug.

DENNE FLASKE TÅLER IKKE AT KOMME I OPVASKEMASKINE.

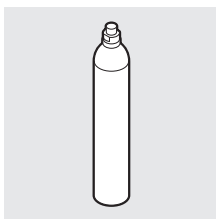
Bemærk:

GROHE Blue Fizz rengøringsmiddel er et sikkert og effektivt afkalkningsmiddel, der kan bruges sammen med andre køkkenmaskiner såsom kaffemaskiner eller elkedler.

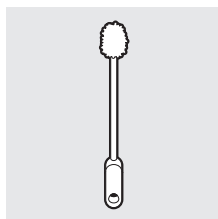
Scan QR-koden herunder, hvis du er interesseret i GROHE tilbehør og rengøringsmidler.



Vandflaske



Kulsyreflaske

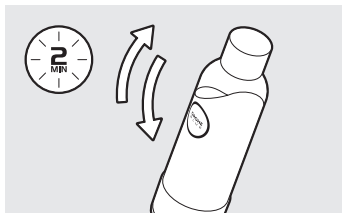


Rengøringsbørste



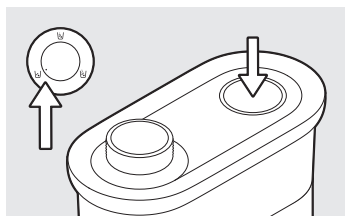
Trin 1

Hæld rengøringspulveret i vandflasken.



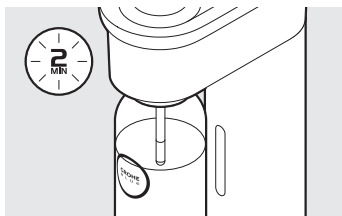
Trin 2

Fyld vand op til linjen. Kom låget på flasken og ryst kraftigt to gange. Lad sæbeboblerne virke i 2 minutter.



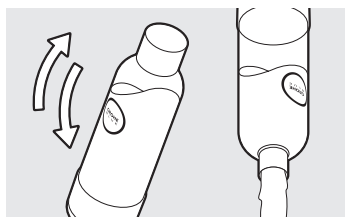
Trin 3

Fjern låget, monter flasken i apparatet og tilsæt kulsyre ved CO₂-niveau 1. Dette vil rense både vandflasken og enhedens mundstykke.



Trin 4

Lad vandflasken blive siddende 2 minutter mere, indtil du bemærker at boblerne forsvinder.



Trin 5

Afmonter flasken, ryst kraftigt to gange igen, skyl i lunkent vand, og lad den tørre på hovedet. I delt i GROHE Blue Fizz flaskeholderen.



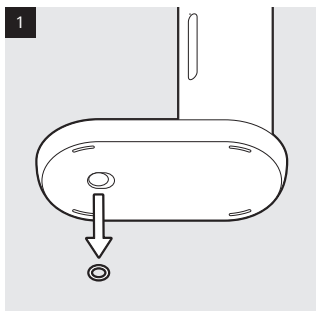
Trin 6

Tør apparatets dyse af med en engangsklud.

Pakningen findes i toppen af CO2-rummet og fungerer som en tætning mellem kulsyreflaske og apparatet. Hvis pakningen mangler, er beskadiget eller er placeret forkert, vil apparatet ikke fungere korrekt.

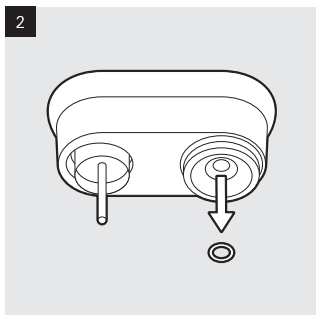
Mulige symptomer er:

- En utæt lyd fra CO2-beholderen under tilsætningen
- En utæt lyd fra kulsyreflasken, når den sættes i apparatet
- Vanddråber i CO2-beholderen eller kulsyreflasken er frosset
- Kulsyreflasken løber hurtigt tør for gas



Trin 1

Hver apparat har en ekstra pakning under basen. Den findes under et klistermærke mærket "EXTRA GASKET". Fjern klistermærket og tag pakningen ud.



Trin 2

Fjern apparatets top fra basen ved at dreje en kvart omgang mod uret og løft. Hvis en udskiftning er nødvendig, skal du fjerne den gamle pakning med en pincet. Placer derefter den nye pakning i hullet og skub den på plads. Placer den øverste del af enheden på basen, og drej en fjerdedel med uret for at lukke.

Problem	Solution
CO2 strømmer ud uafbrudt.	Træk CO2-indsprøjtningssdysen fremad.
Vandflaske vil ikke sætte sig fast.	Bajonetbeslaget er i forkert position. Træk bajonetbeslaget og mundstykket mod dig selv, og sæt flasken på ved at dreje en fjerdedel mod uret.
Vandflasken slipper ikke.	Vandflasken er i forkert position. Træk vandflasken mod dig, indtil den når sin fremadrettede position, og slip den ved at dreje en fjerdedel med uret.
Vandet i flasken render over under tilsætningen af kulsyre.	Vandflasken er overfyldt. Fyld kun vandflasken med vand op til linjen.
Vandet er ikke fuldt kulsyreholdigt.	CO2-flasken er ved at løbe tør. Udskift CO2-flasken. CO2-flasken er ikke skruet godt nok fast. Skru CO2-flasken fast i apparatet. Vandet er for varmt. Brug koldt vand, da CO2 opløses bedre i koldt vand.
CO2-flaske lækker efter montering.	CO2-flasken er ikke skruet fast. Fjern CO2-flasken og sæt den sikkert på igen ved at følge instruktionerne på side 18. Udskiftning af pakning er nødvendig. Se udskiftning af CO2-pakningen.

Warning: The Device

Do not use the device if you notice or suspect a defect or damage.

Never carbonize anything other than plain water.

Do not leave in direct sunlight, close to a window or next to a radiator, fan heater or open flames.

The products are intended for household and indoor use only.

The device is not intended for use by children under 12 years of age or persons whose physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.

Always use your device in an upright position and place on a level, stable and water-resistant surface.

Do not move the device while carbonatization is in process.

Warning: The Bottle

Never wash the water bottle in the dishwasher.

Never activate carbonization if the water bottle is damaged, not filled with water or filled above the fill line.

Never detach the water bottle during carbonization.

Do not use water bottles from other brands.

Do not use the water bottle after its expiry date.

Never place the water bottle in the freezer or leave in hot water.

Keep the water bottle away from heat sources.

Avoid bacteria and odor by always keeping the water bottle clean and storing it with the cap off.

Never transport the device with a full water bottle attached.

Warning: CO2 Bottle

Before screwing in the CO2 bottle, check that the one-push button is not pushed.

Use only compatible CO2 bottles. We strongly recommend using CO2 bottles by GROHE as they enable the CO2 Level Display to give precise readings, allowing for greater transparency over CO2 use and less CO2 waste.

CO2 bottle contents are under pressure.

Inspect the CO2 bottle before use. If the CO2 bottle or the valve attached to it are damaged, do not use and do not attempt modifications.

Do not subject the CO2 bottle to sudden shocks or changes in temperature.

Do not transport the device with the CO2 bottle installed. Always store CO2 bottles in a cool, dry place. Exposure to heat can cause excess pressure to build up.

Do not touch or remove the CO2 bottle if CO2 is being released; wait until all the CO2 is discharged and the CO2 bottle has come to room temperature. In the event of a leak, ventilate the house or apartment well. If you feel unwell, contact your doctor.

Exposure to CO2 gas can cause skin to freeze.

Do not use for babies' food preparation.

Do not use a CO2 bottle that has past its expiry date.

Food safety hazard: Use only food / beverage grade CO2 bottles.

Grohe Warranty

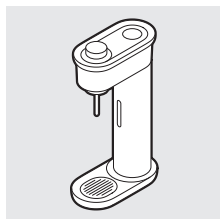
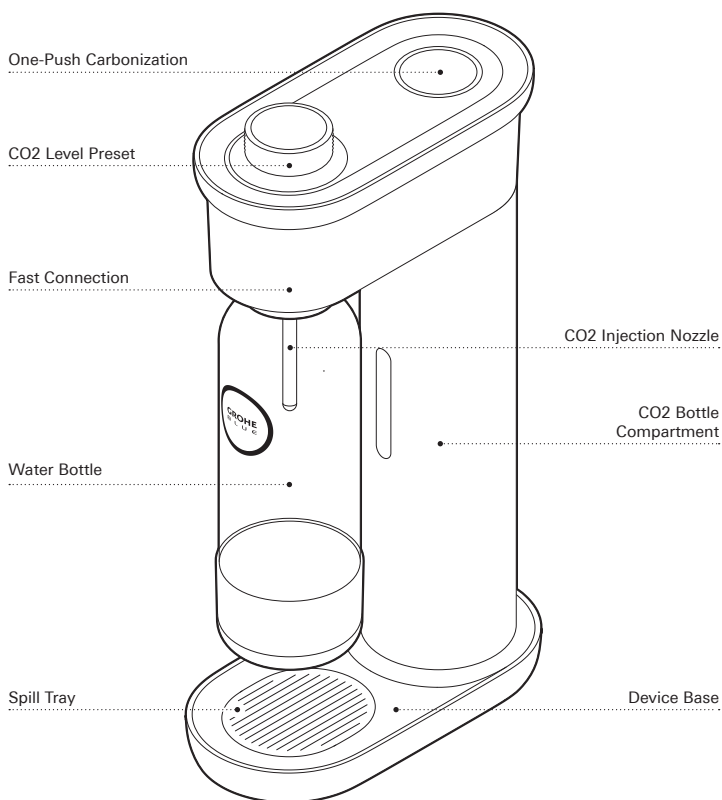
The device is covered by a 2 year warranty from the date of purchase.

The warranty does not cover the following:

- Defects caused by carbonizing liquids other than water.
- Wear and tear under normal consumer use (e.g. discoloration).
- Defects and damage resulting from the use of a damaged water bottle, a water bottle after its expiry date or a water bottle from other brands.
- Defects and damage resulting from the use of a CO2 bottle after its expiry date.
- Defects due to the use of CO2 bottles sold by unauthorized dealers.
- Defects due to improper use, modification, unauthorized repairs or commercial use.
- Defects due to damage during transport or any abnormal household use.



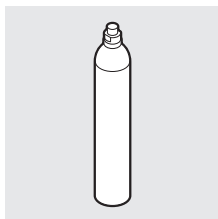
If you experience a problem with your device: Check the troubleshooting guide.
Contact your local GROHE organization if you still require assistance.



Device

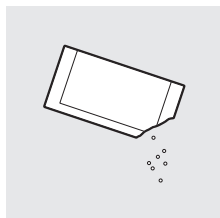


Water Bottle

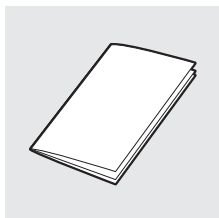


CO2 Bottle

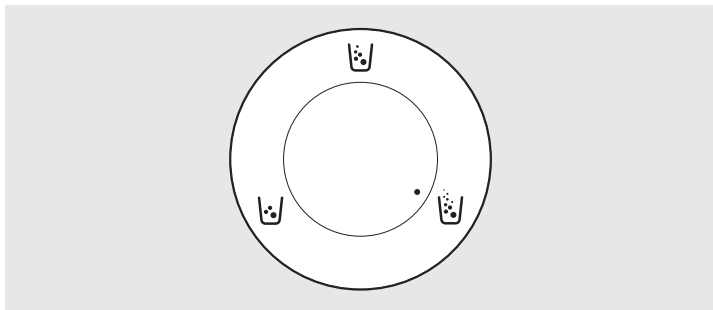
EN



Cleaning Powder

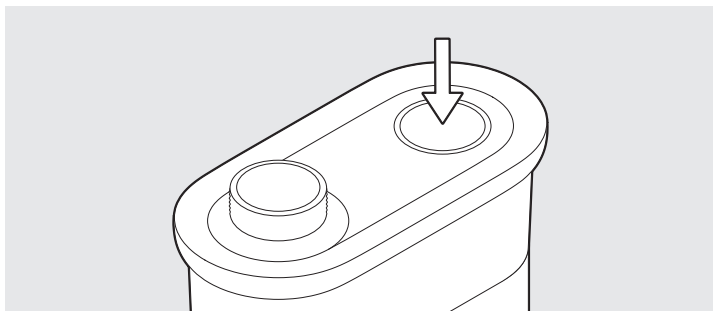


User Guide



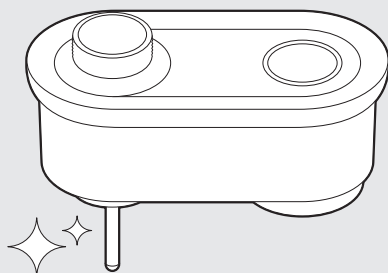
CO2 Level Preset

Turn the dial to select the desired CO2 level (soft, medium or sparkling) to be added via One-Push Carbonization.



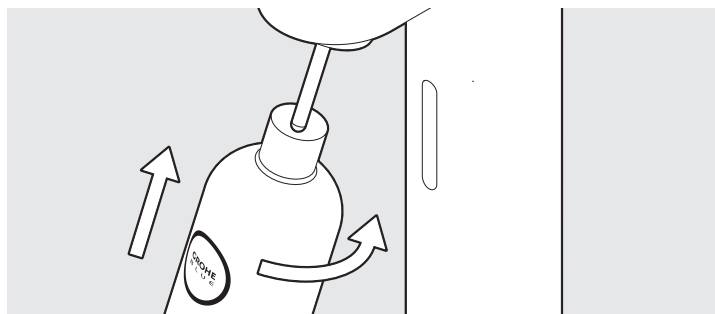
One-Push Carbonization

Choosing the desired level of carbonization via a combination of the CO2 Level Preset and our One-Push Technology is simple and reliable.



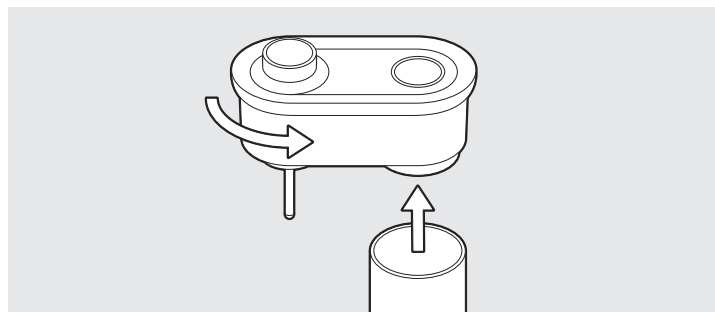
Stainless Steel Nozzle

CO₂ Injection nozzle is made from easy-clean, durable stainless steel.



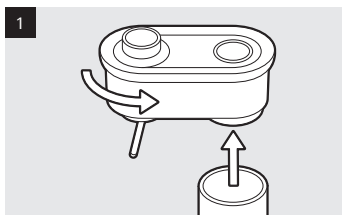
Fast Connection

Swivel bottle holder with bayonet mount for easy tilt-turn placement of the water bottle and automatic venting when disconnecting the bottle.



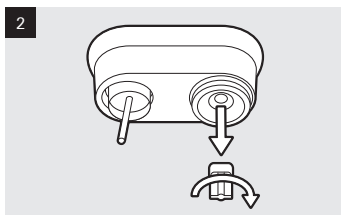
Easy CO₂ Replacement

Easy-access to CO₂ bottle for swift turn-and-lift replacement.



Step 1: Remove Top Section

Remove the top section of the device from the base by turning one quarter anti-clockwise and lifting.



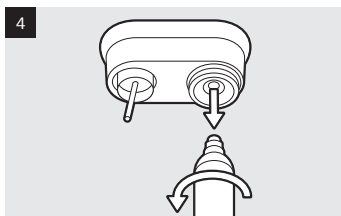
Step 2: Remove Transport Lock

If inserting the CO2 bottle for the first time there will be a transport lock placed over the connection thread. Remove the transport lock before proceeding.



Step 3: Insert CO2 Bottle into Compartment

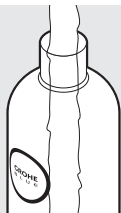
Screw in the Bottle carefully anti-clockwise until it is secure. Place the CO2 bottle in the CO2 compartment of the device's base and turn the top section one quarter clockwise to close.



Step 4: Replace the CO2 Bottle

To replace the CO2 bottle, remove the top section carefully and turn the CO2 bottle clockwise to unscrew it from the top of the CO2 Compartment.

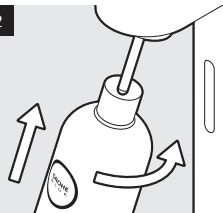
1



Step 1: Fill the Water Bottle

Rinse the water bottle with lukewarm water before first use. Fill with cold, fresh water up to the fill line.

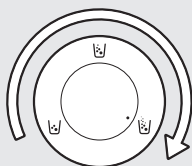
2



Step 2: Attach the Water Bottle

Ensure that the CO2 Injection Nozzle is angled away from the device. Attach the water bottle to the bayonet mount then turn the water bottle one quarter anti-clockwise and tilt it towards the device until it is vertical.

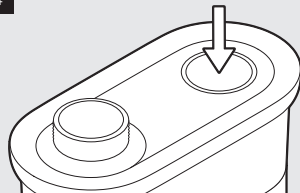
3



Step 3: Select CO2 Level

Turn the dial to select the desired CO2 level (soft, medium or sparkling).

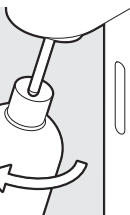
4



Step 4: Add CO2

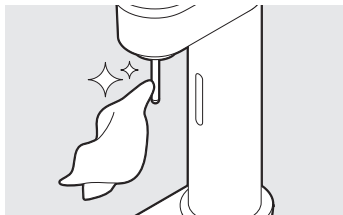
Press the One-Push Carbonization button once firmly to carbonize the water. There is no need to hold the button down – carbonization is now in process.

5



Step 5: Detach the Water Bottle

Tilt the bottle away from the device to activate the automatic pressure release (any excess CO2 will automatically vent from the bottle with a puff sound) and detach the water bottle by turning one quarter clockwise.



Cleaning the Device

Clean the device by simply wiping with a damp cloth. Do not use sharp implements, solvents or abrasives that might damage the surface. Do not immerse the device in water.

Cleaning the Water Bottle

We recommend cleaning the water bottle manually by using clean, lukewarm water and a mild detergent and a soft dishwashing brush intended for use with plastic bottles without scratching the surface. Avoid using solvents, strong detergents or abrasive household cleaners.

For optimum cleaning we recommend using the GROHE Blue Fizz Cleaning powder and the GROHE Blue Fizz Cleaning Brush specially developed for use with GROHE water bottles.

The Water bottle is not dishwasher safe.

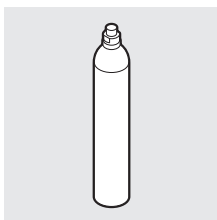
Note:

GROHE Blue Fizz Cleaning Powder is a safe and effective descaler that can be used with other kitchen appliances such as coffee makers or water boilers.

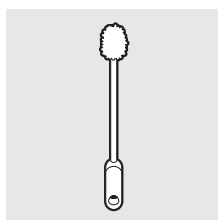
If you're interested in GROHE accessories and cleaning materials scan the QR code below.



Water Bottle



CO2 Bottle

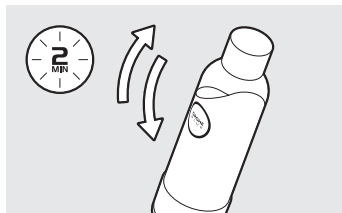


Cleaning Brush



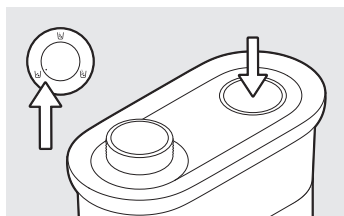
Step 1

Drop cleaning powder into the water bottle.



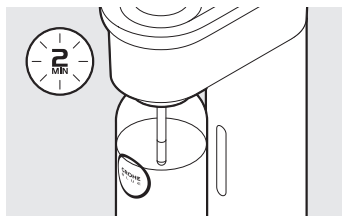
Step 2

Fill with water up to the fill line. Place the cap on the bottle and shake vigorously twice. Allow the resulting soap bubbles to take effect for 2 minutes.



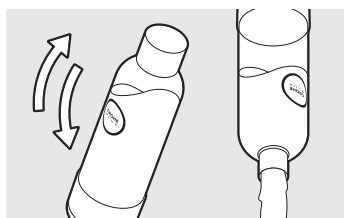
Step 3

Remove the cap, attach the bottle to the device and carbonize on CO2 Level preset 1. This will clean both the water bottle and the device's stainless steel nozzle.



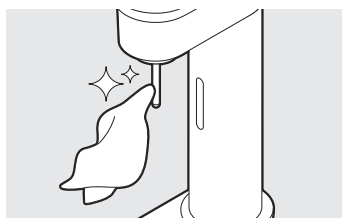
Step 4

Keep the water bottle attached for a further 2 minutes until you notice the bubbles receding.



Step 5

Disconnect the bottle, shake vigorously twice again, rinse in lukewarm water, and leave to dry upside down.



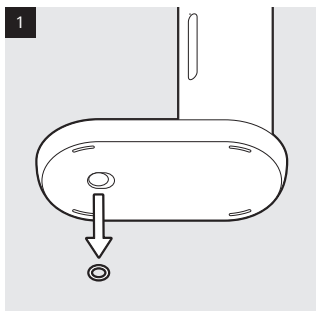
Step 6

Wipe the device's stainless steel nozzle with a disposable cloth.

The gasket is found at the head of the CO2 compartment and acts as a seal between the CO2 bottle and the device. If the gasket is missing, damaged, or positioned incorrectly, the device will not work properly.

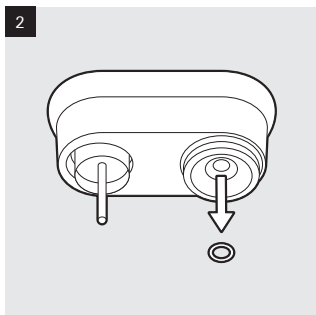
Possible symptoms are:

- A leaking sound from the CO2 compartment during carbonization
- A leaking sound from the CO2 bottle when being inserted into the device
- Water droplets in the CO2 compartment or the CO2 bottle is frozen
- The CO2 bottle runs out of gas quickly



Step 1

Each device has a spare gasket stored under its base, beneath a sticker labelled "extra gasket". Remove the sticker and take out the spare gasket.



Step 2

Remove the top section of the device from the base by turning one quarter anti-clockwise and lifting. If a replacement is needed, remove the old gasket with tweezers, then place the new gasket in the circular hole and push into place. Place the top section of the device on the base and turn one quarter clockwise to close.

Problem	Solution
CO2 flows out uninterruptedly.	Pull the CO2 injection nozzle forward.
Water bottle won't attach.	Bayonet mount is in wrong position. Pull the bayonet mount and nozzle towards you and attach the bottle by turning one quarter anti-clockwise.
Water bottle won't release.	Water bottle is in wrong position. Pull the water bottle towards you until it reaches its forward position and release by turning one quarter clockwise.
Water bottle overflows during carbonization.	Water bottle is overfilled. Fill the water bottle with water only up to the fill line.
Water is not fully carbonated.	CO2 bottle is running low. Replace the CO2 bottle. CO2 bottle is not screwed in tight enough. Screw the CO2 bottle tightly into the device. Water is too warm. Use cold water as CO2 dissolves better in cold water.
CO2 bottle leaks after insertion.	CO2 bottle is not screwed in tight. Remove the CO2 bottle and reattach it securely following the instructions on page 28. Replacement gasket needed. See "replacing the CO2 gasket".

Avertissement :

N'utilisez pas l'appareil si vous remarquez ou soupçonnez un défaut ou un dommage. Ne carbonisez jamais autre chose que de l'eau plate. Ne pas laisser à la lumière directe du soleil, près d'une fenêtre ou à côté d'un radiateur ou flammes nues. Les produits sont destinés à un usage domestique et en intérieur uniquement.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 12 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore le manque d'expérience et de connaissances les empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité sans surveillance ni instruction. Ne pas laisser des enfants sans surveillance effectuer le nettoyage et l'entretien. Utilisez toujours votre appareil en position verticale et placez-le sur un niveau stable et une surface résistante à l'eau. Ne déplacez pas l'appareil pendant que la gazéification est en cours.

Pression de fonctionnement : 7,5 bar

Température de fonctionnement max. : 40 °C

Avertissement :

Ne lavez jamais la bouteille d'eau au lave-vaisselle. N'activez jamais la gazéification si la bouteille d'eau est endommagée, vide ou remplie au-dessus de la ligne de remplissage.

Ne détachez jamais la bouteille d'eau pendant la gazéification.

N'utilisez pas de bouteilles d'eau d'autres marques.

N'utilisez pas la bouteille d'eau après sa date de péremption.

Ne placez jamais la bouteille d'eau au congélateur ou trop longtemps dans de l'eau chaude.

Gardez la bouteille d'eau loin des sources de chaleur.

Évitez les bactéries et les odeurs en gardant toujours la bouteille d'eau propre et en la stockant avec le bouchon enlevé. Ne transportez jamais l'appareil avec une bouteille d'eau pleine.

Avertissement :

Vérifiez que le bouton-poussoir n'est pas enfoncé avant de visser la bouteille de CO₂.

Utilisez uniquement des bouteilles de CO₂ compatibles. Nous vous recommandons fortement d'utiliser des bouteilles de CO₂ de GROHE car les bouteilles de CO₂ de GROHE permettent une lecture plus précise du niveau de CO₂ et ainsi une meilleure utilisation du produit et moins de gaspillage de CO₂. Le contenu de la bouteille de CO₂ est sous pression.

Inspectez la bouteille de CO₂ avant utilisation. Si la bouteille de CO₂ ou la valve est attachée est endommagée, ne pas utiliser la bouteille ou tenter des modifications.

Ne soumettez pas la bouteille de CO₂ à des changements des chocs brusques de température.

Ne transportez pas l'appareil avec la bouteille de CO₂ installée.

Stockez toujours les bouteilles de CO₂ dans un endroit frais et sec.

L'exposition à la chaleur peut entraîner une surpression.

Ne touchez pas ou ne retirez pas la bouteille de CO₂ si du CO₂ s'échappe; attendre que tout le CO₂ soit évacué et la bouteille de CO₂ soit arrivée à température ambiante.

En cas de fuite, aérer la pièce.

Si vous ne vous sentez pas bien, contactez votre médecin. L'exposition au gaz CO₂ peut provoquer le gel de la peau. Ne pas utiliser pour la préparation des aliments pour bébés.

N'utilisez pas une bouteille de CO₂ dont la date de péremption est dépassée.

Avertissement sécurité alimentaire : utilisez uniquement des bouteilles de CO₂ de qualité alimentaire/boisson.

Garantie GROHE

L'appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

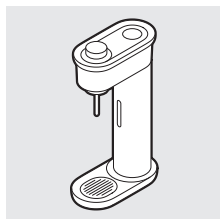
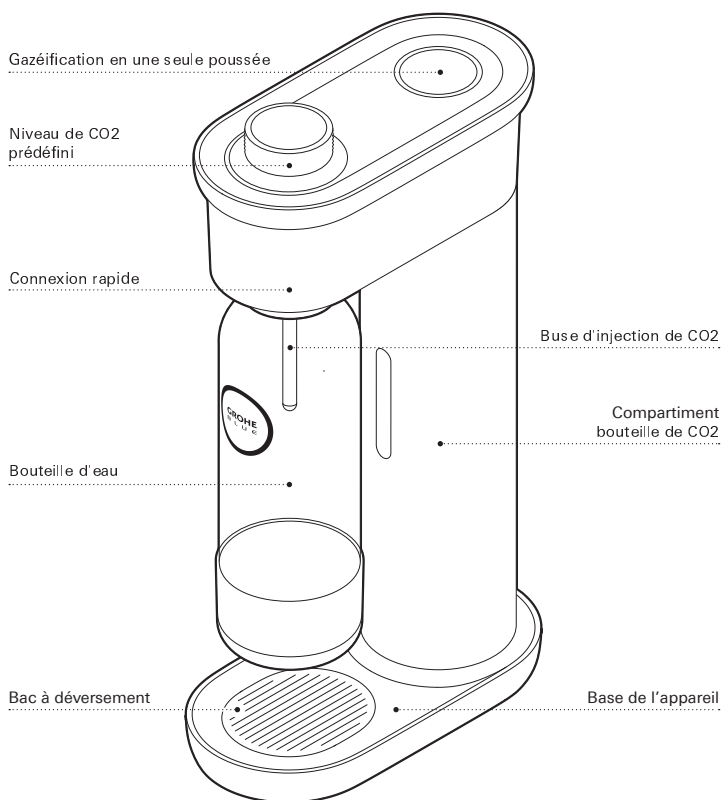
La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- Défauts causés par la gazéification de liquides autres que l'eau.
- Usure dans le cadre d'une utilisation normale par le consommateur (par exemple, décoloration).
- Les défauts et dommages résultant de l'utilisation d'une bouteille d'eau endommagée, d'une bouteille d'eau après date de péremption ou une bouteille d'eau d'autres marques.
- Les défauts et dommages résultant de l'utilisation d'une bouteille de CO₂ après sa date de péremption.
- Défauts dus à l'utilisation de bouteilles de CO₂ vendues par des revendeurs non agréés.
- Défauts dus à une mauvaise utilisation, à des modifications, à des réparations non autorisées ou à une utilisation commerciale.
- Les défauts dus à des dommages lors du transport ou de toute utilisation domestique anormale.



Si vous rencontrez un problème avec votre appareil :

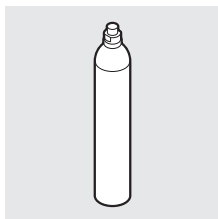
Consultez le guide de dépannage. Si vous avez besoin d'assistance, vous pouvez contacter GROHE France.



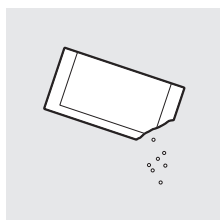
Appareil



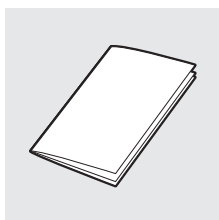
Bouteille d'eau



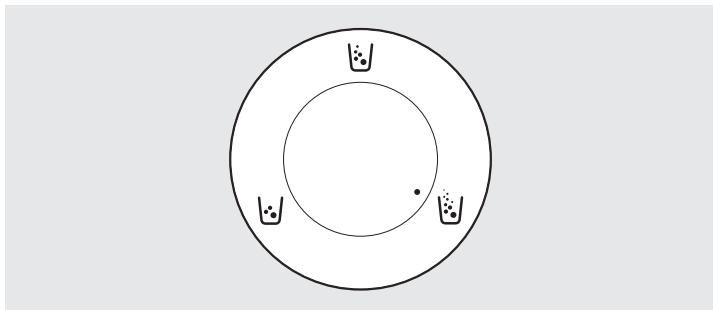
Bouteille de CO2



Poudre nettoyante

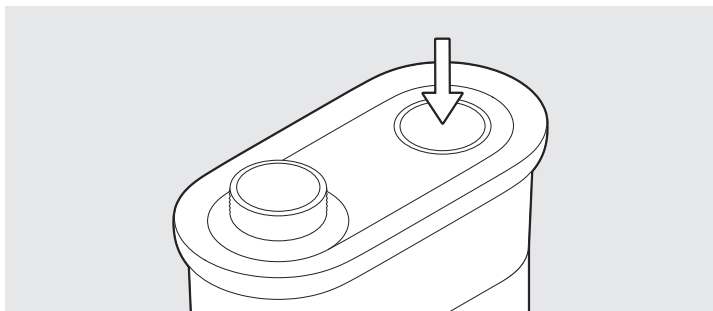


Guide de l'utilisateur



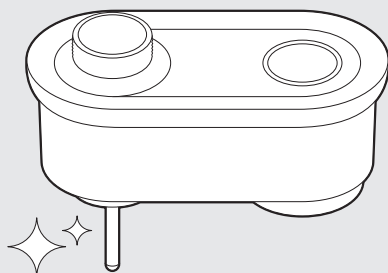
Niveau de CO2 prédéfini :

Tournez le cadran pour sélectionner le niveau de CO2 souhaité (faible, moyen ou fort) via le bouton de gazéification.



Gazéification "One-Push" en une seule pression :

Choisissez le niveau de gazéification souhaité grâce au pré réglage de niveau de CO2 et grâce à notre technologie "One-Push", simple et fiable.



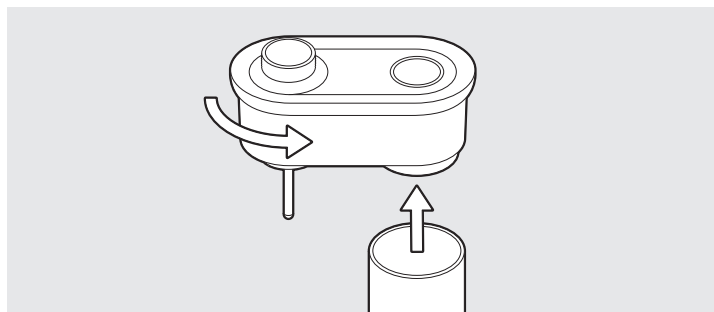
Buse en acier inoxydable :

La buse d'injection de CO2 est fabriquée en acier inoxydable, facile à nettoyer et durable.



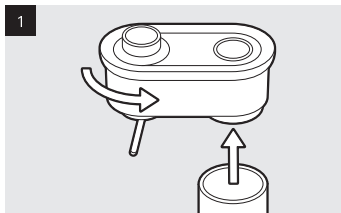
Connexion rapide :

Porte-bouteille pivotant avec support à baïonnette pour un placement facile de la bouteille d'eau et une ventilation automatique lors de la déconnexion de la bouteille.



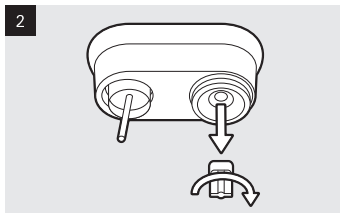
Remplacement facile de la bouteille de CO2 :

Accès facile à la bouteille de CO2 pour un remplacement rapide en quelques rotations.



Étape 1 : Enlever la section supérieure

Retirez la partie supérieure de la base en tournant d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et levez.



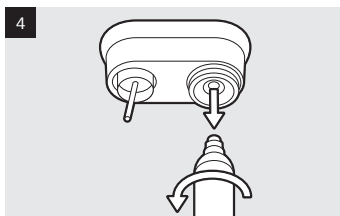
Étape 2 : Supprimer le verrou de transport

Si vous insérez la bouteille de CO2 pour la première fois, il y a un verrou de transport placé. Retirez le verrou de transport avant la première utilisation.



Étape 3 : Insérez la bouteille de CO2 dans le compartiment

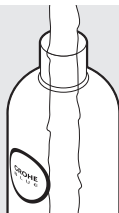
Vissez avec précaution la bouteille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée. Placer le bas de la bouteille de CO2 sur la base de l'appareil et tournez la section supérieure d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer.



Étape 4 : Remplacez la bouteille de CO2

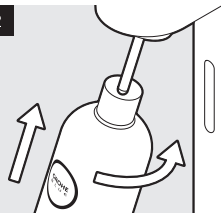
Pour remplacer la bouteille de CO2, retirez la partie supérieure soigneusement et tournez la bouteille de CO2 dans le sens des aiguilles d'une montre pour dévisser le haut de la bouteille de CO2.

1



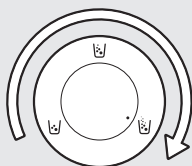
Étape 1 : Remplissez la bouteille d'eau
Rincez la bouteille d'eau à l'eau tiède avant la première utilisation.
Remplir la bouteille d'eau fraîche jusqu'à la ligne de remplissage.

2



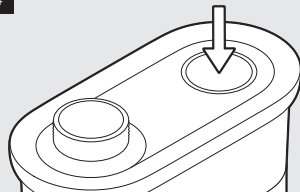
Étape 2 : Fixez la bouteille d'eau
Assurez-vous que la buse d'injection de CO2 est inclinée à l'opposé de l'appareil. Fixez la bouteille d'eau à la fixation à baïonnette, puis tournez la bouteille d'eau d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Inclinez la bouteille vers l'appareil jusqu'à ce qu'elle soit verticale.

3



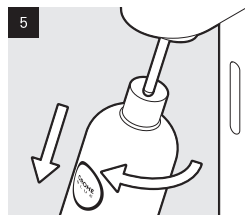
Étape 3 : Sélectionnez le niveau de CO2
Tournez le cadran pour sélectionner le niveau de CO2 souhaité (doux, moyen ou fort).

4

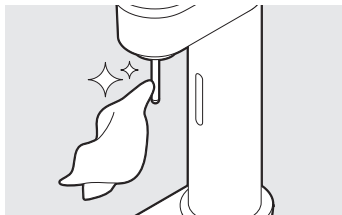


Étape 4 : Ajouter du CO2
Appuyez sur le bouton de carbonisation avec une seule pression pour carboniser l'eau avec le niveau réglé en amont. Il n'y a pas besoin de maintenir le bouton enfoncé – la carbonisation est maintenant en cours.

5



Étape 5 : Détachez la bouteille d'eau
Inclinez la bouteille pour activer la libération automatique de la pression (tout excès de CO2 s'échappera automatiquement de la bouteille) et enlevez la bouteille d'eau en tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.



Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil en essuyant simplement avec un tissu humide.

N'utilisez pas d'outils tranchants, de solvants ou de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

Lavez la bouteille d'eau

Nous recommandons de nettoyer la bouteille d'eau manuellement en utilisant de l'eau propre et tiède et un détergent doux avec une brosse à vaisselle douce pour ne pas rayer la surface. Évitez d'utiliser des solvants, des détergents puissants ou des nettoyants ménagers abrasifs.

Pour un nettoyage optimal, nous vous recommandons d'utiliser la poudre nettoyante GROHE Blue Fizz et la brosse de nettoyage GROHE Blue Fizz spécialement développées pour être utilisées avec les bouteilles d'eau GROHE Fizz. Laissez sécher la bouteille d'eau en la plaçant dans le porte-bouteille GROHE – la place idéale pour stocker les bouteilles lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

CETTE BOUTEILLE NE VA PAS AU LAVE-VAISSELLE.

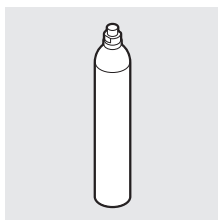
Note :

La poudre nettoyante GROHE Blue Fizz est un détartrant sûr et efficace qui peut être utilisé avec d'autres appareils de cuisine tels que les cafetières ou les bouilloires.

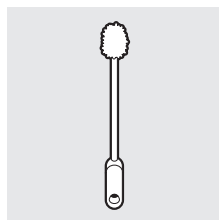
Si vous êtes intéressés par les accessoires GROHE Fizz, scannez le QR code ci-dessous pour avoir accès à la liste des produits.



Bouteille d'eau



Bouteille de CO2

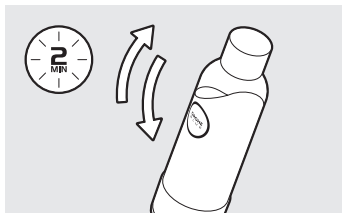


Poudre nettoyante



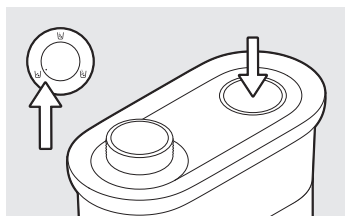
Étape 1

Verser la poudre nettoyante dans la bouteille d'eau.



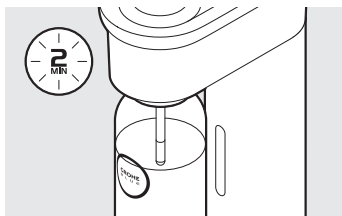
Étape 2

Remplissez la bouteille d'eau jusqu'à la ligne de remplissage. Fermez la bouteille avec le bouchon et agitez vigoureusement la bouteille deux fois. Laissez le produit prendre effet pendant 2 minutes.



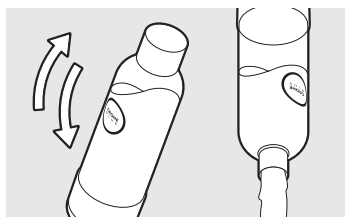
Étape 3

Retirez le bouchon, placez la bouteille sur l'appareil et gazéifiez sur le niveau de CO2 prédéfini 1. Cette méthode permet de nettoyer à la fois la bouteille d'eau et la buse en acier inoxydable de l'appareil.



Étape 4

Refaire cette étape de gazéification encore une fois pendant 2 min.



Étape 5

Enlevez et fermez la bouteille, agitez vigoureusement encore deux fois puis rincez la bouteille à l'eau tiède. Laissez ensuite la bouteille sécher à l'envers, idéalement dans le GROHE Blue Porte-bouteille Fizz.



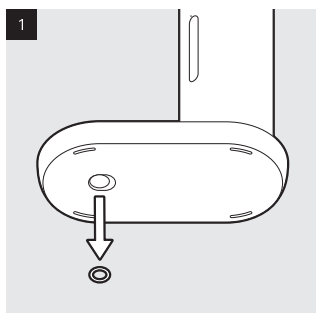
Étape 6

Essuyez la buse en acier inoxydable de l'appareil avec un chiffon propre.

Le joint se trouve à la tête du compartiment de CO2. Si le joint est manquant, endommagé ou mal positionné, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

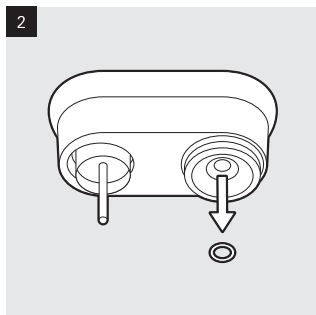
Ci-dessous, quelques exemples :

- Un bruit de fuite provenant du compartiment de CO2 pendant la carbonisation
- Un bruit de fuite de la bouteille de CO2 lors de l'insertion dans l'appareil
- Gouttelettes d'eau sur la bouteille de CO2 ou la bouteille de CO2 devient congelée
- La bouteille de CO2 se vide rapidement en CO2.



Étape 1

Chaque appareil dispose d'un joint de rechange stocké sous sa base, sous un autocollant portant la mention « EXTRA GASKET ». Retirez l'autocollant et retirez le joint de rechange.



Étape 2

Retirez la partie supérieure de l'appareil du base en tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre et en la soulevant.

Si un remplacement est nécessaire, retirez l'ancien joint avec une pince à épiler, puis placez le nouveau joint dans le trou circulaire. Placez la partie supérieure de l'appareil sur la base et tournez d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer.

Problème	Solution
Le CO2 s'écoule sans interruption.	Tirez la buse d'injection de CO2 vers l'avant.
La bouteille d'eau ne se fixe pas.	La baïonnette est dans la mauvaise position. Tirez la fixation à baïonnette et la buse vers vous, puis fixez la bouteille en tournant d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La bouteille d'eau ne se libère pas.	La bouteille d'eau est dans la mauvaise position. Tirez la bouteille d'eau vers vous jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position avant et relâchez-la en la tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
Débordements d'eau pendant la gazéification	La bouteille d'eau est trop remplie. Remplissez la bouteille d'eau avec de l'eau uniquement jusqu'à la ligne de remplissage.
L'eau n'est pas entièrement gazéifiée.	La bouteille de CO2 est presque vide. Remplacez la bouteille de CO2. La bouteille de CO2 n'est pas assez serrée. Vissez fermement la bouteille de CO2 dans l'appareil. L'eau est trop chaude. Utilisez de l'eau froide car le CO2 se dissout mieux dans l'eau froide.
La bouteille de CO2 fuit après son insertion.	La bouteille de CO2 n'est pas vissée hermétiquement. Retirez la bouteille de CO2 et refixez-la solidement en suivant les instructions à la page 38. Joint de remplacement nécessaire. Voir « Remplacement du joint de CO2 ».

Sicherheitshinweise zum Gerät

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Defekt oder eine Beschädigung feststellen oder vermuten. Karbonisieren Sie ausschließlich reines Wasser.

Lassen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe eines Fensters oder neben Heizkörpern, Heizlüftern oder offenen Flammen stehen.

Die Produkte sind nur für den Gebrauch im privaten Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 12 Jahren bestimmt oder Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Wissen sie daran hindern, das Gerät ohne Aufsicht oder Einweisung sicher zu verwenden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Verwenden Sie das Gerät immer in aufrechter Position, und stellen Sie es auf einen ebenen, stabilen und wasserfesten Untergrund.

Bewegen Sie das Gerät während der Karbonisierung nicht.

Betriebsdruck: 7,5 bar

Max. Betriebstemperatur: 40°C

Sicherheitshinweise zu der Flasche

Reinigen Sie die Wasserflasche nicht in der Spülmaschine.

Aktivieren Sie nicht die Karbonisierung, wenn die Wasserflasche beschädigt, nicht mit Wasser gefüllt oder über die Maximallinie hinaus gefüllt ist.

Entnehmen Sie die Wasserflasche nicht während des Karbonisierens.

Verwenden Sie keine Wasserflaschen anderer Hersteller.

Verwenden Sie die Wasserflasche nicht nach Ablauf ihres Verfallsdatums.

Legen Sie die Wasserflasche nicht in das Gefrierfach und stellen Sie sie nicht in heißes Wasser.

Halten Sie die Wasserflasche von Wärmequellen fern.

Reinigen Sie die Flasche regelmäßig und bewahren Sie diese mit abgenommenem Deckel auf, um Geruchsentstehung zu vermeiden.

Transportieren Sie das Gerät nicht mit einer angeschlossenen, vollen Wasserflasche.

Sicherheitshinweise zu der CO2 Flasche

Vor dem Eindrehen der CO2 Flasche prüfen, dass der One-Push Button nicht gedrückt ist

Die Verwendung von GROHE CO2 Flaschen wird ausdrücklich empfohlen, da diese präzise Messwerte der CO2 Füllstandanzeige ermöglichen. Dadurch erhält man eine höhere Transparenz beim CO2-Verbrauch.

Die CO2 Flasche steht unter Druck.

Überprüfen Sie die CO2-Flasche vor der Installation. Wenn die CO2-Flasche oder das Ventil beschädigt sind, darf diese nicht verwendet werden. Nehmen Sie keine Modifikationen vor.

Setzen Sie die CO2-Flasche keinen plötzlichen Erschütterungen oder Temperaturschwankungen aus.

Transportieren Sie das Gerät nicht mit eingebauter CO2-Flasche. Lagern Sie CO2-Flaschen immer an einem kühlen, trockenen Ort. Wärmeeinwirkung kann zum Aufbau von Überdruck führen.

Wenn CO2 unkontrolliert freigesetzt wird, berühren Sie die CO2-Flasche nicht und nehmen Sie sie auch nicht aus dem Gerät heraus. Warten Sie, bis das gesamte CO2 freigesetzt ist und die CO2-Flasche Raumtemperatur angenommen hat. Lüften Sie den Raum. Sollten Sie sich unwohl fühlen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Der Kontakt mit CO2-Gas kann zu Hauterfrierungen führen.

Verwenden Sie kein CO2 für die Zubereitung von Säuglingsnahrung.

Verwenden Sie keine abgelaufenen CO2 Flaschen.

Verwenden Sie nur CO2-Flaschen in Lebensmittel- /Getränkequalität.

GROHE Garantie

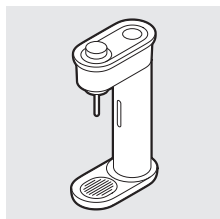
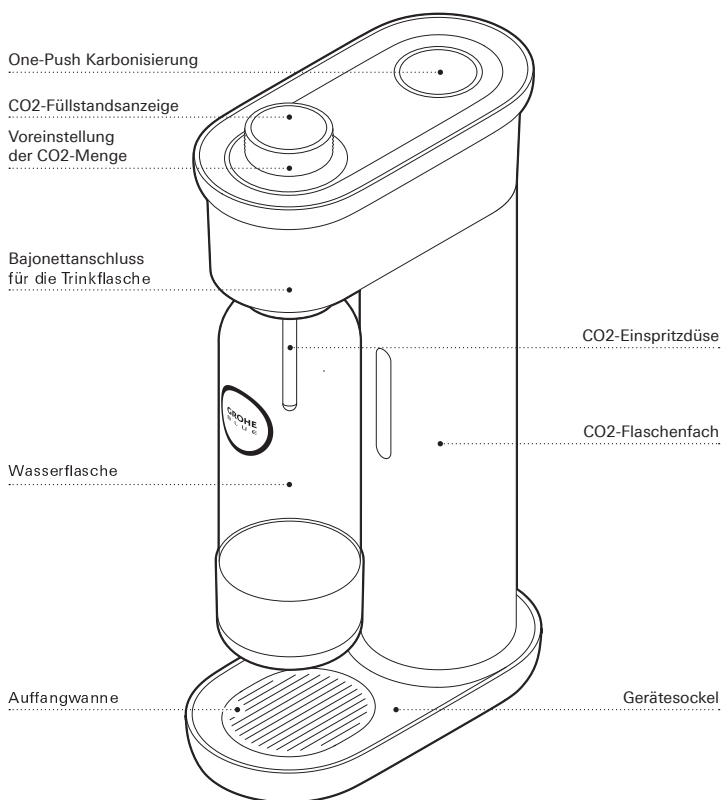
Für das Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Defekte, die durch Karbonisierung anderer Flüssigkeiten als Wasser verursacht wurden
- Verschleiß und Abnutzung (z. B. Verfärbungen) bei normalem Gebrauch durch den Kunden
- Defekte und Schäden, die durch den Gebrauch einer beschädigten Wasserflasche, einer Wasserflasche nach Ablaufdatum oder einer Wasserflasche von anderen Herstellern entstanden sind
- Mängel und Schäden, die durch die Verwendung einer CO2-Flasche nach Ablauf ihres Ablaufdatum, entstanden sind
- Defekte aufgrund der Verwendung von CO2-Flaschen, die von nicht autorisierten Händlern verkauft wurden
- Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Modifikationen, nicht autorisierten Reparaturen oder kommerziellem Gebrauch
- Defekte aufgrund von Beschädigungen während des Transports durch den Kunden oder eines unüblichen Haushaltsgebrauchs



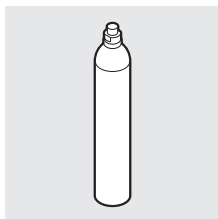
Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben: Lesen Sie die Anleitung zur Fehlerbehebung. Wenden Sie sich an unser Kunden-Service-Center, wenn Sie weitere Hilfe benötigen.



Gerät

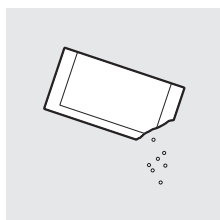


Wasserflasche

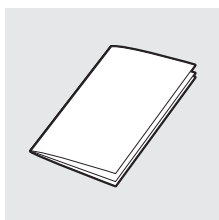


CO2 Flasche

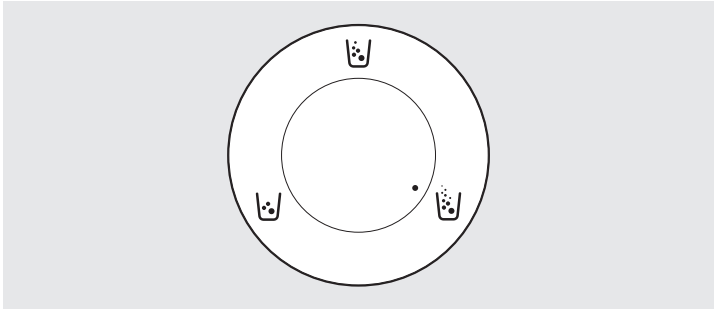
DE



Reinigungspulver

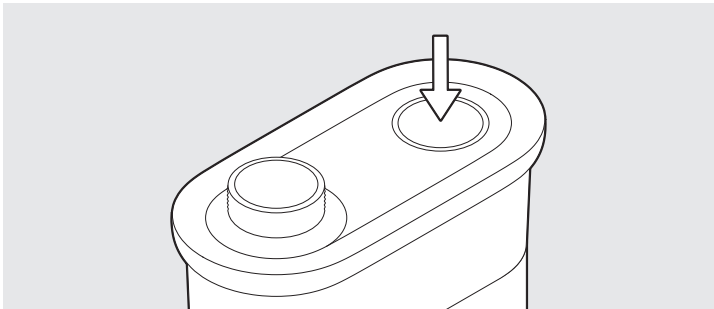


Benutzerhandbuch



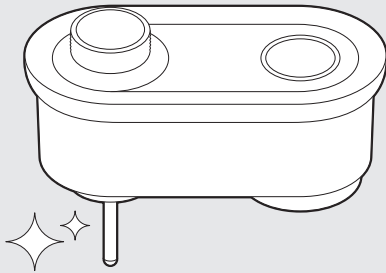
Voreinstellung der CO2-Menge

Verwenden Sie den Drehknopf, um die gewünschte CO2-Menge (sanft, medium oder sprudelnd) auszuwählen, die One-Push Karbonisierung hinzugefügt werden soll.



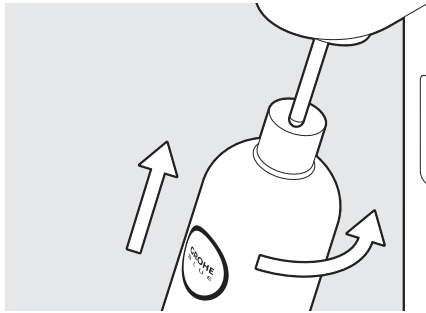
One-Push Karbonisierung

Die Auswahl der gewünschten CO2 Menge über eine Kombination aus der CO2-Voreinstellung und unserer One-push Technologie ist einfach und zuverlässig.



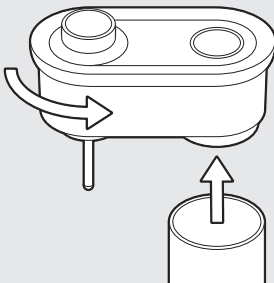
Düse aus Edelstahl

Die CO₂-Einspritzdüse ist aus langlebigem Edelstahl gefertigt und leicht zu reinigen.



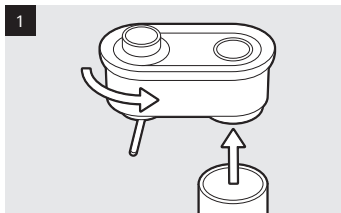
Bajonettanschluss für die Trinkflasche

Schwenkbarer Flaschenhalter mit Bajonettverschluss für einfaches Kippen und Drehen der Wasserflasche und automatische Entlüftung beim Entnehmen der Flasche.



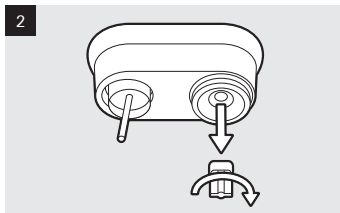
Einfacher Austausch der CO₂-Flaschen

Einfacher Zugang zur CO₂-Flasche für einen schnellen Austausch durch Drehen und Anheben.



Schritt 1: Oberteil entfernen

Entfernen Sie das Oberteil des Geräts vom Sockel, indem Sie es um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und anheben.



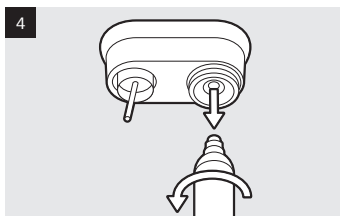
Schritt 2: Entfernen Sie die Transportsicherung

Wenn Sie die CO2-Flasche zum ersten Mal einsetzen, befindet sich eine Transportsicherung im Anschlussgewinde. Entfernen Sie die Transportsicherung bevor Sie fortfahren.



Schritt 3: CO2-Flasche in das Fach einsetzen

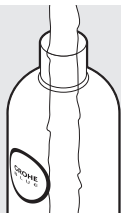
Schrauben Sie die CO2 Flasche vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn ein, bis sie fest sitzt. Setzen Sie die CO2-Flasche in das CO2-Fach des Gerätebodens ein und drehen Sie den oberen Teil des Gerätes um 90° im Uhrzeigersinn zum Schließen.



Schritt 4: Austausch der CO2-Flasche

Um die CO2-Flasche auszutauschen, nehmen Sie das Oberteil vorsichtig ab, und drehen Sie die CO2-Flasche im Uhrzeigersinn, um sie von der Oberseite des CO2-Fachs abzuschrauben.

1



Schritt 1: Befüllung der Wasserflasche

Spülen Sie die Wasserflasche vor dem ersten Gebrauch mit lauwarmem Wasser aus. Füllen Sie sie bis zur Maximallinie mit kaltem, frischem Wasser.

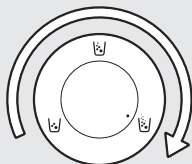
2



Schritt 2: Befestigung der Wasserflasche

Achten Sie darauf, dass die CO₂-Einspritzdüse nach vorne gekippt ist. Befestigen Sie die Wasserflasche am Bajonettverschluss, drehen Sie die Flasche um 90° gegen den Uhrzeigersinn, und schwenken Sie die Flasche in die Richtung des Geräts, bis sie senkrecht steht.

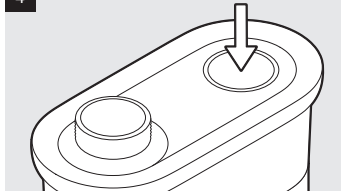
3



Schritt 3: CO₂-Stufe wählen

Drehen Sie den Regler, um die gewünschte CO₂-Menge auszuwählen (sanft, medium oder sprudelnd).

4



Schritt 4: CO₂ hinzufügen

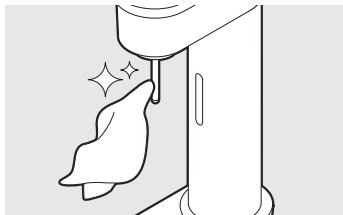
Drücken Sie die Karbonisierungstaste einmal kräftig, um das Wasser zu karbonisieren. Es ist nicht nötig, die Taste gedrückt zu halten - die Karbonisierung ist jetzt gestartet.

5



Schritt 5: Wasserflasche entnehmen

Kippen Sie die Flasche nach vorne, um die automatische Entlüftung zu starten (überschüssiges CO₂ entweicht automatisch mit einem leicht puffenden Geräusch aus der Flasche), und entnehmen Sie die Wasserflasche durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn.



Reinigung des Geräts

Reinigen Sie das Gerät durch einfaches Abwischen mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Lösungsmittel oder Scheuermittel, die die Oberfläche beschädigen könnten. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

Reinigung der Wasserflasche

Wir empfehlen, die Wasserflasche von Hand mit sauberem, lauwarmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einer weichen, für Kunststoffflaschen geeigneten Spülbürste zu reinigen, ohne die Oberfläche zu zerkratzen. Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln, starken Reinigungsmitteln oder scheuernden Haushaltsreinigern.

Für eine optimale Reinigung empfehlen wir die Verwendung des GROHE Blue Fizz Reinigungspulvers und der GROHE Blue Fizz Reinigungsbürste, die speziell für die Anwendung bei GROHE Wasserflaschen entwickelt wurden.

DIESE FLASCHE IST NICHT SPÜLMASCHINENFEST.

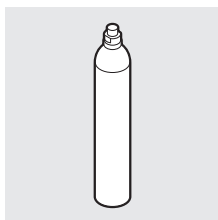
Bitte beachten Sie:

GROHE Blue Fizz Reinigungspulver ist ein sicherer und effektiver Entkalker, der auch bei anderen Küchengeräten wie Kaffeemaschinen oder Wasserkochern verwendet werden kann.

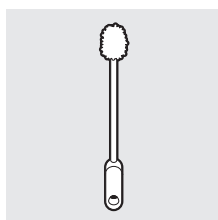
Wenn Sie sich für GROHE Zubehör und Reinigungsmittel interessieren, scannen Sie den QR-Code weiter unten.



Wasserflasche



CO2-Flasche

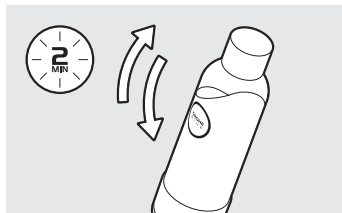


Reinigungsbürste



Schritt 1

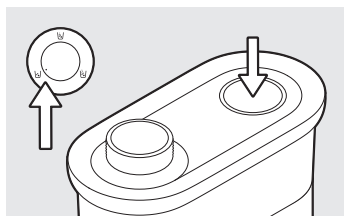
Geben Sie Reinigungspulver in die Wasserflasche.



Schritt 2

Füllen Sie die Flasche bis zur Maximallinie mit Wasser. Schrauben Sie den Verschluss auf die Flasche, und schütteln Sie sie zweimal kräftig.

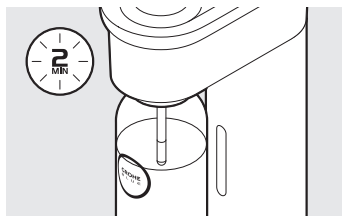
Lassen Sie die entstehenden Seifenblasen 2 Minuten lang einwirken.



Schritt 3

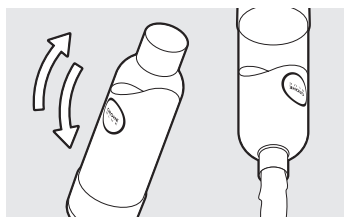
Entfernen Sie den Deckel, setzen Sie die Flasche in das Gerät ein, und karbonisieren Sie auf CO2-Stufe 1.

Dieser Prozess reinigt sowohl die Wasserflasche als auch die CO2-Einspritzdüse des Geräts.



Schritt 4

Lassen Sie die Wasserflasche für weitere 2 Minuten angeschlossen, bis sich die Blasen auflösen.



Schritt 5

Entnehmen Sie die Flasche aus dem Gerät, schütteln Sie sie zweimal kräftig, spülen Sie sie mit lauwarmem Wasser aus, und lassen Sie sie auf dem Kopf stehend trocknen.



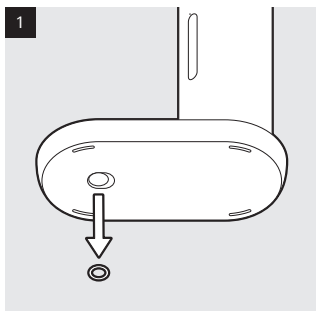
Schritt 6

Wischen Sie die CO2-Einspritzdüse des Geräts mit einem Küchenpapiertuch ab.

Die Dichtung befindet sich am Kopf des CO2-Fachs und dient als Dichtung zwischen der CO2-Flasche und dem Gerät. Wenn die Dichtung fehlt, beschädigt oder falsch positioniert ist, funktioniert das Gerät nicht richtig.

Mögliche Anzeichen sind:

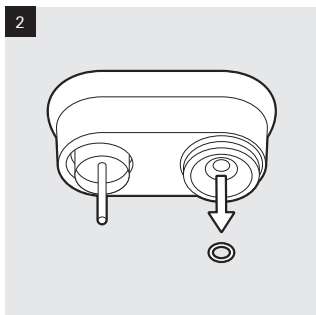
- ein zischendes Geräusch aus dem CO2-Fach während des Karbonisierens
- ein zischendes Geräusch aus der CO2-Flasche, wenn sie in das Gerät eingesetzt wird
- Wassertropfchen im CO2-Fach, oder die CO2-Flasche ist gefroren
- die CO2-Flasche entleert sich schnell



Schritt 1

Jedes Gerät verfügt über eine Ersatzdichtung, die unter dem Sockel angebracht und mit einem Aufkleber mit der Aufschrift "extra gasket" versehen ist.

Entfernen Sie den Aufkleber, und nehmen Sie die Ersatzdichtung heraus.



Schritt 2

Nehmen Sie den oberen Teil des Geräts vom Sockel ab, indem Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und anheben.

Wenn die Dichtung ausgetauscht werden muss, entfernen Sie die alte Dichtung mit einer Pinzette, setzen Sie dann die neue Dichtung in das kreisförmige Loch, und drücken Sie sie an ihren Platz.

Setzen Sie das Oberteil des Geräts auf den Sockel, und drehen Sie es zum Verschließen um 90° im Uhrzeigersinn.

Problem	Lösung
CO2 strömt ununterbrochen aus.	die Lanze nach vorne zu sich hinziehen
Die Wasserflasche lässt sich nicht befestigen.	Die Bajonettbefestigung ist in der falschen Position. Ziehen Sie die Bajonettbefestigung und die CO2-Einspritzdüse zu sich hin, und befestigen Sie die Flasche durch eine 90°-Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
Die Wasserflasche lässt sich nicht lösen.	Die Wasserflasche ist in der falschen Position. Ziehen Sie die Wasserflasche zu sich hin und lösen Sie sie, indem Sie die Flasche um 90° im Uhrzeigersinn drehen.
Die Wasserflasche läuft während der Karbonisierung über.	Die Wasserflasche ist überfüllt. Füllen Sie die Wasserflasche nur bis zur Maximallinie mit Wasser auf.
Das Wasser wird nicht vollständig karbonisiert.	Die CO2-Flasche ist fast leer. Tauschen Sie die CO2-Flasche aus. Die CO2-Flasche ist nicht fest genug eingeschraubt. Schrauben Sie die CO2-Flasche fest in das Gerät. Das Wasser ist zu warm. Verwenden Sie kaltes Wasser, da sich CO2 in kaltem Wasser besser löst.
Die CO2-Flasche ist nach dem Einsetzen undicht.	Die CO2-Flasche ist nicht fest eingeschraubt. Entfernen Sie die CO2-Flasche, und schrauben Sie sie gemäß den Anweisungen auf Seite 48 wieder fest. Ersatzdichtung erforderlich Siehe "Auswechseln der CO2-Dichtung".

אזהרה: המתקן

אין להשתמש במתקן אם אתם שמים לב או חושדים בליקוי או נזק.
אין להוסיף גז לשום דבר מלבד מים.
אין להשאיר את המתקן חשוף לקרינת שמש ישירה, בקרבת חלון או רדיאטור, מפזר חום או להבה פתוחה. המוצרים מיועדים לשימוש ביתי ופנימי בלבד.
המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי ילדים מתחת לגיל 12 או אנשים שהיכולות הפיזיות, החושיות או הנפשיות שלהם, או חוסר הניסיון והידע שלהם מונעים מהם להשתמש במכשיר בבטחה ללא השגחה או הדרכה. ילדים לא ישחקו עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא השגחה.
השתמשו תמיד במתקן כשהוא זקוף, ומקמו אותו על פני משטח ישר, יציב ועמיד במים.
אין להזיז את המתקן תוך כדי הוספת גז.

מקסימום טמפרטורת פעולה: 40°C

לחץ עבודה: 7.5 בר

אזהרה: הבקבוק

לפני הברגת מיכל הגז CO_2 , וודא שכפתור הלחיצה אחת לא נלחץ.
אין לשטוף את בקבוק המים במדיח כלים.
אין להפעיל את הוספת הגז אם בקבוק המים ניזוק, לא מלא במים או מלא מעל לקו המילוי.
אין לנתק את בקבוק המים במהלך מילוי גז.
אין להשתמש בבקבוקי מים של יצרנים אחרים.
אין להשתמש בבקבוק המים לאחר תאריך התפוגה שלו.
אין להניח את בקבוק המים במקפיא או להשאירו במים חמים.
הרחיקו את בקבוק המים ממקורות חום.
מנעו היווצרות בקטריות או ריחות על ידי שמירת בקבוק המים נקי ואחסונו ללא הפקק.
אין להוביל את המתקן כאשר בקבוק מים מלא מחובר אליו.

אזהרה: בקבוק CO_2

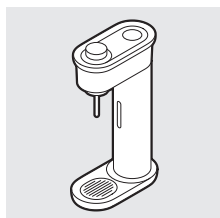
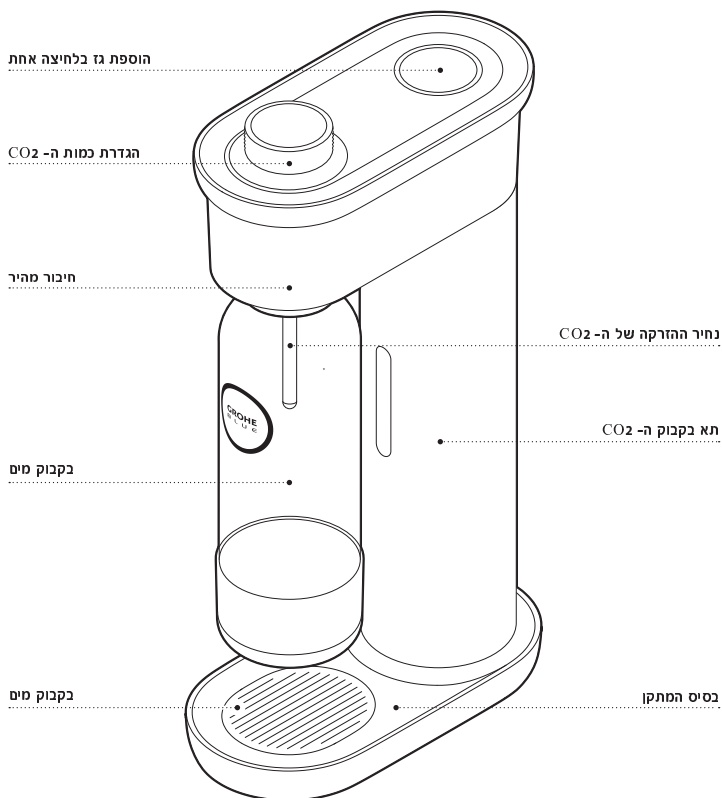
לפני הברגת מיכל הגז CO_2 , וודא שכפתור הלחיצה אחת לא נלחץ.
לפני הברגת מיכל הגז CO_2 , וודא שכפתור הלחיצה אחת לא נלחץ. תוואמים.
בדקו את בקבוק ה- CO_2 לפני השימוש. אם בקבוק ה- CO_2 או השסתום המחובר אליו ניזוקו, אין להשתמש בהם ואין לנסות להתאים.
אין לחשוף את בקבוק ה- CO_2 להלם פתאומי או לשינויי טמפרטורה.
אין להוביל את המתקן עם בקבוק CO_2 מותקן. תמיד אחסנו בקבוקי CO_2 במקום קריר ויבש.
חשיפה לחום עלולה לגרום להצטברות לחץ חריג.
אין לגעת או להסיר את בקבוק ה- CO_2 כאשר משתחרר CO_2 ; המתקן לשחרור כל הגז ועד שבקבוק ה- CO_2 מגיע לטמפרטורת החדר. במקרה של דליפה, אזורו את הבית או הדירה היטב. אם אינכם מרגישים בטוב, התקשחו לרופא.
חשיפה לגז CO_2 עלולה לגרום לקפיאת העור.
אין להשתמש להכנת מזון לתינוקות.
אין להשתמש בבקבוק CO_2 שתוקפו פג.
סכנת בטיחות מזון: השתמשו רק בבקבוקי CO_2 המתאימים לאחסון מזון/משקאות.

אחריות GROHE

המתקן מכוסה ע"י אחריות לשנתיים מתאריך הרכישה.
האחריות אינה מכסה את האמורים להלן:

- פגמים הנגרמים עקב הוספת גז לנוזלים שאינם מים.
- שחיקה במהלך שימוש צרכני רגיל (למשל דהייית הצבע).
- פגמים ונזק הנגרמים משימוש בבקבוק מים שניזוק, בקבוק מים לאחר תאריך התפוגה שלו או בקבוק מים של יצרנים אחרים.
- פגמים ונזק הנגרמים משימוש בבקבוק CO_2 לאחר תאריך התפוגה שלו.
- פגמים עקב שימוש בבקבוקי CO_2 הנמכרים על ידי מפיצים בלתי מורשים.
- פגמים עקב שימוש לא ראוי, שינוי, תיקונים בלתי מורשים או שימוש מסחרי.
- פגמים עקב נזק במהלך הובלה או כל שימוש ביתי חריג.

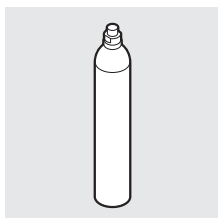




מתקן

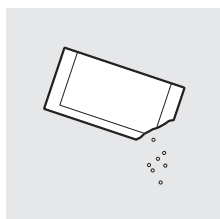


בקבוק מים

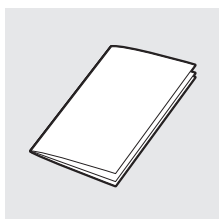


בקבוק CO2

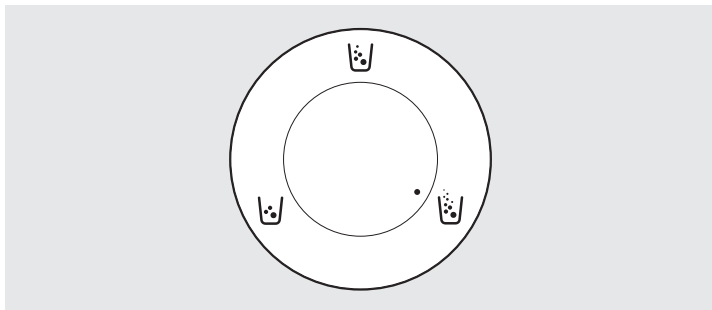
12



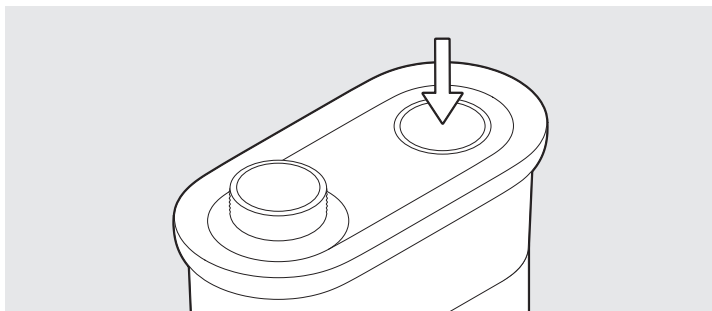
אבקת ניקוי



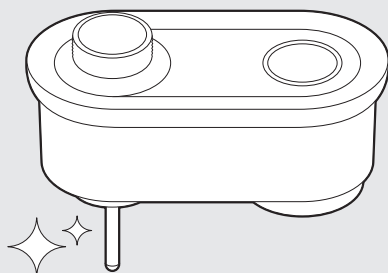
מדריך למשתמש



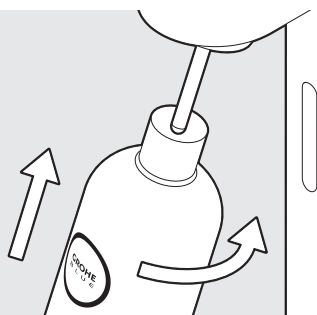
הגדרת כמות ה- CO_2
 סובבו את החוגה לבחירת כמות ה- CO_2 הרצויה (משקה קל, בינוני או תוסס)
 להוספה באמצעות לחצן הוספת הגז.



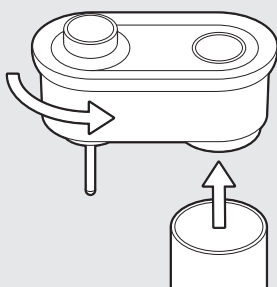
לחצן הוספת הגז
 בחירת הכמות הרצויה של הגז הנוסף באמצעות שילוב פשוט ואמין של הגדרת כמות ה- CO_2
 וטכנולוגיית לחיצה בודדת.



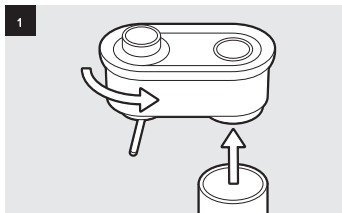
נחיר נירוסטה
נחיר הזרקת ה- CO_2 עשוי מפלדת אל-חלד קלה לניקוי ועמידה.



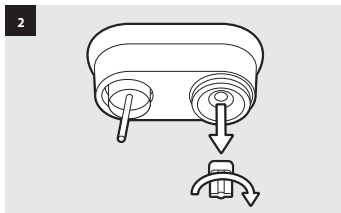
מחזיק בקבוק
עם חיבור סובב מהיר, עם מחבר שגום להתקנה פשוטה מסוג "הטה וסובב" של הבקבוק ופריקה אוטומטית בעת ניתוק הבקבוק.



החלפה פשוטה של ה- CO_2
גישה קלה לבקבוק ה- CO_2 להחלפה מהירה בסיבוב והרמה.



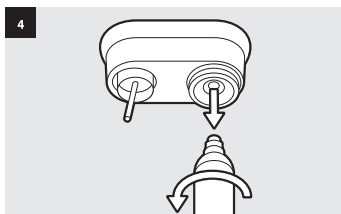
שלב 1: הסירו את החלק העליון
הסירו את החלק העליון של המתקן מהבסיס על ידי סיבובו רבע סיבוב נגד כיוון השעון והרמתו.



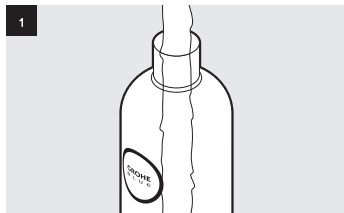
שלב 2: הסירו את מנעול ההובלה
כאשר מכניסים את בקבוק ה-CO₂ בפעם הראשונה, ישנו מנעול הובלה המותקן על תבריג החיבור. הסירו את מנעול ההובלה בטרם תמשיכו.



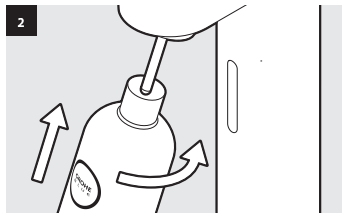
הערה:
אנו ממליצים להשתמש במיכלי הגז CO₂ של GROHE כיוון שהם מאפשרים להציג את רמת CO₂ למתן נתונים מדויקים ושימוש יעיל יותר.



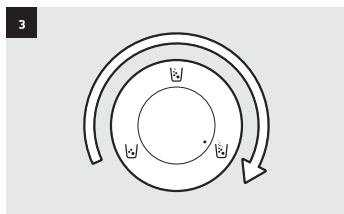
שלב 4: החלפת בקבוק CO₂
להחלפת בקבוק CO₂, הסירו את החלק העליון בזירות וסובבו את בקבוק ה-CO₂ עם כיוון השעון על מנת להסירו בהכרזה מהחלק העליון של תא ה-CO₂.



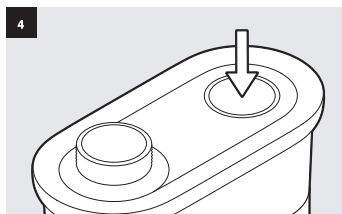
שלב 1: מלאו את בקבוק המים
שטפו את בקבוק המים במים פושרים
לפני השימוש הראשון. מלאו במים קרים וצלולים
עד לקו המילוי.



שלב 2: חברו את בקבוק המים
ודא שזרבובית הזרקת CO₂ מורחקת מהמכשיר.
חבר את בקבוק המים לתושבת הכידון ואז סובב את
בקבוק המים רבע סיבוב נגד כיוון השעון והטה אותו
לכיוון המכשיר עד שהוא אנכי.



בחרו את כמות ה-CO₂
סובבו את החוגה לבחירת כמות ה-CO₂ הרצויה
(משקה קל, בינוני או תוסס).



שלב 4: הוספת CO₂
לחצו על לחצן הוספת הגז פעם אחת
בחוזקה על מנת להוסיף גז למים. אין צורך
להחזיק את הלחצן - הוספת הגז
מתבצעת.



שלב 5: נתקו את בקבוק המים
הטו את הבקבוק מהמתקן החוצה על מנת להפעיל
את שחרור הגז האוטומטי (כל עודף
של CO₂ ייפרק מהבקבוק באופן אוטומטי
בצליל אופייני) ונתקו את בקבוק המים
על ידי סיבובו רבע סיבוב עם כיוון השעון.

ניקוי המתקן

נקו את המתקן על ידי ניגוב פשוט בברך.
לח. אין להשתמש בכלים חדים, ממסים או
חומרים אברזיביים אשר עלולים לפגוע בפני השטח. אין
לטבול את המתקן במים.



ניקיון בקבוק המים

אנו ממליצים לנקות את בקבוק המים ידנית, על ידי שימוש במים נקיים ופשוטים ודטרגנט חלש, באמצעות מברשת
שטיפת כלים המיועדת לשימוש עם בקבוקי פלסטיק מבלי לשרוט את פני השטח. הימנעו משימוש בממסים, דטרגנטים
חדקים או חומרי ניקוי ביתיים אברזיביים.

לניקוי אופטימלי אנו ממליצים להשתמש באבקת הניקוי GROHE Blue Fizz ובמברשת הניקוי GROHE Blue Fizz, אשר פותחו במיוחד לשימוש עם בקבוקי מים מתוצרת GROHE.
אפשרו לבקבוק המים להתייבש על ידי התקנתו במחזיק הבקבוקים של GROHE - שהוא גם המקום המושלם
לאחסון בקבוקים שאינם בשימוש.

בבקבוק זה אינו בטוח לשימוש במדיח כלים.

הערה:

GROHE Blue Fizz Cleaning Powder הוא מסיר אבנית בטוח ויעיל אשר ניתן להשתמש בו במכשירי מטבח אחרים
כגון מכונות קפה או קומקומים חשמליים.

אם אתם מעוניינים

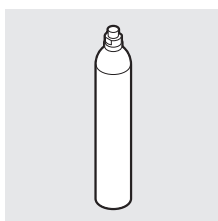
באביזרי GROHE

וחומרי ניקוי מתוצרתה

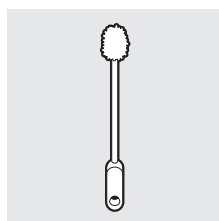
להלן QR-סרקו את קוד ה



בקבוק מים



CO2 בקבוק

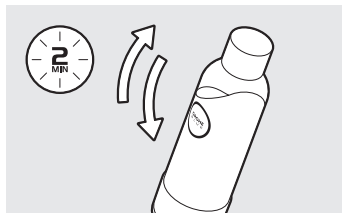


מברשת ניקוי



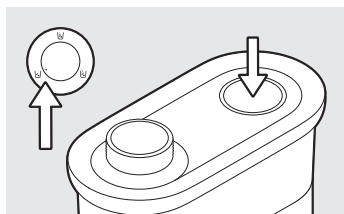
שלב 1

העבר את שקית אבקת הניקוי לתוך בקבוק המים.



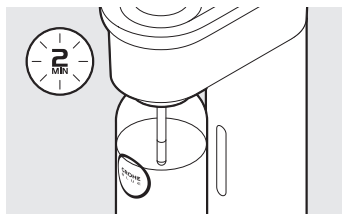
שלב 2

מלאו במים עד לקו המילוי. סגרו את הכבוק במכסה ונערו בחוזקה פעמיים. תנו לבועות הסבון הנוצרות להשפיע במשך 2 דקות.



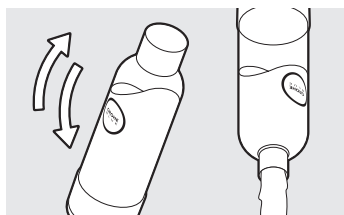
שלב 3

הסירו את המכסה, חברו את הכבוק למתקן והוסיפו גז תוך הגדרת רמת ה CO_2 לרמה 1. פעולה זו תנקה גם את הכבוק המים וגם את פיית הנירוסטה של המכשיר.



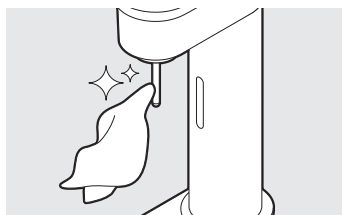
שלב 4

השאירו את כבוק המים מחובר עוד 2 דקות עד שתבחינו בהפחתה של הבועות.



שלב 5

נתקו את הכבוק, נערו היטב עוד פעמיים, שטפו במים פושרים, ותנו לכבוק להתייבש כשהוא הפוך, רצוי בתוך מחזיק הכבוקים GROHE Blue Fizz.



שלב 6

נגבו את נחיר הנירוסטה של המתקן בכד שאין בו צורך.

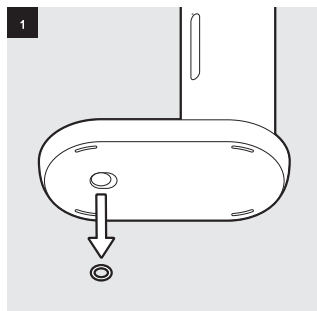
האטם נמצא בראש תא ה CO₂, והוא אוטם את הרווח שבין בקבוק ה CO₂ והמתקן. אם האטם חסר, ניזוק או מותקן לא נכון, המתקן לא יעבוד כהלכה.

סימונים אפשריים הם:

- צליל של דליפה מתא ה CO₂ במהלך הוספת הגז
- צליל של דליפה מבקבוק ה CO₂ כאשר הוא מוכנס לתוך המתקן
- טיפות מים בתא ה CO₂ או קפיאה של בקבוק ה CO₂
- בקבוק ה CO₂ מאבד את הגז במהירות

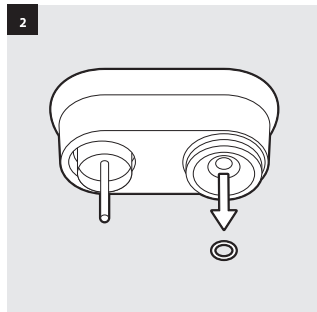
שלב 1

בכל מתקן יש אטם רזרבי הממוקם מתחת לבסיס שלו, מתחת למדבקה "אטם נוסף". הסירו את המדבקה והוציאו את האטם הרזרבי.



שלב 2

הסירו את החלק העליון של המתקן מהבסיס על ידי סיבובו רבע סיבוב נגד כיוון השעון והרמתו. אם נדרשת החלפה, הסירו את האטם הישן באמצעות פינצטה, והניחו את האטם החדש בחור המעגלי ודחפו אותו למקומו. הנח את החלק העליון של המכשיר על הבסיס וסובבו רבע סיבוב בכיוון השעון עד לסגירה.



פתרון	בעיה
משוך את פיית הזרקת CO2 קדימה.	CO2 זורם החוצה ללא הפרעה.
המחבר השגום ממוקם לא נכון. משוך את תושבת הכידון והזרובית כלפיך והצמד את הבקבוק על ידי רבע סיבוב נגד כיוון השעון.	בבקבוק המים אינו מתחבר
בבקבוק המים ממוקם לא נכון. משוך את בקבוק המים אליך עד שהוא מגיע למצבו הקדמי ושחרר אותו על ידי רבע סיבוב בכיוון השעון.	בבקבוק המים אינו משתחרר
בבקבוק המים מלא מדי מלאו את בקבוק המים במים רק עד לקו המילוי.	המים בבקבוק גולשים עקב הוספת יותר מדי גז.
בבקבוק ה CO2 קרוב להיגמר. החליפו את בקבוק ה CO2. בבקבוק ה CO2 אינו מוברג היטב. הבריגו את בקבוק ה CO2 בחוזקה לתוך המתקן. המים חמים מדי. השתמשו במים קרים, מכיוון ש CO2 נמס טוב יותר במים קרים.	לא נוסף מספיק גז למים.
בבקבוק ה CO2 אינו מוברג היטב. הסירו את בקבוק ה CO2 וחברו אותו מחדש באופן הדוק תוך ביצוע ההוראות בדף 58. נדרש להחליף את האטם. ראו סעיף החלפת האטם.	בבקבוק ה CO2 דולף לאחר הכנסתו.

Figyelmeztetés: A készülék

Ne használja a készüléket ha hibát vagy sérülést észlel, vagy arra gyanakszik!

Szénsavasításra kizárólag sima vizet használjon!

Ne hagyja a készüléket közvetlen napfényben, ablak közelében vagy radiátor mellett, fűtőventilátor vagy nyílt láng közelében!

A termékek kizárólag háztartási és beltéri használatra alkalmasak. A készülék nem használható 12 év alatti gyermekek, illetve olyan személyek számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei hiánya miatt a készüléket felügyelet vagy oktatás nélkül nem tudják biztonságosan használni. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A készüléket mindig függőleges helyzetben használja, és helyezze vízszintes, stabil és vízálló felületre! Ne mozgassa a készüléket amíg a szénsavasítás folyamatban van!

Üzemi nyomás: 7,5 bar

Maximális üzemi hőmérséklet: 40°C

Figyelmeztetés: A palack

A vizespalackot soha ne mossa el mosogatógépben! Ne kapcsolja be a szénsavasítást, ha a vizespalack sérült, nincs feltöltve vízzel, vagy a jelzés fölé van töltve! Ne vegye ki a vizespalackot amíg a szénsavasítás folyamatban van! Ne használjon más márkájú vizespalackot! Ne használja a vizespalackot a lejáratú idő után. Ne tegye a vizespalackot a fagyasztóba vagy forró vízbe! A vizespalackot minden hőforrástól tartsa távol! Kerülje el a baktériumok megtelepedését és a szagok kialakulását: tartsa mindig tisztán a vizespalackot, és tárolja kupak nélkül! A készülék szállításakor ne legyen benne teli vizes palack!

Figyelmeztetés: Szénsavasító palack

A CO₂-palack becsavarása előtt ellenőrizze, hogy az egynyomásos gomb nincs-e lenyomva. Csak kompatibilis szénsavasító palackokat használjon! Erősen ajánljuk a GROHE által gyártott szénsavasító palackok használatát, mivel ezek lehetővé teszik a széndioxid-szint kijelző pontos leolvasását, ami nagyobb átláthatóságot nyújt a szén-dioxid-felhasználás vonatkozásában, és kevesebb szén-dioxid-hulladék keletkezik. A szénsavasító palackok tartalma nyomás alatt áll. Használat előtt ellenőrizze a szénsavasító palackot! Ha a szénsavasító palack vagy a hozzá csatlakoztatott szelep sérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani! Ne tegye ki a szénsavasító palackot hirtelen ütésnek vagy hőmérséklet-változásnak! Ne szállítsa a készüléket úgy, hogy a szénsavasító palack benne van! A szénsavasító palackot mindig hűvös, száraz helyen tárolja! A hőhatásnak való kitettség túlnyomás kialakulását okozhatja. Ne érintse meg és ne vegye ki a szénsavasító palackot amikor szén-dioxid szabadul fel; várja meg, amíg az összes szén-dioxid kiürül, és a szénsavasító palack felveszi a szoba hőmérsékletét. Szívárgás esetén alaposan szellőztesse ki a házat vagy a lakást! Ha rosszul érzi magát, forduljon orvoshoz! A szén-dioxid gázzal való érintkezés hatására a bőr megfagyhat. Ne használja csecsemők ételének elkészítésére! Ne használjon olyan szénsavasító palackot, amelynek lejárt a szavatossági ideje! Élelmiszerbiztonsági kockázat: Csak élelmiszerekhez / italokhoz alkalmas szénsavasító palackot használjon!

A Grohe garanciája

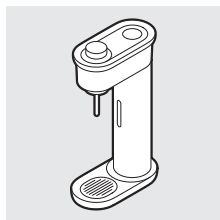
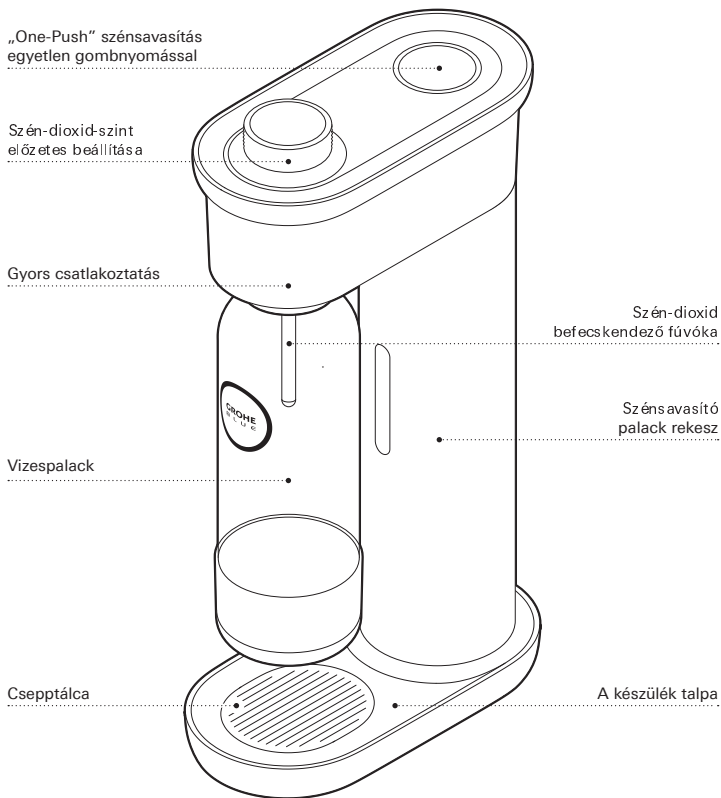
A készülékre a vásárlás dátumától számítva 2 év garancia vonatkozik.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- Víztilt elterő folyadékok szénsavasításával okozott hibák.
- Szokásos fogyasztói használatból eredő elhasználódás (pl. elszíneződés).
- Sérült vizespalack használatából, a vizespalack
- Lejáratú ideje utáni felhasználásából, vagy más márkájú palackok használatából eredő hibák és károk.
- Olyan hibák és károk, amelyeket a szénsavasító palack lejáratú időn túli használata okoz.
- Nem engedélyezett kereskedők által értékesített szénsavasító palackok használatából eredő hibák.
- Helytelen használatból, módosításból, nem engedélyezett javításból vagy kereskedelmi felhasználásból eredő hibák.
- Szállítás vagy bármilyen rendellenes háztartási használat során bekövetkezett sérülésből eredő hibák.



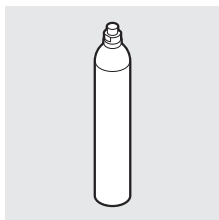
Ha készülékénél hibát tapasztal: Olvassa el a hibaelhárítási útmutatót!
Amennyiben további segítségre van szüksége, forduljon a helyi GROHE képviselőhöz.



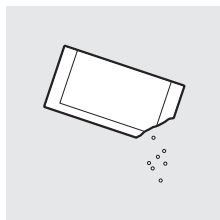
Készülék



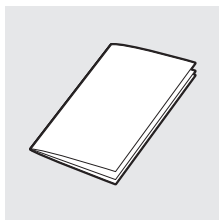
Vizespalack



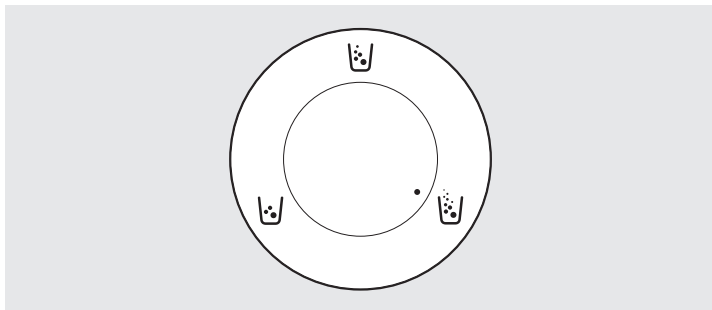
Szénsavasító palack



Tisztítószer

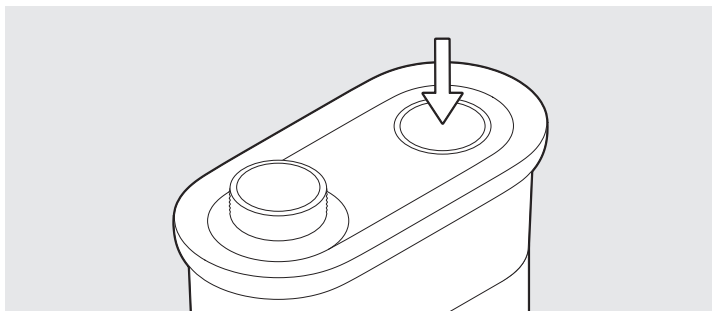


Felhasználói útmutató



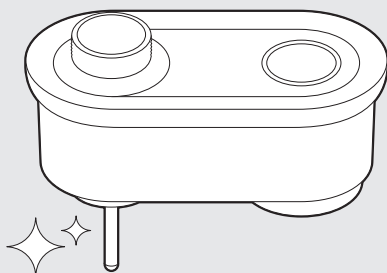
Szén-dioxid-szint előzetes beállítása

A tárcsát elforgatva válassza ki a kívánt szén-dioxid-szintet (enyhe, közepes vagy dús), amelyet egyetlen gombnyomással, „One-Push” szénsavasítással adhat hozzá.



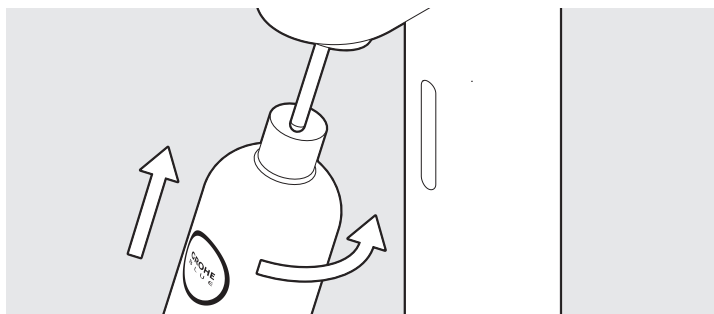
„One-Push” szénsavasítás egyetlen gombnyomással

A kívánt szénsavasítási szint kiválasztása a szén-dioxid-szint előzetes beállítása és „One-Push” technológiánk kombinációjával egyszerűen és megbízhatóan elvégezhető.



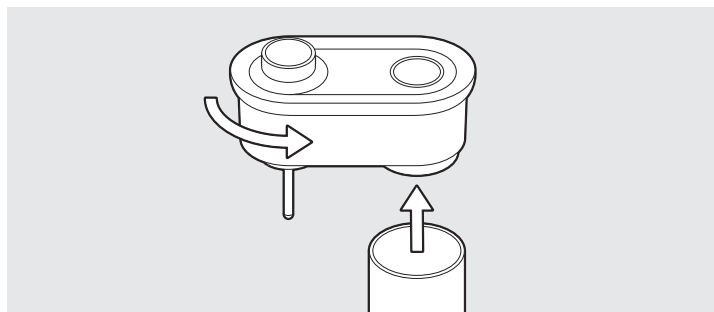
Rozsdamentes acél fúvóka

A szén-dioxid befecskendező fúvóka könnyen tisztítható, tartós rozsdamentes acélból készült.



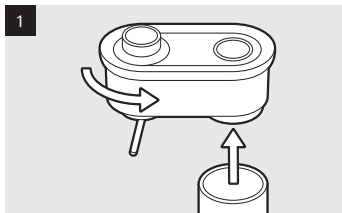
Gyors csatlakoztatás

Elforduló palacktartó bajonett csatlakozóval, hogy a vízespalackot egyszerűen, megdöntve és elfordítva lehessen rögzíteni, és automatikus gázkiengedés a palack levételekor.

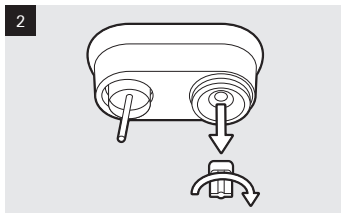


Könnyen cserélhető szénsavasító palack

A szénsavasító palackhoz könnyű hozzáférést biztosít a gyors, elforduló-felemelkedő megoldás.



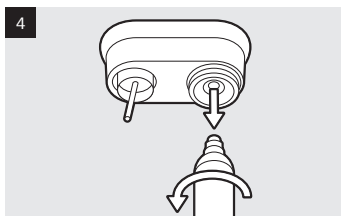
1. lépés: Vegye le a készülék felső részét
Vegye le a készülék felső részét a talpról: egy negyed fordulattal fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban, majd emelje fel.



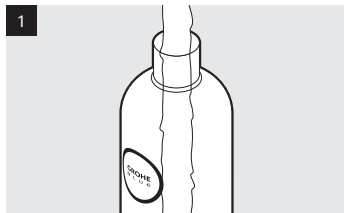
2. lépés: Vegye le a szállítási zárat
Amikor először helyez be szénsavasító palackot, egy szállítási zárat talál a csatlakozó meneten. Távolítsa el a szállítási zárat mielőtt tovább folytatja a műveletet.



3. lépés: Helyezze be a szénsavasító palackot a rekeszbe
Csavarja le a szénsavasító palack műanyag tömítését, és helyezze be a szénsavasító palackot a szénsavasító rekeszbe. Amikor érzi, hogy a palack hozzáér a rekesz felső részéhez, az óramutató járásával ellentétes irányban kezdje el óvatosan becsavarni a palackot, amíg biztonságosan rögzül. Vigyéljen arra, hogy ne csavarja be túl szorosan! Helyezze a szénsavasító palackot a készülék talpán lévő szénsavasító rekeszbe, és a lezáráshoz negyed fordulattal fordítsa el a felső részt az óramutató járásával megegyező irányba!

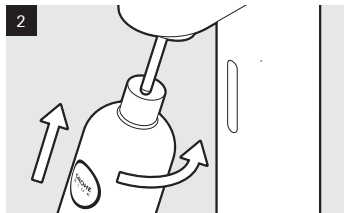


4. lépés: Cserélje ki a szénsavasító palackot
A szénsavasító palack kicseréléséhez óvatosan vegye le a felső részt és fordítsa el a szénsavasító palackot az óramutató járásával megegyező irányba: ezzel lecsavarja a szénsavasító rekesz felső részéről.



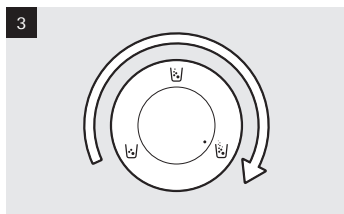
1. lépés: Töltse meg a vizespalackot

Első használat előtt öblítse ki a vizespalackot kézméleg vízzel! Töltse fel hideg, friss vízzel a jelölésig!



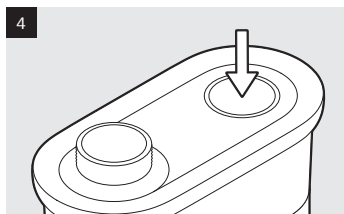
2. lépés: Csatlakoztassa vizespalackot

Ügyeljen arra, hogy a CO₂-befecskendező fúvóka a készüléktől távolabb legyen. Csatlakoztassa a vizes palackot a bajonett rögzítőhöz, majd fordítsa el a vizes palackot az óramutató járásával ellentétes irányban egy negyed fordulattal, és döntse a készülék felé, amíg függőleges helyzetbe nem kerül.



3. lépés: Válassza ki a szén-dioxid-szintet

Forgassa el a tárcsát a kívánt szén-dioxid-szint kiválasztásához (enyhe, közepes vagy dús).



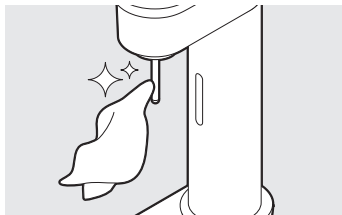
4. lépés: Adjon hozzá szén-dioxidot

A víz szénsavasításához erősen nyomja meg egyszer a „One-Push” szénsavasító gombot! A gombot nem kell lenyomva tartani – a szénsavasítás folyamatban van.



5. lépés: Vegye ki a vizespalackot

Az automatikus nyomáscsökkentés aktiválásához billentse el a palackot a készüléktől (ekkor a felesleges szén-dioxid sziszegő hang kíséretében automatikusan kiürül a palackból), majd vegye ki a vizespalackot: fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba!



A készülék tisztítása

A készüléket törölje át nedves ruhával! Ne használjon éles eszközöket, oldószereket vagy súrolóanyagokat, amelyek károsíthatják a felületet! Ne merítse vízbe a készüléket!

Vizes palack tisztítása

Javasoljuk, hogy a vizespalackot tiszta, langyos vízzel, enyhe mosószerrel és műanyag palackok használatára szánt puha mosogatókefével, kézzel tisztítsa meg anélkül, hogy a felületet megkarcolná. Kerülje az oldószerek, erős mosószerek vagy súroló hatású háztartási tisztítószer használát!

Az optimális tisztításhoz javasoljuk a GROHE Blue Fizz tisztítópor és a GROHE Blue Fizz tisztítókefe használatát, amelyet kifejezetten a GROHE vizespalackokhoz fejlesztettek ki. Helyezze a vizespalackot a GROHE palacktartóba és hagyja megszáradni – a palacktartó a palackok használaton kívüli tárolására is kiválóan alkalmas.

EZ A PALACK NEM MOSHATÓ MOSOGATÓGÉPBN.

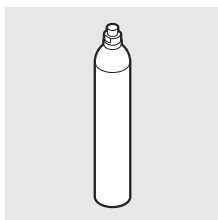
Figyelem:

A GROHE Blue Fizz tisztítópor biztonságos és hatékony vízkőoldó, amely más konyhai készülékekhez, például kávéfőzőkhöz vagy vízforralókhoz is használható.

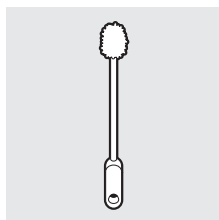
Ha a GROHE tartozékok és tisztító anyagok felkeltették érdeklődését, olvassa be az alábbi QR-kódot.



Vizespalack



Szénsavasító palack

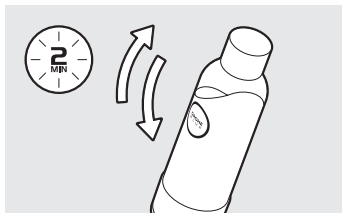


Tisztítókefe



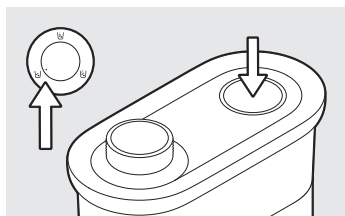
1. lépés

Öntse a tisztító port a vizes palackba.



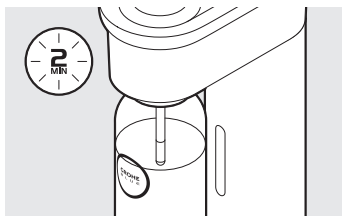
2. lépés

Töltsd fel vízzel a jelölésig! A palackot zárja le a kupakkal, és rázza meg kétszer erőteljesen. 2 percig hagyja, hogy az így keletkező szappanbuborékok kifejtsék hatásukat.



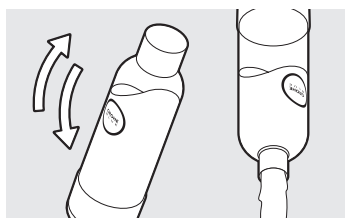
3. lépés

Vegye le a kupakot, csatlakoztassa a palackot a készülékhez, és végezzen szénsavasítást szén-dioxid-szint 1. előzetes beállításán. Ez megtisztítja a vizes palackot és a készülék rozsdamentes acél fúvókáját is.



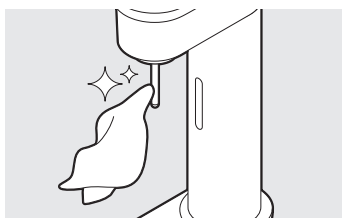
4. lépés

Ne vegye le a vizespalackot még további két percre, amíg nem látja, hogy a buborékok mennyisége csökken.



5. lépés

Vegye ki a palackot, ismét rázza meg kétszer erőteljesen, öblítse ki langyos vízzel, és fejjel lefelé fordítva hagyja megszáradni – ideális esetben GROHE Blue Fizz palacktartóban.



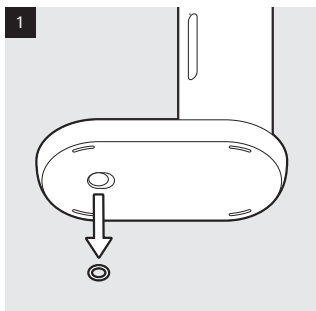
6. lépés

Eldobható kendővel törölje le a készülék rozsdamentes acél fúvókáját!

A tömítés a szén-dioxid rekesz fejénél található, a szénsavasító palack és a készülék közötti tömítés biztosítására szolgál. Ha a tömítés hiányzik, sérült vagy nem megfelelően van elhelyezve, a készülék nem fog megfelelően működni.

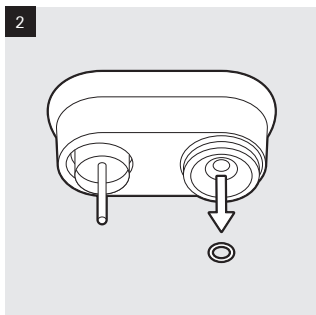
Az ekkor tapasztalt jelenségek a következők lehetnek:

- Szivárgó hang hallható a szén-dioxid rekeszből a szénsavasítás során
- Szivárgó hang hallható a szénsavasító palackból, amikor behelyezi a készülékbe
- Vízcsapok láthatók a szén-dioxid rekeszben, vagy a szénsavasító palack fagyos
- A szénsavasító palackból túl gyorsan kifogy a gáz



1. lépés

Minden készülék rendelkezik egy tartalék tömítéssel, amely a készülék talpa alatt található, a „EXTRA GASKET” feliratú matrica alatt. Vegye le a matricát, és emelje ki a tartalék tömítést.



2. lépés

Vegye le a készülék felső részét a talpról: negyed fordulattal fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba és emelje fel!

Ha cserére van szükség, távolítsa el a régi tömítést csipesszel, majd helyezze az új tömítést a kör alakú lyukba, és nyomja be a helyére! Helyezze a készülék felső részét az alapra, és a zárashoz fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Probléma	Megoldás
CO2 megszakítás nélkül áramlik kifelé.	Húzza előre a CO2 befecskendező fúvókát.
A vizespalackot nem lehet csatlakoztatni.	A bajonett csatlakozó rossz pozícióban áll. Húzza maga felé a bajonett csatlakozót és a fúvókát, és rögzítse a palackot úgy, hogy negyed fordulattal elfordítja az óramutató járásával megegyező irányba.
A vizespalackot nem lehet kivenni.	A vizespalack rossz pozícióban áll. Húzza a vizes palackot maga felé, amíg eléri az előző helyzetét, majd az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva engedje ki.
A vizespalack a szénsavasítás során túlfolyik.	A vizespalack túl van töltve. A vizespalackot csak a jelölt vonalig töltsse fel vízzel.
A víz szénsavasítása nem teljes.	A szénsavasító palack kezd kiürülni. Cserélje ki a szénsavasító palackot. A szénsavasító palack nincs elég szorosan becsavarva. A szénsavasító palackot csavarja be szorosan a készülékbe. A víz túl meleg. Használjon hideg vizet, mert a szén-dioxid jobban feloldódik a hideg vízben.
A szénsavasító palack behelyezés után szivárog.	A szénsavasító palack nincs szorosan becsavarva. Vegye ki a szénsavasító palackot, majd csatlakoztassa ismét a 68 oldalon található utasításokat követve. A tömítés cseréje szükséges. Lásd a "A szén-dioxid-tömítés cseréje".

Attenzione: Apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio quando si rileva o si sospetta che possa essere difettoso o danneggiato. Aggiungere anidride carbonica solo ad acqua naturale. Non lasciare al sole, vicino a una finestra o accanto a radiatori, ventilatori o fiamme aperte. I prodotti sono destinati esclusivamente all'uso domestico e indoor. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 12 anni o da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, o la mancanza di esperienza e conoscenza, impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza supervisione o istruzioni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Utilizzare sempre l'apparecchio in posizione verticale e collocarlo su una superficie piana, stabile e resistente all'acqua. Non spostare l'apparecchio mentre è in corso la carbonatazione.

Pressione di lavoro: 7,5 bar

Temperatura massima di funzionamento: 40°C

Attenzione: Bottiglia

Non lavare mai la bottiglia in lavastoviglie.

Non procedere alla carbonatazione se la bottiglia è danneggiata, piena di un liquido diverso dall'acqua o riempita oltre la linea di riempimento.

Non rimuovere la bottiglia durante la carbonatazione.

Non utilizzare bottiglie di altre marche.

Non utilizzare la bottiglia oltre la data di scadenza.

Non mettere la bottiglia in freezer né immergerla in acqua bollente.

Tenere la bottiglia lontana da fonti di calore.

Prevenire la formazione di batteri e odori tenendo pulita la bottiglia e riponendola aperta e senza il tappo.

Non trasportare l'apparecchio se è inserita una bottiglia piena di acqua.

Attenzione: Bombola di CO2

Prima di avvitare la bombola di CO2, verifica che il pulsante a pressione singola non sia premuto. Usare solo bombole compatibili. Consigliamo vivamente di usare bombole di CO2 GROHE, in quanto consentono al display di fornire letture precise del livello di CO2, consentendo una maggiore trasparenza sull'utilizzo e minori sprechi.

Il contenuto della bombola di CO2 è sotto pressione.

Ispezionare la bombola di CO2 prima di usarla. Se la bombola di CO2 o la relativa valvola sono danneggiate, non utilizzarle né tentare di ripararle.

Non esporre la bombola di CO2 a improvvisi sbalzi di temperatura o shock termici.

Trasportare l'apparecchio solo se non è installata la bombola di CO2. Conservare la bombola di CO2 in un luogo fresco e asciutto. L'esposizione al calore può provocare una sovrappressione.

Non toccare né rimuovere la bombola se rilascia CO2. Aspettare sino a quando tutta l'anidride carbonica è stata scaricata e la bombola è tornata a temperatura ambiente. In caso di perdita, aerare bene l'abitazione.

In caso di male, contattare un medico.

L'epidermide esposta all'anidride carbonica può congelare.

Non utilizzare per la preparazione di alimenti per l'infanzia.

Non utilizzare bombole di CO2 dopo la scadenza.

Rischi per la salute alimentare: Usare solo bombole di CO2 per uso alimentare.

Garanzia Grohe

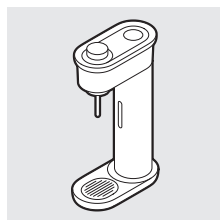
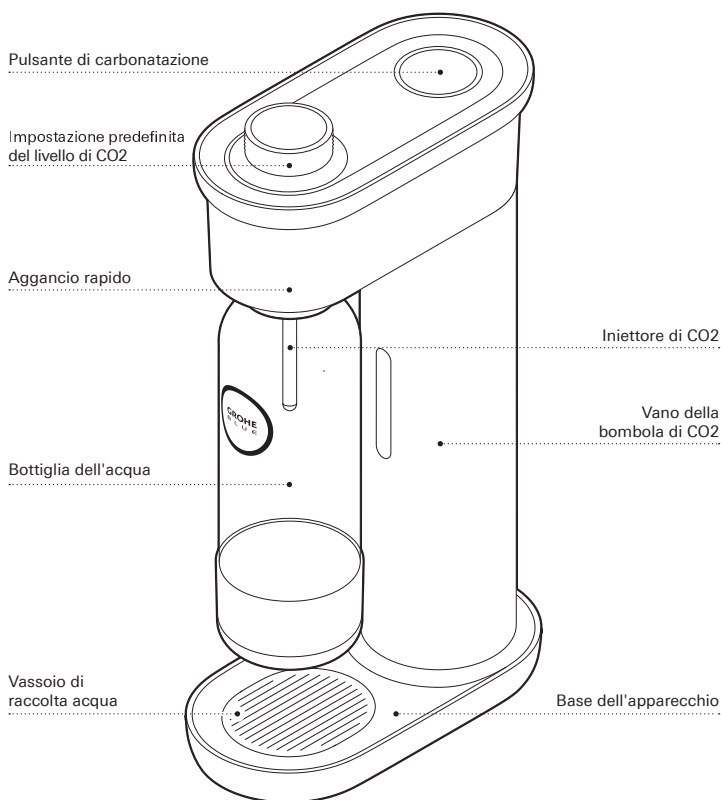
L'apparecchio è coperto da garanzia per i 2 anni successivi alla data di acquisto.

La garanzia non copre quanto segue:

- Difetti causati da carbonatazione di liquidi diversi dall'acqua.
- L'usura derivante dal normale utilizzo, ad esempio l'alterazione del colore.
- Difetti e danni provocati dall'uso di bottiglie danneggiate, scadute o di altre marche.
- Difetti e danni provocati dall'uso di bombole di CO2 scadute.
- Difetti dovuti all'utilizzo di bombole di CO2 vendute da rivenditori non autorizzati.
- Difetti dovuti a uso improprio, modifica, riparazioni o utilizzo commerciale non autorizzati.
- Difetti dovuti a danni durante il trasporto o a qualsiasi utilizzo domestico anormale.



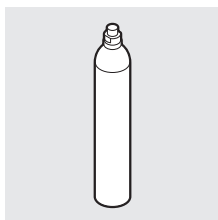
In caso di problemi con l'apparecchio: Consultare la guida alla risoluzione dei problemi. Contatta la tua organizzazione GROHE locale se hai ancora bisogno di assistenza.



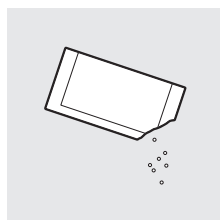
Apparecchio



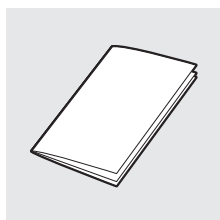
Bottiglia dell'acqua



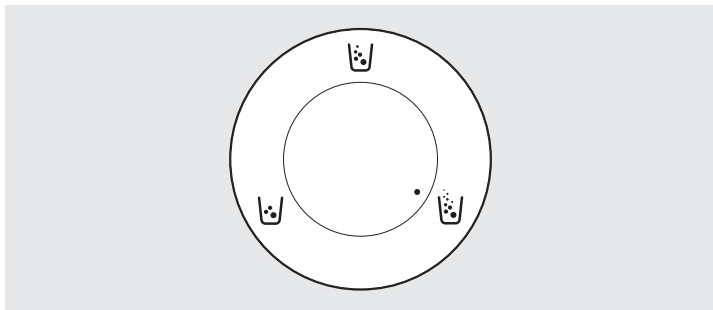
Bombola di CO2



Polvere per pulizia

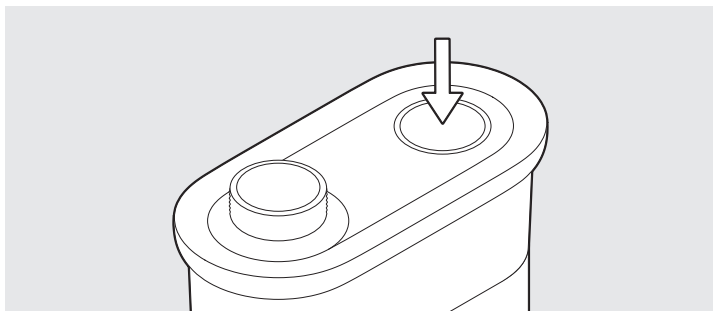


Guida per l'utente



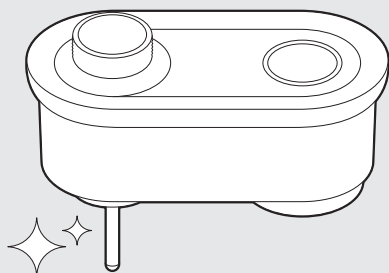
Impostazione predefinita del livello di CO2

Ruotare la manopola per selezionare il livello di anidride carbonica da aggiungere tramite il pulsante di carbonatazione (basso, medio o molto frizzante).



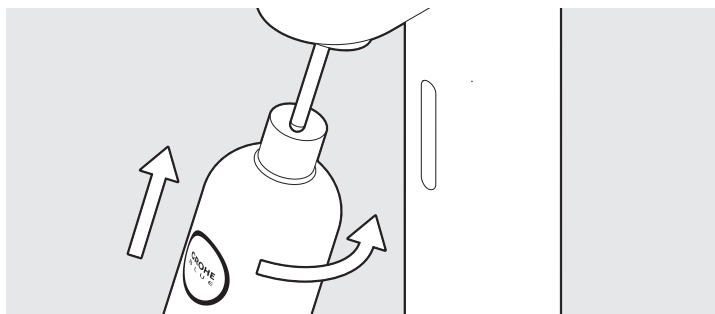
Pulsante di carbonatazione

Scegliere il livello di carbonatazione desiderato combinando l'impostazione predefinita del livello di CO2 e la nostra tecnologia a pulsante è semplice e affidabile.



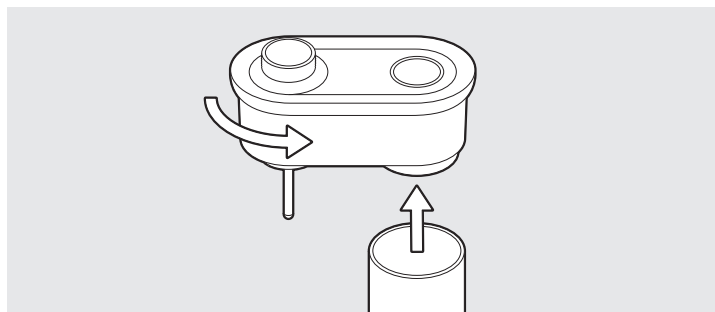
Iniettore in acciaio inossidabile

L'iniettore di CO2 è realizzato in acciaio inossidabile resistente e facile da pulire.



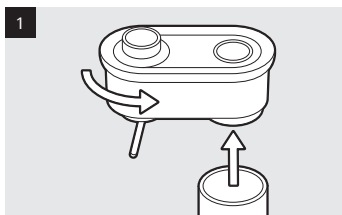
Aggancio rapido

Il portabottiglia girevole con innesto a baionetta facilita l'inserimento della bottiglia, che viene ruotata e inclinata, e anche lo sfiato automatico quando la si rimuove.



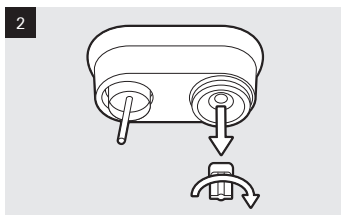
Sostituzione facile della bombola

Accesso facile alla bombola di CO2 per la sostituzione: basta ruotarla e sollevarla.



Passaggio 1: Rimozione della sezione superiore

Staccare la sezione superiore dell'apparecchio dalla base ruotandola in senso antiorario per un quarto di giro e sollevandola.



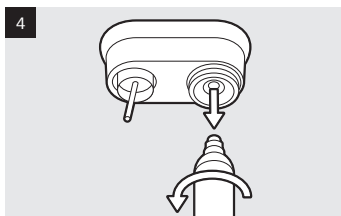
Passaggio 2: Rimozione del blocco per il trasporto

Quando si inserisce la bombola di CO2 per la prima volta, sopra il raccordo filettato è presente il blocco per il trasporto. Rimuoverlo prima di procedere.



Passaggio 3: Inserimento della bombola di CO2 nel vano

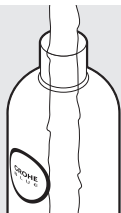
Avvita con attenzione la bottiglia in senso antiorario fino a quando è ben fissata. Posizionare la base della bombola nel vano CO2 della base dell'apparecchio e ruotare la sezione superiore di un quarto di giro per chiudere.



Passaggio 4: Sostituzione della bombola di CO2

Per sostituire la bombola di CO2, rimuovere con attenzione la sezione superiore e ruotare in senso orario la bombola per svitarla dalla parte alta del vano.

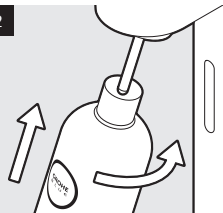
1



Passaggio 1: Riempimento della bottiglia

Sciacquare la bottiglia con acqua tiepida prima di utilizzarla per la prima volta. Riempirla di acqua fresca sino alla linea di riempimento.

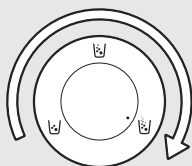
2



Passaggio 2: Aggancio della bottiglia

Assicurati che la Bocchetta di Iniezione CO₂ sia inclinata lontano dal dispositivo. Collega la bottiglia dell'acqua al supporto a baionetta, quindi gira la bottiglia dell'acqua di un quarto in senso antiorario e inclinala verso il dispositivo fino a quando non è vertical.

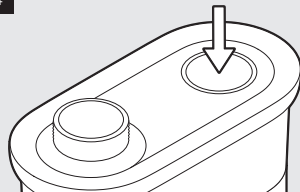
3



Passaggio 3: Selezione del livello di CO₂

Ruotare la manopola per selezionare il livello di CO₂ desiderato (basso, medio o molto frizzante).

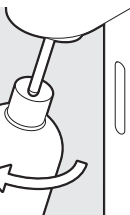
4



Passaggio 4: Aggiunta di CO₂

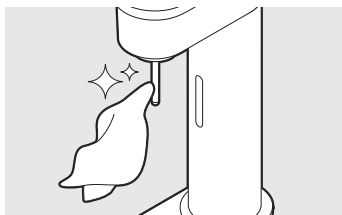
Premere energicamente una volta il pulsante di carbonatazione per aggiungere anidride carbonica all'acqua. Non è necessario tenere premuto il pulsante. La carbonatazione è in corso.

5



Passaggio 5: Rimozione della bottiglia

Inclinare la bottiglia allontanandola dall'apparecchio per attivare lo sfianto automatico (l'eventuale CO₂ in eccesso verrà automaticamente scaricata dalla bottiglia con uno sbuffo) e sganciarla ruotandola in senso orario per un quarto di giro.



Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio passandolo con un panno umido. Non utilizzare attrezzi o oggetti affilati, solventi o abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie. Non immergere l'apparecchio nell'acqua.

Lavare la bottiglia

Consigliamo di lavare a mano la bottiglia con acqua tiepida e detergente neutro utilizzando una spazzola per stoviglie morbida adatta alle bottiglie in plastica, senza graffiare la superficie. Evitare l'uso di solventi, detergenti aggressivi o materiali abrasivi per la pulizia domestica.

Per una pulizia ottimale, consigliamo di utilizzare GROHE BLUE FIZZ polvere per pulizia bottiglie e GROHE BLUE FIZZ scovolino per pulizia bottiglie, appositamente sviluppati per le bottiglie GROHE.

Far asciugare la bottiglia inserendola nel portabottiglie GROHE, il luogo ideale anche per conservare le bottiglie non utilizzate.

NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE.

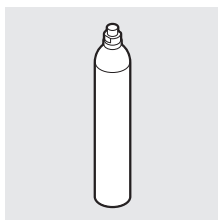
Nota:

GROHE Blue Fizz Polvere per pulizia è un anticalcare sicuro ed efficace che può essere utilizzato con altri elettrodomestici da cucina come macchine da caffè o bollitori d'acqua.

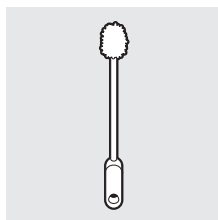
Per ulteriori informazioni sugli accessori e sul materiale per la pulizia di GROHE, inquadrare il codice QR seguente.



Bottiglia dell'acqua



Bombola di CO2

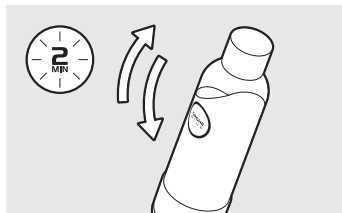


Scovolino



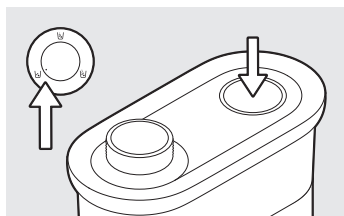
Passaggio 1

Versa la bustina di polvere detergente nella bottiglia d'acqua.



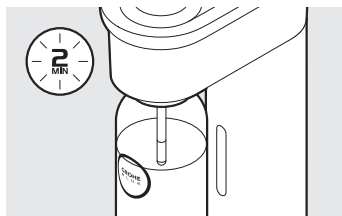
Passaggio 2

Riempire d'acqua sino alla linea. Avvitare il tappo e scuotere vigorosamente la bottiglia due volte. Far agire per 2 minuti la schiuma che si formerà.



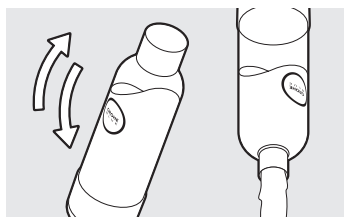
Passaggio 3

Rimuovere il tappo, inserire la bottiglia nell'apparecchio e aggiungere anidride carbonica con l'impostazione predefinita a livello 1. Ciò pulirà sia la bottiglia dell'acqua che la bocchetta in acciaio inossidabile del dispositivo.



Passaggio 4

Tenere la bottiglia inserita per altri 2 minuti sino a quando la schiuma non scompare.



Passaggio 5

Sganciare la bottiglia, scuoterla ancora due volte vigorosamente, sciacquare con acqua tiepida e far asciugare capovolta, possibilmente nel portabottiglia GROHE Blue Fizz.



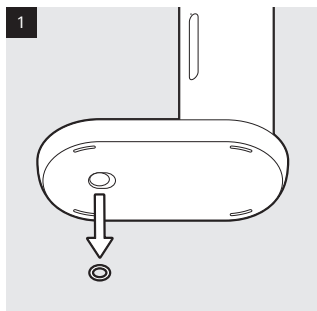
Passaggio 6

Asciugare l'iniettore in acciaio inox con un panno usa e getta.

La guarnizione si trova nella testa del vano della bombola e funge da isolante tra questa e l'apparecchio. Se la guarnizione manca oppure è rotta o mal installata, l'apparecchio non funziona correttamente.

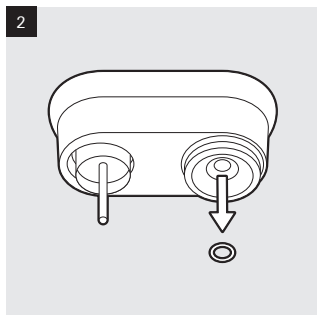
I possibili sintomi sono:

- dal vano della bombola esce un sibilo durante la carbonatazione
- la bombola emette un sibilo quando la si inserisce nell'apparecchio
- il vano della bombola presenta goccioline d'acqua oppure la bombola è ghiacciata
- la bombola di svuota velocemente



Passaggio 1

Nella base di ogni apparecchio è inserita una guarnizione di ricambio fissata tramite un'etichetta adesiva con la scritta "Extra gasket - Guarnizione supplementare". Rimuovere l'etichetta ed estrarre la guarnizione.



Passaggio 2

Staccare la sezione superiore dell'apparecchio dalla base ruotandola di un quarto di giro in senso antiorario e sollevandola. Per sostituire la vecchia guarnizione, rimuoverla con l'aiuto di pinzette e inserire la nuova guarnizione nel foro circolare, premendola fino a farla entrare nella sede.

Posiziona la sezione superiore del dispositivo sulla base e ruota di un quarto in senso orario per chiudere.

Problema	Soluzione
Il CO2 fuoriesce ininterrottamente.	Tira in avanti la bocchetta di iniezione del CO2.
La bottiglia non si aggancia.	L'innesto a baionetta non è nella posizione corretta. Tira verso di te la bottiglia dell'acqua fino a quando raggiunge la sua posizione anteriore e rilascia ruotandola di un quarto in senso orario.
La bottiglia non si sgancia.	La bottiglia non è nella posizione corretta. Tirare la bottiglia verso di sé sino a quando non è completamente inclinata e sganciarla ruotandola di un quarto di giro in senso antiorario.
L'acqua esce dalla bottiglia durante la carbonatazione.	La bottiglia è troppo piena. Riempirla solo fino alla linea di riempimento.
L'acqua non è abbastanza gasata.	La bombola di CO2 è quasi vuota. Sostituirla. La bombola di CO2 non è avvitata fino in fondo. Avvitarla fino in fondo nell'apparecchio. L'acqua è troppo calda. Usare acqua refrigerata. L'anidride carbonica si dissolve meglio nell'acqua fredda.
La bombola perde dopo l'inserimento.	La bombola di CO2 non è avvitata a fondo. Rimuovere la bombola di CO2 e reinserirla correttamente seguendo le istruzioni a pagina 78. È necessario sostituire la guarnizione. Vedere il paragrafo "Sostituzione della guarnizione CO2".

Advarsel: Enheten

Ikke anvend enheten hvis du mistenker at den er defekt eller oppdager en skade.

Aldri karboniser noe annet enn vanlig vann.

Aldri etterlat enheten i direkte sollys, i nærheten av et vindu, ved siden av en radiator, varmevifte eller åpen ild.

Produktene er kun ment for bruk i hjemmet og innendørs. Apparatet er ikke ment for bruk av barn under 12 år eller personer hvis fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hindrer dem i å bruke apparatet trygt uten tilsyn eller opplæring. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Alltid bruk enheten i oppreist stilling og plasser den på en jevn, stabil og vannavstøtende overflate. Ikke bevege enheten mens karbonisering pågår.

Arbeidstrykk: 7,5 bar

Maks. driftstemperatur: 40 °C

Advarsel: Flasken

Aldri vask flasken i oppvaskmaskin.

Aldri aktiver karboniseringen hvis vannflasken er skadet, ikke fylt med vann eller fylt over påfyllingslinjen.

Fjern aldri vannflasken under karbonisering.

Ikke bruk vannflasker fra andre merker.

Ikke bruk vannflasken etter utløpsdatoen.

Aldri plasser vannflasken i fryseren eller la den stå i varmt vann.

Hold vannflasken unna varmekilder.

Unngå bakterier og lukt ved å alltid holde vannflasken ren og oppbevar den med korken av.

Aldri transporter enheten med en full vannflaske tilkoblet.

Advarsel: CO2-Flaske

Før du skrur inn CO2-flasken, sjekk at engangstrykk-knappen ikke er trykket inn.

Anvend kun compatible CO2-flasker. Vi anbefaler på det sterkeste å anvende tilhørende CO2-flasker fra GROHE, da de lar CO2 displayet gi nøyaktige avlesninger.

CO2-flaskens innhold er under trykk.

Inspiser CO2-flasken før bruk. Hvis ventilen som er festet til CO2-flasken er skadet skal den ikke brukes eller modifiseres.

Ikke utsett CO2-flasken for støt eller temperaturendringer.

Ikke transporter enheten med CO2-flasken installert. Oppbevar alltid CO2-flasken kjølig og tørt.

Eksposering for varme kan føre til at et overtrykk bygges opp i flasken.

Ikke berør eller fjern CO2-flasken hvis CO2 slippes ut, vent til all CO2 er utluftet og CO2-flasken har fått romtemperatur. Ved lekkasje må hus eller leilighet luftes godt. Kontakt lege hvis du føler deg uvel.

Eksposering til CO2-gass kan føre til frysninger på huden.

Må ikke brukes til matlaging for småbarn.

Ikke bruk en CO2-flaske som har passert utløpsdatoen.

Advarsel for matsikkerhet: Anvend kun CO2-flasker av mat-/drikkevalitet.

Grohe-garanti

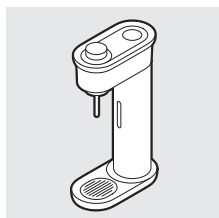
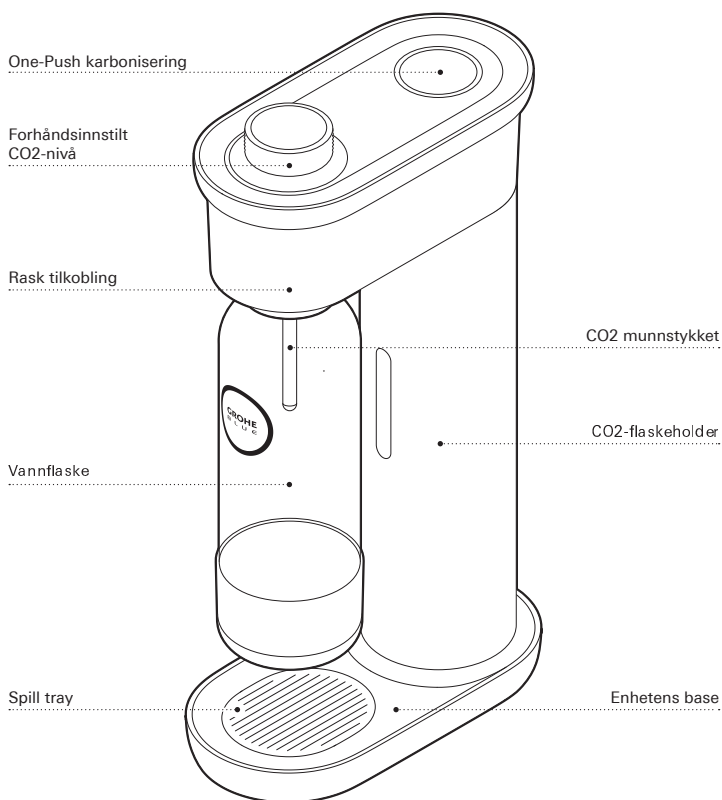
Enheten dekkes av en 2 års garanti fra kjøpsdatoen.

Garantien dekker ikke følgende:

- Defekter forårsaket av andre karboniserende væsker enn vann.
- Slitasje ved normalt forbruk (f.eks. misfarging).
- Defekter og skader som følge av bruk av en skadet vannflaske, en vannflaske utgått på dato eller en vannflaske fra andre merker
- Defekter og skader som følge av bruk av en CO2-flaske etter utløpsdatoen.
- Defekter som skyldes bruk av CO2-flasker solgt av uautoriserte forhandlere.
- Defekter som skyldes feil bruk, modifikasjoner, uautoriserte reparasjoner eller kommersiell bruk.
- Defekter som skyldes skade under transport eller unormal husholdningsbruk.



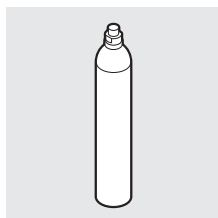
Hvis du opplever problemer med din enhet: Anvend vår guide for problemløsning.
Kontakt din lokale GROHE filial hvis du fremdeles behøver assistanse.



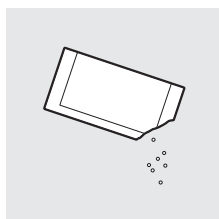
Enheten



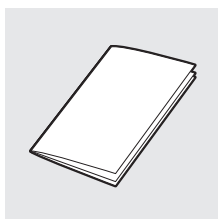
Vannflaske



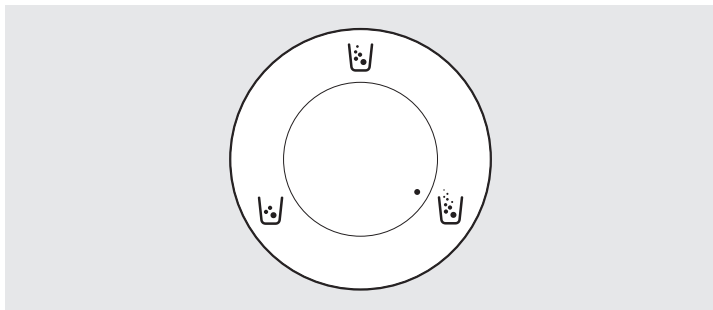
CO2-flaske



Rengjøringsmiddel

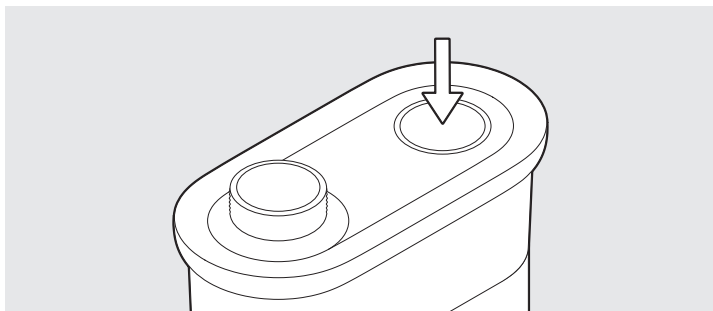


Bruksanvisning



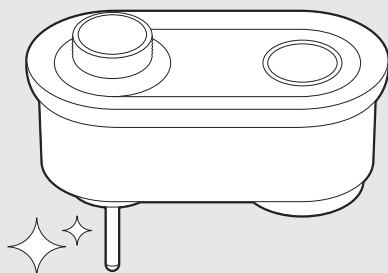
Forhåndsinnstilt CO2-nivå

Drei hjulet for å velge ønsket CO2 nivå ved hjelp av One-Push karbonisering.



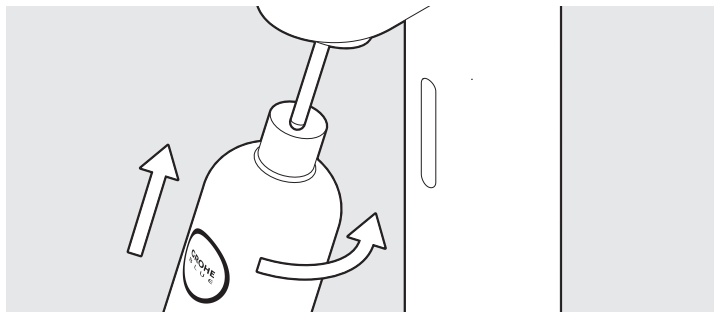
One-Push karbonisering

Å velge ønsket karboniseringsnivå er enkelt via det forhåndsinnstilte CO2-nivået og vår One-Push teknologi.



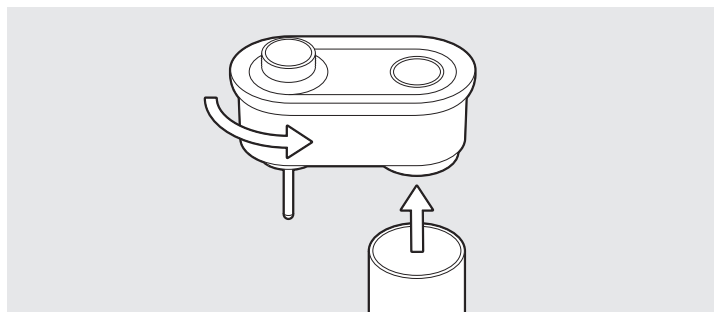
Dyse i rustfritt stål

CO2 munnstykket er laget av slitesterkt rustfritt stål.



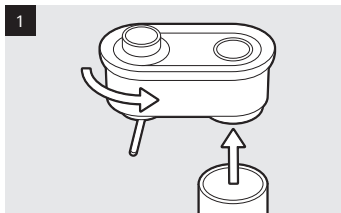
Rask tilkobling

Dreibar flaskeholder med bajonettfeste for enkel plassering av vannflasken og automatisk utlufing når flasken kobles fra.



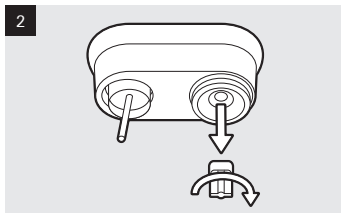
Enkel CO2-erstatning

Enkel tilgang til CO2-flasken for rask sving-og-løft utskifting.



Steg 1: Fjern toppseksjonen

Fjern toppseksjonen fra enhetens base ved å dreie den en fjerdedel mot klokken og løft.



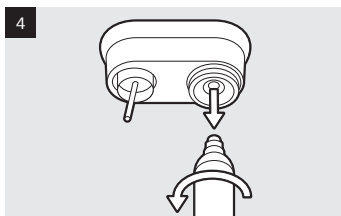
Steg 2: Fjern transportlåsen

Hvis det er første gang du fester CO2-flasken vil det være en transportlås plassert over forbindelsen. Fjern transportlåsen før du fortsetter.



Steg 3: Plasser CO2-flasken i beholderen

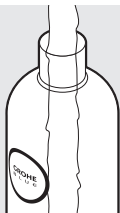
Skrú flasken forsiktig inn mot urviseren til den sitter godt fast. Plasser basen til CO2-flasken i CO2 beholderen og dreii toppseksjonen en fjerdedel med klokken.



Steg 4: Erstatte CO2-flasken

For å erstatte CO2-flasken, forsiktig fjern toppseksjonen og vend CO2-flasken med klokken for å avløse den fra CO2 beholderen.

1



Steg 1: Fyll opp vannflasken

Skyll vannflasken med lunkent vann før første gangs bruk. Fyll opp med kaldt, friskt vann til påfyllingslinjen.

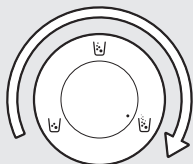
2



Steg 2: Fest vannflasken

Sørg for at flaskeholderen er vinklet bort fra enheten. Fest vannflasken til bajonettfestet og vri vannflasken en fjerdedel mot klokken og vipp den mot enheten til den er vertikal.

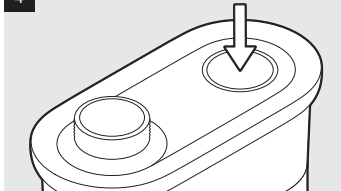
3



Steg 3: Velg CO2-nivå

Vri på hjulet for å velge ønsket CO2-nivå.

4



Steg 4: Tilsett CO2

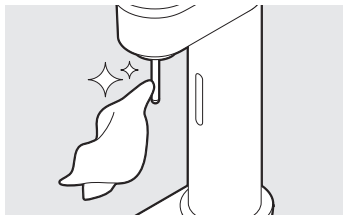
Sørg for at CO2 munnstykket er vinklet bort fra apparatet. Fest vannflasken til bajonettfestet, vri deretter vannflasken en fjerdedel mot klokken og vipp den mot apparatet til den står loddrett.

5



Steg 5: Fjern vannflasken

Vipp flasken bort fra enheten for å aktivere den automatiske trykkavlastningen (overflødig CO2 vil automatisk utlufte fra flasken med en puff lyd) og fjern flasken ved å dreie den en fjerdedel med klokken.



Rengjøring av enheten

Ikke anvend skarpe elementer, sterke rengjøringsmidler eller grove vaskeartikler som kan skade overflaten. Ikke la enheten bli nedsunket i vann.

Rengjøring av vannflasken

Vi anbefaler å rengjøre enheten manuelt i rent og lunket vann, med et mildt rengjøringsmiddel og en myk oppvaskbørste som ikke lager skraper på overflater slik som plast. Unngå å bruke etsendemidler og sterke rengjøringsmidler.

Vi anbefaler GROHE Blue Fizz rengjøringsmiddel og GROHE Blue Fizz rengjøringsbørste for optimal rengjøring av enheten. La vannflasken tørke ved å plassere den i GROHE flaskeholderen – som også er det perfekte stedet å bevare flasker som ikke er i bruk.

DENNE FLASKEN KAN IKKE VASKES I OPPVASKMASKIN.

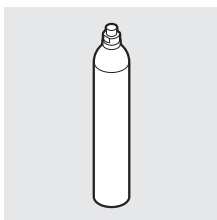
Merk:

GROHE Blue Fizz rengjøringsmiddel er et trygt og effektivt avkalkingsmiddel som kan brukes med andre kjøkkenapparater som kaffetraktere eller vannkjeler.

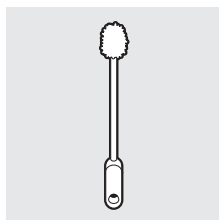
Hvis du er interessert i GROHE tilbehør og rengjøringsutstyr skann QR koden nedenfor.



Vannflasken



CO2-flaske

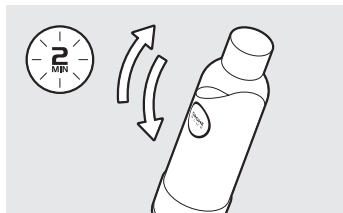


Rengjøringsbørste



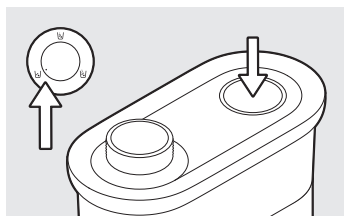
Steg 1

Slipp rengjøringspulveret ned i vannflasken flasken.



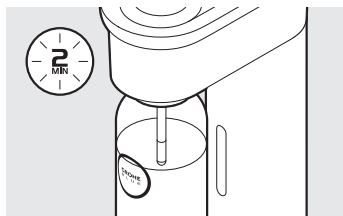
Steg 2

Fyll opp med vann til påfyllingslinjen. Sett korken på flasken og rist kraftig to ganger. La såpeskummet virke i 2 minutter.



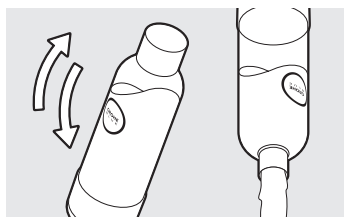
Steg 3

Fjern korken, fest flasken til enheten og karboniser på forhåndsinnstilt CO₂-nivå 1. Dette vil rengjøre både vannflasken og munnstykket munnstykket i rustfritt stål.



Steg 4

Vent med å fjerne vannflasken i 2 minutter etter at mengden bobler har minsket.



Steg 5

Fjern flasken, rist kraftig to ganger, skyll i lunket vann, la tørke opp ned, helst i GROHE Blue Fizz flaskeholder.



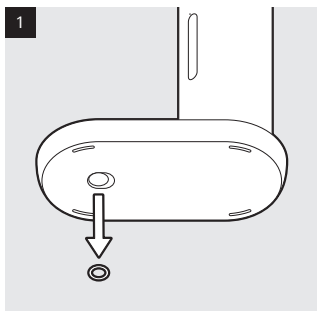
Steg 6

Tørk av enhetens munnstykke i rustfritt stål med en engangsklut.

O-ringen er plassert øverst på CO2 beholderen og fungerer som en forsegling mellom CO2-flasken og enheten. Hvis o-ringen mangler, er skadet eller plassert feil vil ikke enheten fungerer slik som den skal.

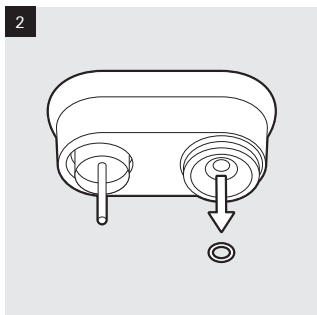
Mulige symptomer er:

- En lekkende lyd fra CO2 beholderen under karbonisering
- En lekkende lyd fra CO2-flasken når den festes til enheten
- Vanndråper i CO2 beholderen eller CO2-flasken er frosset
- CO2-flasken går raskt tom for gass



Steg 1

Hver enhet har en ekstra o-ring lagret under basen til enheten, under et klistremerke som sier «reserve o-ring». Fjern klistremerket og ta ut reserve o-ringen.



Steg 2

Fjern øverste del av enheten fra basen ved å dreie en fjerdedel mot klokken og løft. Hvis det er behov for en erstatning, fjern den gamle o-ringen med pinsett, deretter plasser den nye o-ringen i det sirkulære hullet og trykk den på plass. Plasser den øverste delen av enheten på sokkelen og vri en fjerdedel med klokken for å lukke.

Problem	Løsning
CO2 strømmer ut uavbrutt.	Trekk CO2 munnstykket fremover.
Vannflaske vil ikke feste seg.	Bajonettfeste er i feil posisjon. Trekk bajonettfestet og munnstykket mot deg mens du fester flasken ved å dreie den en fjerdedel med klokken.
Vannflasken løsner ikke.	Vannflasken er i feil posisjon. Trekk vannflasken mot deg til den er i sin fremste posisjon, slipp deretter vannflasken ved å dreie den en fjerdedel mot klokken.
Vannflasken renner over under karboniseringen.	Vannflasken er overfylt. Fyll vannflasken med vann kun opp til påfyllingslinjen.
Vannet er ikke ferdig karbonert.	Sjekk CO2 displayet og bytt ut CO2-flasken hvis du ser den begynner å gå tom. CO2-flasken er ikke festet stramt nok. Fest CO2-flasken til enheten ved å skru den godt fast. Vannet er for varmt. Anvend kaldt vann ettersom CO2 reagerer bedre på avkjølt vann.
CO2-flasken lekker etter at den har blitt festet til enheten.	CO2-flasken er ikke skrudd fast. Fjern CO2-flasken og fest den godt igjen ved å følge instruksjonene på side 88. Trenger erstatningspakning. Se «bytte CO2 o-ring».

Ostrzeżenie: Urządzenie

Nie używać urządzenia w przypadku zauważenia lub podejrzenia usterki lub uszkodzenia. Nie nasycaj gazem CO₂ niczego innego oprócz czystej wody. Nie pozostawiać w bezpośrednim świetle słonecznym ani w pobliżu okna, grzejnika, termowentylatora lub otwartego ognia. Produkty są przeznaczone jedynie do użytku domowego oraz wewnętrznego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 12 r.ż. lub osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe bądź brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji. Dzieci nie powinny mieć dostępu do urządzenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Zawsze używać urządzenia w pozycji pionowej oraz ustawiać je na równym, stabilnym i wodoodpornym podłożu. Nie wolno przesuwać urządzenia, gdy karbonizowanie jest w toku.

Ciśnienie robocze: 7,5 bara

Maksymalna temperatura w trakcie pracy: 40 st. C

Uwaga: Butelka

Nigdy nie myj butelki w zmywarce do mycia naczyń. Nigdy nie używaj uszkodzonej butelki. Nie napełniaj butelki wodą powyżej zaznaczonej maksymalnej linii napełniania. Nigdy nie odłączaj butelki z urządzenia w trakcie karbonizacji. Nie używaj w tym urządzeniu butelek na wodę innych marek. Nie używaj butelki po upływie terminu ważności. Nigdy nie umieszczaj butelki z wodą w zamrażarce ani nie pozostawiaj jej w gorącej wodzie. Trzymaj butelkę z wodą z dala od źródeł ciepła. Unikaj bakterii i nieprzyjemnych zapachów, utrzymując butelkę z wodą w czystości i przechowując ją ze zdjętą nakrętką. Nigdy nie transportuj urządzenia z zamocowaną pełną butelką wody.

Uwaga: Butla CO₂

Przed wkręceniem butli CO₂ sprawdź, czy przycisk nie jest wciśnięty. Używaj wyłącznie kompatybilnych butli CO₂ Grohe 425ml ponieważ zapewniają one precyzyjne odczyty poziomu nasycenia CO₂ na wyświetlaczu urządzenia, co zapewnia większą przejrzystość zużycia CO₂ oraz zapobiega niepotrzebnym stratom. Zawartość butli CO₂ jest pod ciśnieniem. Sprawdź przed użyciem butli CO₂ czy nie posiada widocznych śladów uszkodzenia zaworu. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, nie można używać takiej butli, ani próbować jej naprawiać lub modyfikować. Nie narażaj butli CO₂ na nagłe wstrząsy lub zmiany temperatury. Nie transportować urządzenia z zainstalowaną butlą CO₂. Zawsze przechowuj butle CO₂ w chłodnym, suchym miejscu. Wystawienie na działanie ciepła może spowodować powstanie nadciśnienia. Nie dotykaj ani nie wyjmuj butli CO₂, jeśli wydzielą się CO₂; poczekaj, aż cały CO₂ zostanie rozładowany a butla CO₂ osiągnęła temperaturę pokojową. W przypadku nieszczelności przewietrzć pomieszczenie. Jeśli źle się czujesz, skontaktuj się z lekarzem. Ekspozycja na gaz CO₂ może spowodować odmrożenie skóry. Nie używać do przygotowywania posiłków dla niemowląt. Nie używaj butli CO₂, której data ważności minęła. Zagrożenie bezpieczeństwa żywności: Używaj wyłącznie butli CO₂ przeznaczonych do żywności/napojów.

Gwarancja Grohe

Urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją od dnia zakupu.

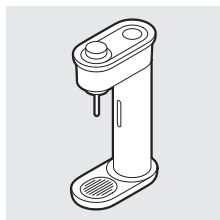
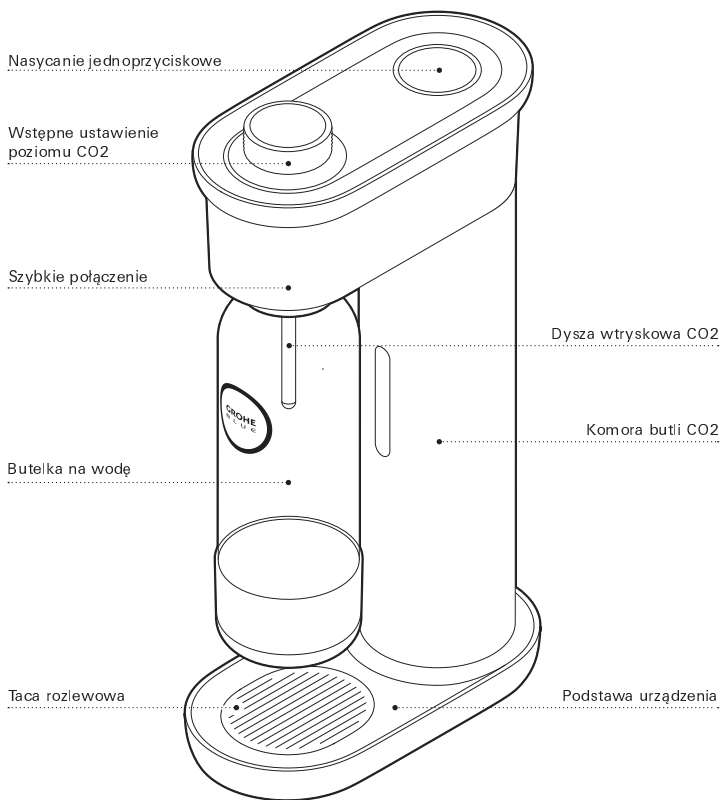
Z gwarancji wyłączone są:

- Usterki spowodowane nasycaniem CO₂ innych płynów niż woda.
- Zużycie wynikające z normalnego użytkowania (np. odbarwienia).
- Usterki i uszkodzenia wynikające z użycia butelki na wodę, która jest uszkodzona, po upływie terminu jej przydatności do użycia, lub butelki innej marki.
- Usterki i uszkodzenia wynikające z zastosowania butli CO₂ po upływie terminu jej przydatności do użycia.
- Usterki spowodowane używaniem butli CO₂ sprzedawanych przez nieautoryzowanych dealerów.
- Usterki spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, modyfikacją, nieautoryzowanymi naprawami lub użytkowaniem komercyjnym.
- Usterki spowodowane uszkodzeniami podczas transportu lub nieprawidłowym użytkowaniem w gospodarstwach domowych.



W przypadku problemów z urządzeniem: zapoznać się z instrukcją rozwiązywania problemów.

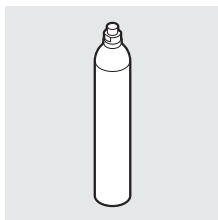
Skontaktuj się z lokalnym oddziałem GROHE, jeśli nadal potrzebujesz pomocy.



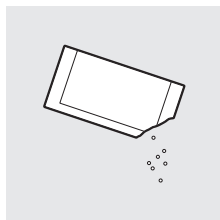
Urządzenie



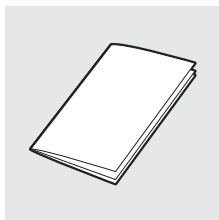
Butelka na wodę



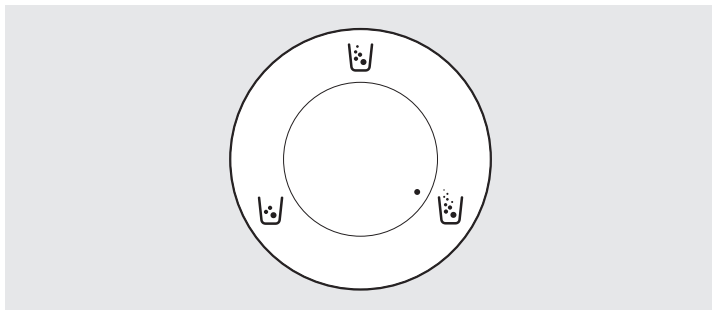
Butla CO2



Proszek do czyszczenia

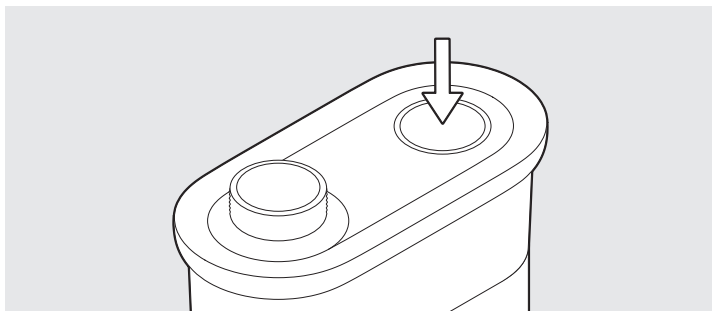


Przewodnik użytkownika



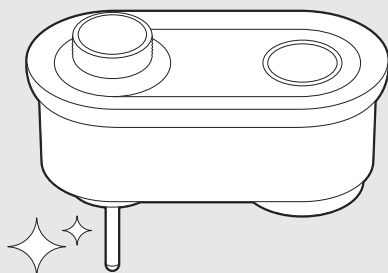
Wstępne ustawienie poziomu CO₂

Pokrętką ustawić żądany poziom nasycenia CO₂ (lekko, średnio, mocno gazowana) uzyskiwany w trybie jednoprzyciskowym.



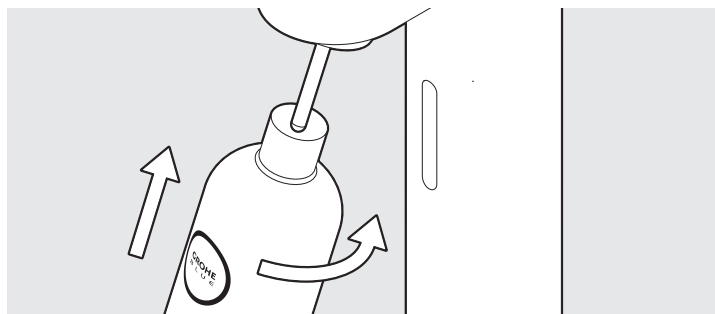
Nasycanie jednoprzyciskowe

Wybór żądanego poziomu nasycenia CO₂ dzięki połączeniu wstępnego ustawienia poziomu CO₂ i technologii jednoprzyciskowej jest prosty i niezawodny.



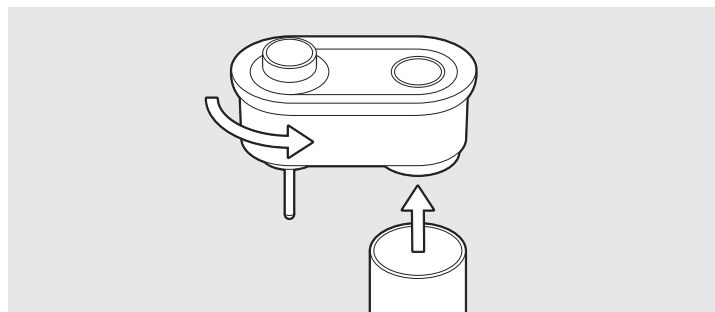
Dysza ze stali nierdzewnej

Dysza wtryskowa CO2 jest wykonana z łatwej do czyszczenia, trwałej stali nierdzewnej.



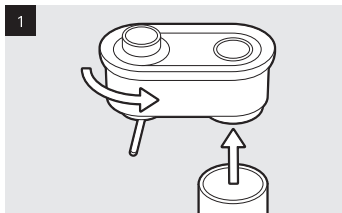
Szybkie połączenie

Obrotowy uchwyt na butelkę z bagietkowym mocowaniem umożliwiającym łatwe umieszczenie butelki na wodę poprzez jej pochylenie i obrót oraz automatyczne odpowietrzenie przy odłączaniu butelki.



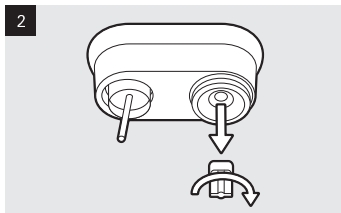
Łatwa wymiana butli CO2

Łatwy dostęp do butli CO2 w celu szybkiej wymiany poprzez obrót i uniesienie.



Krok 1: Zdejmowanie górnej części urządzenia

Zdjąć górną część urządzenia z podstawy poprzez jej obrócenie o 1/4 obrotu w lewo i uniesienie.



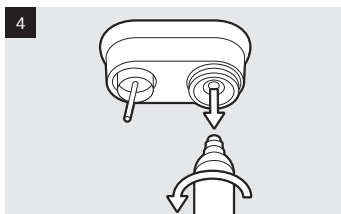
Krok 2: Usunięcie blokady transportowej

Przed pierwszym włożeniem butli CO2 do urządzenia będzie znajdować się blokada transportowa zabezpieczająca złącze gwintowe. Zdjąć blokadę transportową przed wykonaniem dalszych czynności.



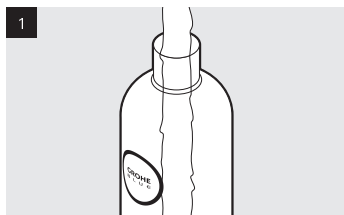
Krok 3: Wkładanie butli CO2 do komory

Wkręć ostrożnie butelkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do zabezpieczenia. Umieścić podstawę butli CO2 w komorze CO2 podstawy urządzenia i obrócić górną sekcję o 1/4 obrotu w prawo, aby zamknąć urządzenie.



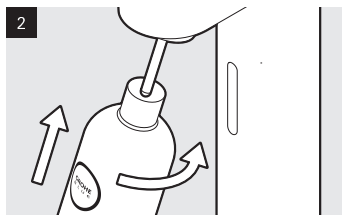
Krok 4: Wymiana butli CO2

W celu wymiany butli CO2 ostrożnie zdjąć górną część urządzenia i obrócić butlę CO2 w prawo, w celu odkręcenia jej od złącza w górnej części komory butli CO2.



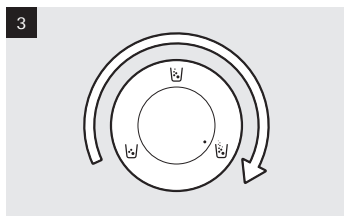
Krok 1: Napełnianie butelki na wodę

Przepłukać butelkę na wodę letnią wodą przed pierwszym użyciem. Napełnić butelkę zimną, świeżą wodą do linii napełniania.



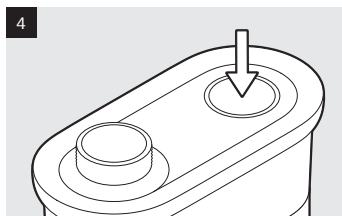
Krok 2: Podłączanie butelki na wodę

Upewnić się, że uchwyt butelki jest odchylony od urządzenia. Zamocować butelkę na wodę w uchwycie bagnetowym, obrócić ją o 1/4 obrotu w lewo i pochylić w kierunku urządzenia, aż znajdzie się w położeniu pionowym.



Krok 3: Wybór poziomu nasycenia CO₂

Pokrętem ustawić żądany poziom nasycenia CO₂ (lekko, średnio, mocno gazowana).



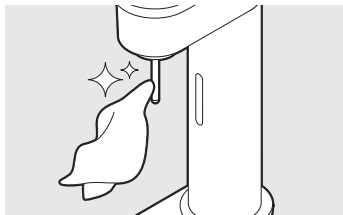
Krok 4: Dodanie CO₂

Upewnij się, że dysza wtryskowa CO₂ jest odchylona od urządzenia. Włóż butelkę z wodą do mocowania, a następnie obróć butelkę z wodą o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i popchnij ją w stronę urządzenia do ustawienia pionowego.



Krok 5: Odłączanie butelki na wodę

Odchylić butelkę od urządzenia, aby aktywować automatyczne uwolnienie ciśnienia (ewentualny nadmiar CO₂ zostanie automatycznie odprowadzony z butelki z charakterystycznym syknięciem) i odłączyć butelkę na wodę poprzez obrócenie jej o 1/4 obrotu w prawo.



Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy czyścić, przecierając je wilgotną szmatką. Nie używać ostrych narzędzi, rozpuszczalników ani środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Czyszczenie butelki na wodę

Zalecamy ręczne czyszczenie butelki na wodę czystą, letnią wodą i łagodnym detergentem oraz miękką szczotką przeznaczoną do plastikowych butelek, aby nie zarysować jej powierzchni. Unikać stosowania rozpuszczalników, mocnych detergentów i proszków do czyszczenia.

Do optymalnego czyszczenia zalecamy używanie proszku czyszczącego GROHE Blue Fizz oraz szczotki GROHE Blue Fizz przeznaczonych specjalnie do mycia butelek na wodę GROHE. Pozostawić butelkę na wodę do wyschnięcia, umieszczając ją w uchwycie na butelki GROHE – to również idealne miejsce do przechowywania butelek, które nie są używane.

BUTELKA NIE NADAJE SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE DO NACZYŃ.

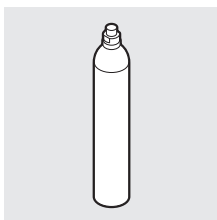
Uwaga:

Proszek czyszczący GROHE Blue Fizz to bezpieczny i skuteczny odkamieniacz.

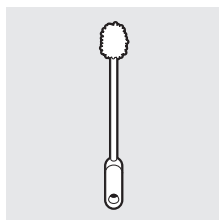
Jeżeli jesteś zainteresowany akcesoriami i środkami czyszczącymi GROHE, zeskanuj poniższy kod QR.



Butelka na wodę



Butla CO2

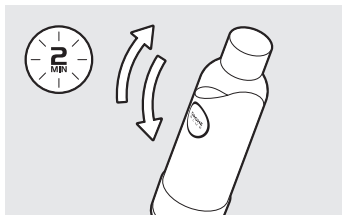


Szczotka do mycia



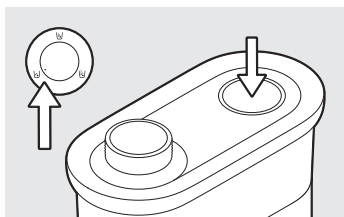
Krok 1

Wsymp proszek czyszczący do butelki z wodą.



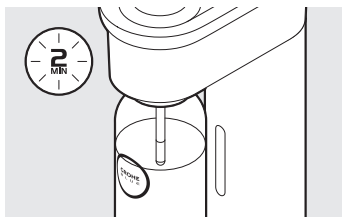
Krok 2

Napełnić butelkę wodą do linii napełniania. Zamknąć butelkę korkiem i wstrząsnąć energicznie dwukrotnie. Odczekać 2 minuty na zadziałanie wytworzonej w ten sposób mydlanej piany.



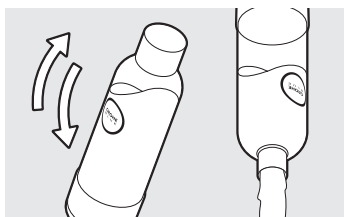
Krok 3

Zdjąć korek, zamocować butelkę w urządzeniu i nasycić zawartość przy poziomie CO2 1. Spowoduje to oczyszczenie zarówno butelki z wodą, jak i dyszy urządzenia wykonanej ze stali nierdzewnej.



Krok 4

Butelka powinna pozostać zamontowana w urządzeniu przez kolejne 2 minuty, aż pęcherzyki piany zaczną zanikać.



Krok 5

Odłączyć butelkę, ponownie energicznie wstrząsnąć dwukrotnie, przepłukać letnią wodą i pozostawić do wyschnięcia do góry dnem, najlepiej w uchwycie GROHE Blue Fizz.



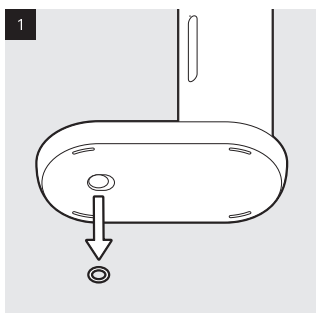
Krok 6

Przetrzeć dyszę ze stali nierdzewnej w urządzeniu jednorazową ściereczką.

Uszczelka znajduje się na głowicy komory CO2 i uszczelnia połączenie między butlą CO2 a urządzeniem. W przypadku braku uszczelki bądź jej uszkodzenia lub nieprawidłowego ułożenia urządzenie nie będzie działać poprawnie.

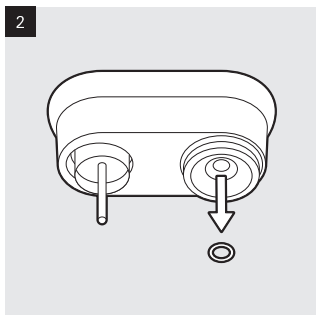
Możliwe objawy to:

- Dźwięk świadczący o nieszczelności, wydobywający się z komory CO2 w trakcie nasycania
- Dźwięk świadczący o nieszczelności wydobywający się z butli CO2 przy jej umieszczaniu w urządzeniu
- Krople wody w komorze CO2 lub szron na butli z CO2
- Przyspieszone zużywanie się zapasu gazu w butli CO2



Krok 1

Każde urządzenie jest dostarczane z zapasową uszczelką schowaną pod podstawą, za naklejką z napisem „extra gasket” („dodatkowa uszczelka”). Zdjąć naklejkę i wyjąć zapasową uszczelkę.



Krok 2

Zdjąć górną sekcję urządzenia z podstawy poprzez jej obrócenie o 1/4 obrotu w prawo i uniesienie. Jeżeli konieczna jest wymiana, wyjąć starą uszczelkę za pomocą szczypiec, a następnie umieścić nową uszczelkę w okrągłym otworze i wepchnąć ją na miejsce. Umieścić górną część urządzenia przy podstawie i przekręcić o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamknąć.

Problem	Rozwiązanie
CO2 wypływa nieprzerwanie.	Pociągnij dyszę wtryskową CO2 do przodu.
Nie można zamocować butelki na wodę.	Uchwyt bagnetowy znajduje się w złym położeniu. Pociągnij mocowanie i dyszę do siebie i zamocuj butelkę, obracając o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Nie można odłączyć butelki na wodę.	Butelka na wodę znajduje się w złym położeniu. Pociągnąć butelkę na wodę do siebie, aż znajdzie się w położeniu wysuniętym i zdemontować ją, obracając o 1/4 obrotu w lewo.
Butelka na wodę przepęlnia się w trakcie nasywania zawartości CO2.	Butelka na wodę jest przepęlniona. Butelkę na wodę należy napęlniać tylko do linii napęlnienia.
Woda nie jest dostatecznie nasycona CO2.	Kończy się zapas CO2. Wymienić butlę CO2. Butla CO2 jest niedostatecznie szczelnie dokręcona. Dokręcić szczelnie butlę CO2 do urządzenia. Woda jest zbyt ciepła. Użyć zimnej wody, ponieważ zimna woda zwiększa nasyconie CO2 wraz ze spadkiem temperatury
Nieszczelność butli CO2 po włożeniu do urządzenia.	Butla CO2 jest niedostatecznie szczelnie dokręcona. Wyjąć butlę CO2 i zamontować ją ponownie zgodnie z instrukcją na stronie 98. Konieczna jest wymiana uszczelki. Patrz „Wymiana uszczelki CO2”.

Varning: Enheten

Använd inte enheten om du upptäcker eller misstänker att det finns någon defekt eller skada. Kolsyra aldrig något annat än vanligt vatten. Lämna inte i direkt solljus, nära ett fönster eller bredvid ett värmeelement, en värmefläkt eller öppen låga. Produkterna är endast avsedda för hushålls- och inomhusbruk. Enheten är inte avsedd att användas av barn under 12 år eller personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, hindrar dem från att använda apparaten på ett säkert sätt utan övervakning eller instruktioner. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

Använd alltid enheten i upprätt läge och placerad på en plan, stabil och vattenbeständig yta. Flytta inte enheten medan vattnet kolsyras.

Arbetsstryck: 7,5 bar
Max. drifttemperatur: 40 °C

Varning: Flaskan

Diska aldrig vattenflaskan i diskmaskinen.
Kolsyra aldrig vatten om vattenflaskan är skadad, inte är fylld med vatten eller är fylld ovanför påfyllningslinjen.
Koppla aldrig loss vattenflaskan medan vattnet kolsyras.
Använd inte vattenflaskor av andra märken.
Använd inte vattenflaskor som har passerat utgångsdatumet.
Placera aldrig vattenflaskan i frysen och lämna den inte i varmt vatten.
Håll vattenflaskan borta från värmekällor.
Undvik bakterier och lukt genom att alltid hålla vattenflaskan ren och förvara den med locket av.
Transportera aldrig enheten med en full vattenflaska ansluten.

Varning: CO2-flaskan

Innan du skruvar in CO2-flaskan, kontrollera att knappen inte är intryckt.
Använd endast kompatibla CO2-flaskor. Vi rekommenderar användning av CO2-flaskor från GROHE eftersom de gör det möjligt för CO2-indikatorn att ge exakta avläsningar, vilket ger större insyn i användningen och minskar avfall. Innehållet i CO2-flaskor är satt under tryck. Inspektera CO2-flaskan före användning. Använd inte CO2-flaskan om den är skadad eller om ventilen som sitter på den är skadad och försök inte göra några modifieringar. Utsätt inte CO2-flaskan för plötsliga stötar eller temperaturförändringar. Transportera inte enheten med CO2-flaskan monterad. Förvara alltid CO2-flaskor på ett svalt och torrt ställe. Exponering för värme kan göra att alltför stort tryck byggs upp. Om CO2 läcker ut ska du inte röra vid eller ta bort CO2-flaskan. Vänta tills all CO2 har släppts ut och CO2-flaskan har återgått till rumstemperatur. I händelse av läckage ska huset eller lägenheten vädras ur väl. Kontakta sjukvården om du känner dig dålig. Exponering för CO2-gas kan orsaka frostsador på huden. Använd inte för tillredning av barnmat. Använd inte CO2-flaskor som har passerat utgångsdatumet. Fara gällande livsmedelssäkerhet: Använd endast CO2-flaskor som är avsedda och godkända för mat/dryck.

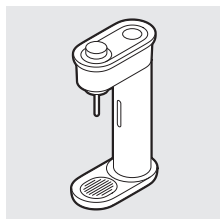
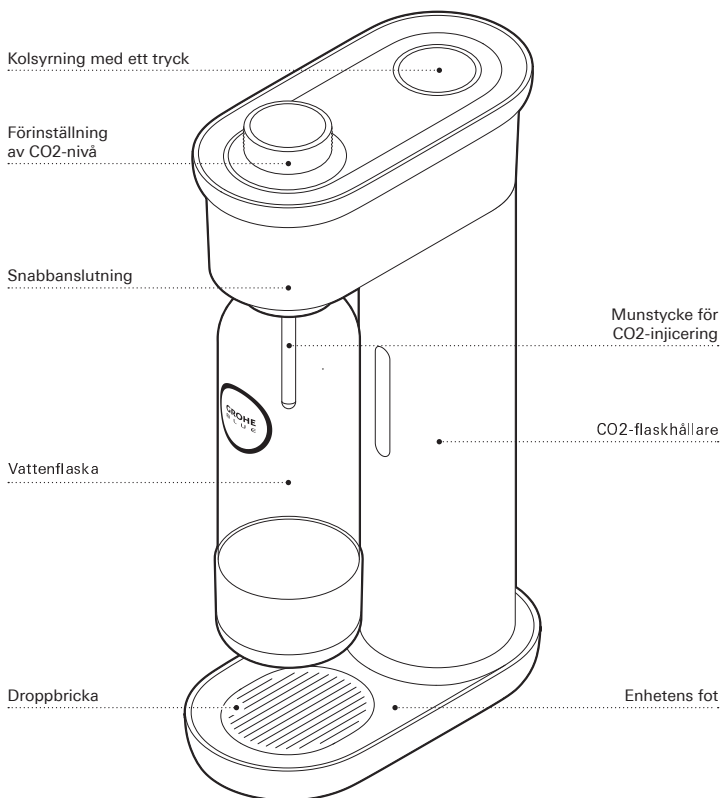
GROHEs garanti

Enheten omfattas av två års garanti från inköpsdatumet.
Garantin omfattar inte följande:

- Fel som orsakats av att andra vätskor än vatten har kolsyrats.
- Slitage som sker i samband med normal användning i hemmet (t.ex. missfärgning).
- Fel och skador som orsakats av att en skadad vattenflaska, en vattenflaska som passerat sitt utgångsdatum eller en vattenflaska av ett annat märke har använts.
- Fel och skador som orsakats av att en CO2-flaska som passerat sitt utgångsdatum har använts.
- Fel som orsakats av att CO2-flaskor som sålts av obehöriga återförsäljare har använts.
- Fel som orsakats av felaktig användning, modifieringar, obehöriga reparationer eller kommersiell användning.
- Fel som beror på transportsador eller onormal användning i hushållet.



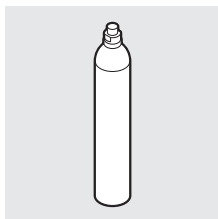
Om du får problem med enheten: Gå igenom felsökningsguiden.
Kontakta ditt lokala GROHE-kontor om du fortfarande behöver hjälp.



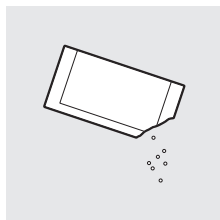
Enhet



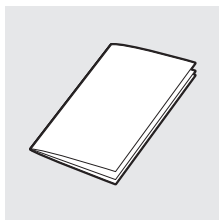
Vattenflaska



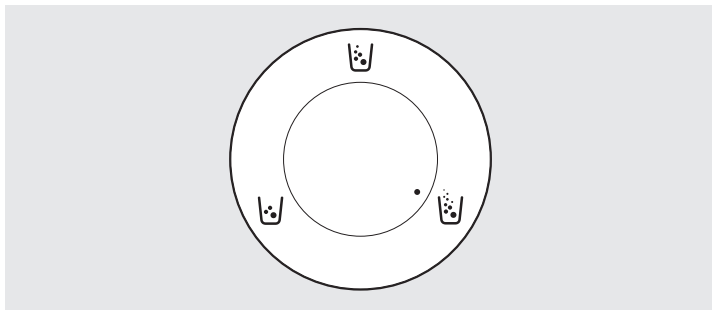
CO2-flaska



Rengöringspulver

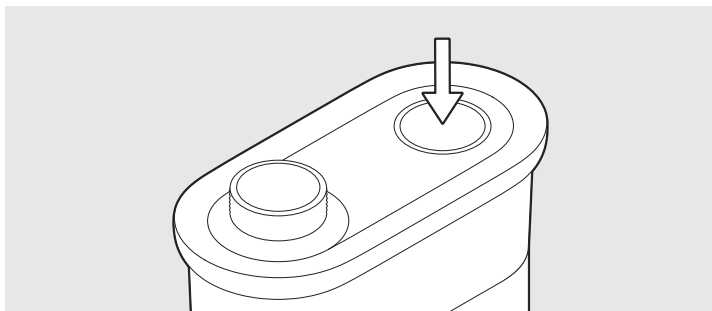


Användarhandbok



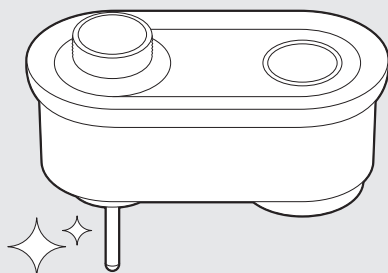
Förinställning av CO2-nivå

Vrid på vredet för att välja önskad CO2-nivå (mycket lätt kolsyrat, lätt kolsyrat eller kolsyrat) när funktionen kolsyrning med ett tryck används.



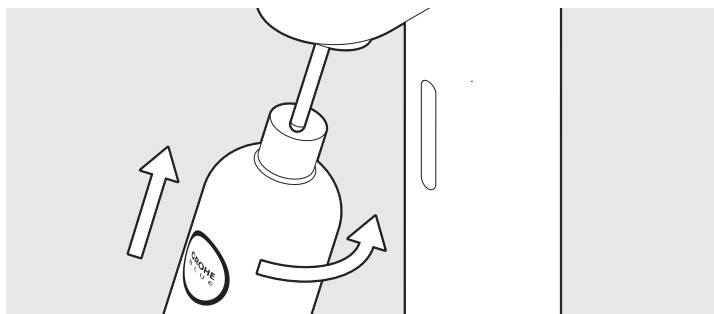
Kolsyrning med ett tryck

Önskad kolsyrningsnivå kan enkelt och tillförlitligt väljas genom en kombination av förinställningen av CO2-nivå och vår kolsyrning med ett tryck-teknik.



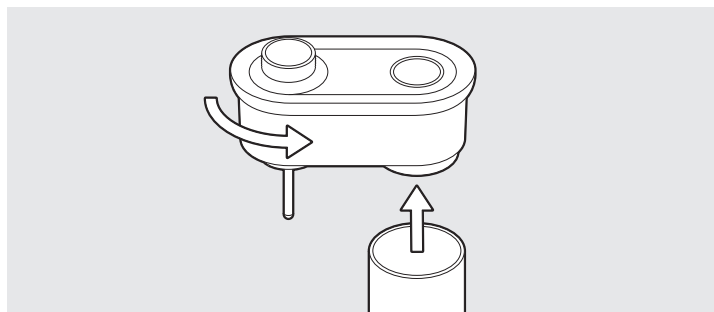
Munstycke i rostfritt stål

Munstycket för CO₂-injicering är tillverkat av lätt rengjort och hållbart rostfritt stål.



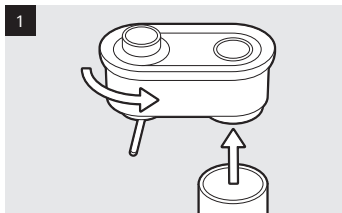
Snabbanslutning

Vridbar flaskhållare med bajonettfäste för enkel anslutning av vattenflaskan (luta och vrid) och automatisk tryckavlastning när flaskan kopplas loss.



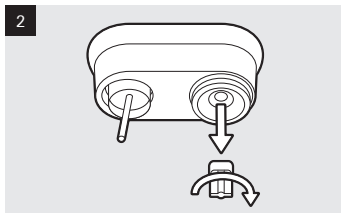
Enkelt byte av CO₂-flaska

Lättåtkomlig CO₂-flaska för snabbt byte genom att vrida och lyfta.



Steg 1: Ta bort enhetens övre del

Ta bort enhetens övre del från foten genom att vrida den ett kvarts varv moturs och lyfta.



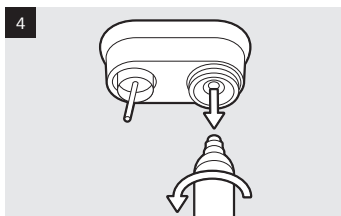
Steg 2: Ta bort transportlåset

Om CO2-flaskan sätts i för första gången finns det ett transportlås på anslutningsgången. Ta bort transportlåset innan du fortsätter.



Steg 3: Sätt i CO2-flaskan i hållaren

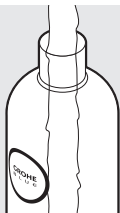
Skruva försiktigt in flaskan moturs tills den sitter i ordentligt. Placera CO2-flaskans nedre del i CO2-flaskhållaren på enhetens fot och vrid den övre delen ett kvarts varv medurs för att stänga enheten.



Steg 4: Byta ut CO2-flaskan

För att byta ut CO2-flaskan ska du ta bort den övre delen försiktigt och därefter vrida CO2-flaskan medurs för att skruva loss den från CO2-flaskhållarens huvud.

1



Steg 1: Fyll vattenflaskan

Skölj vattenflaskan med ljummet vatten innan den används för första gången. Fyll med kallt och friskt vatten upp till påfyllningslinjen.

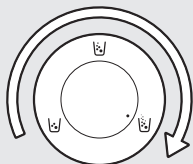
2



Steg 2: Anslut vattenflaskan

Se till att munstycket för CO₂-injicering är vinklat bort från enheten. Anslut vattenflaskan till bajonettfästet, vrid sedan vattenflaskan ett kvarts varv moturs och luta den mot enheten tills den står lodrätt.

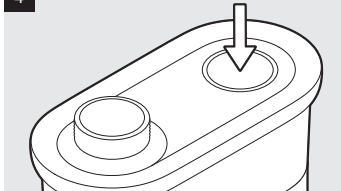
3



Steg 3: Välj CO₂-nivå

Vrid på vredet för att välja önskad CO₂-nivå (mycket lätt kolsyrat, lätt kolsyrat eller kolsyrat).

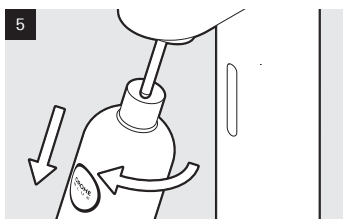
4



Steg 4: Tillsätt CO₂

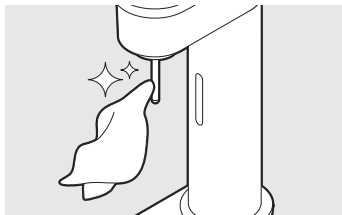
Tryck en gång med viss bestämdhet på knappen för kolsyrning med ett tryck för att kolsyra vattnet. Knappen behöver inte hållas in – kolsyrningsprocessen är nu igång.

5



Steg 5: Koppla loss vattenflaskan

Luta flaskan bort från enheten för att aktivera den automatiska tryckavlastningen (eventuellt överskott av CO₂ släpps automatiskt ut från flaskan med ett puffande ljud) och lossa vattenflaskan genom att vrida den ett kvarts varv medurs.



Rengöra enheten

Rengör enheten genom att helt enkelt torka av den med en fuktig trasa. Använd inga vassa verktyg, lösningsmedel eller slipmedel som kan skada ytan. Sänk inte ned enheten i vatten.

Rengöring av vattenflaska

Vi rekommenderar att vattenflaskan rengörs manuellt med rent, ljummet vatten, ett mildt diskmedel och en mjuk diskborste som är avsedd för att diska plastflaskor utan att repa ytan. Använd inte lösningsmedel, starka diskmedel eller slipande rengöringsmedel för hemmet.

För bästa möjliga rengöring rekommenderar vi användning av GROHE Blue Fizz-rengöringspulvret och GROHE Blue Fizz-rengöringsborsten, som har tagits fram specifikt för användning med GROHEs vattenflaskor. Låt vattenflaskan torka genom att ställa den i GROHEs flaskhållare, som även är den perfekta platsen för förvaring av flaskor som inte används.

FLASKAN SKA INTE DISKAS I DISKMASKIN.

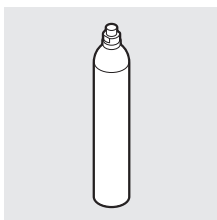
Observera:

GROHE Blue Fizz-rengöringspulver ger en säker och effektiv avkalkning. Kan användas i andra köksmaskiner som ex. kaffebryggare eller vattenkokare.

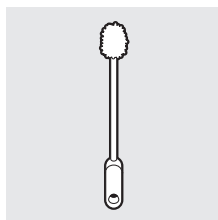
Skanna QR-koden nedan om du är intresserad av GROHEs tillbehör och rengöringsmaterial.



Vattenflaska



CO2-flaska

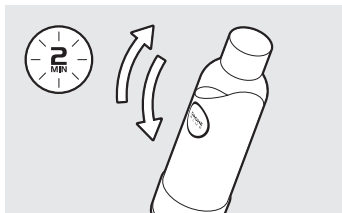


Rengöringsborste



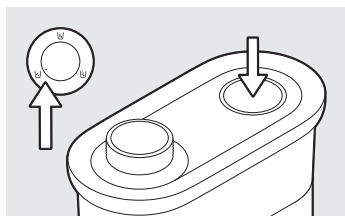
Steg 1

Lägg rengöringspulvret i vattenflaskan.



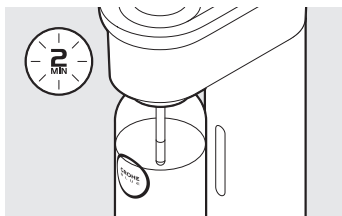
Steg 2

Fyll med vatten upp till påfyllningslinjen. Sätt på locket på flaskan och skaka kraftigt två gånger. Låt bubblorna som uppstår verka i två minuter.



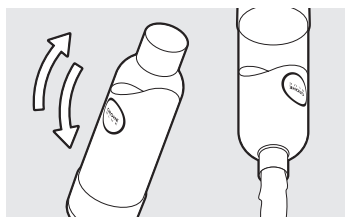
Steg 3

Ta bort locket, anslut flaskan till enheten och kolsyra vattnet med förinställningen av CO₂-nivå satt till nivå 1. Detta rengör både vattenflaskan och munstycket i rostfritt stål.



Steg 4

Låt vattenflaskan sitta kvar i ytterligare två minuter tills du märker att bubblorna börjar försvinna.



Steg 5

Koppla loss flaskan, skaka den kraftigt två gånger på nytt, skölj av den med ljummet vatten och låt den torka upp och ned, helst i GROHE Blue Fizz-flaskhållaren.



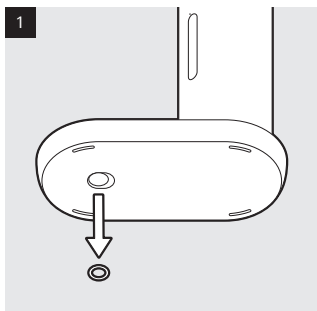
Steg 6

Torka av enhetens munstycke i rostfritt stål med en engångstrasa.

Packningen sitter i CO2-flaskhållarens huvud och fungerar som en tätning mellan CO2-flaskan och enheten. Om packningen saknas, är skadad eller är felaktigt placerad kommer enheten inte att fungera korrekt.

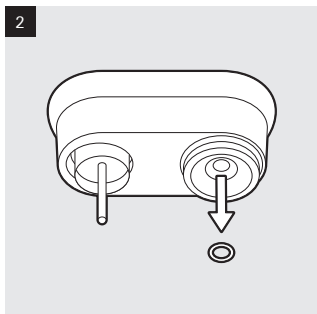
Följande symtom kan uppstå:

- Ett läckande ljud från CO2-flaskhållaren när vatten kolsyras
- Ett läckande ljud från CO2-flaskan när den placeras i enheten
- Vattendroppar i CO2-flaskhållaren eller CO2-flaskan är frusen
- CO2-flaskan får slut på gas snabbt



Steg 1

Varje enhet har en reservpackning förvarad under foten, bakom ett klistermärke med texten "extra gasket" (extra packning). Dra loss klistermärket och ta fram reservpackningen.



Steg 2

Ta bort enhetens övre del från foten genom att vrida den ett kvarts varv moturs och lyfta. Om den gamla packningen behöver bytas ska den tas ur med en pincett och därefter ska den nya packningen placeras i det cirkulära hålet och tryckas på plats. Placera enhetens övre delen på foten och vrid ett kvarts varv medurs för att stänga.

Problem	Lösning
CO2 flödar ut oavbrutet.	Dra munstycket för CO2-injektion framåt.
Vattenflaskan går inte att ansluta.	Bajonettfästet är i fel läge. Dra bajonettfästet och munstycket mot dig och anslut flaskan genom att vrida den ett kvarts varv medurs.
Vattenflaskan lossnar inte.	Vattenflaskan är i fel läge. Dra bajonettfästet och munstycket mot dig och fäst flaskan genom att vrida den ett kvarts varv moturs.
Vattenflaskan flödar över när vattnet kolsyras.	Vattenflaskan är överfull. Fyll bara vattenflaskan till påfyllningslinjen med vatten.
Vattnet är inte ordentligt kolsyrat.	CO2-flaskan börjar ta slut. Byt ut CO2-flaskan. CO2-flaskan har inte skruvats åt tillräckligt hårt. Skruva åt CO2-flaskan ordentligt i enheten. Vattnet är för varmt. Använd kallt vatten då CO2 löses upp bättre i kallt vatten.
CO2-flaskan läcker efter att den har satts i.	CO2-flaskan har inte skruvats åt ordentligt. Ta ur CO2-flaskan och anslut den sedan ordentligt enligt instruktionerna på sidan 108. Packningen behöver bytas ut. Se "Byta CO2-packning".

Pure Freude
an Wasser

GROHE


D

 +49 571 3 989 333
service.de@grohe.com

DK

 +45 44 656 800
grohe@grohe.dk

IS

 +354 515 400
grohe@byko.is

A

 +43 1 68 060
info-at@grohe.com

F

 +33 1 49 972 900
sav-fr@grohe.com

N

 +47 22 072 070
grohe@grohe.no

B

 +32 02 8 993 077
[https://www.grohe.be/nl_be/
onze-service/contact.html](https://www.grohe.be/nl_be/onze-service/contact.html)

GB

 +44 208 2 832 840
info-uk@grohe.com

PL

 +48 22 5 432 640
biuro@grohe.com

CH

 +41 44 8 777 300
info@grohe.ch

HU

 +36 061 2 388 045
info-hu@grohe.com

S

 +46 771 141 314
grohe@grohe.se

CZ

 +420 277 004 193
info-cz@grohe.com

I

 +39 2 959 401
info-it@grohe.com